

PIANETA Costruzioni

**Torino: via libera al progetto
di conversione dell'area
Alenia di corso Marche**

Il grattacielo di Studio Amati

Editore: PIANETA Srl - Sped. in a. p., 45%, art. 2, c. 20/b, legge 662/96 - Filiale di Torino - Tassa pagata / Taxe perçue

www.expofairs.com/pianeta-costruzioni



SAIE 2010

International Building Exhibition
Bologna, 27-30 ottobre

ENERGIA & SOSTENIBILITÀ

SERVIZI PER PROGETTARE E COSTRUIRE

CANTIERE & PRODUZIONE

adpress.it

Renzo Piano Building Workshop

SAIE INTEGRARE PER COSTRUIRE



SALONE INTERNAZIONALE DELL'EDILIZIA



Viale della Fiera, 20 - 40127 Bologna (Italia) - Tel. +39 051 282111 - Fax +39 051 6374013 - www.saie.bolognafiere.it - saie@bolognafiere.it

A cura di Luigi Tramontano
**Codice dell'edilizia
 e dell'urbanistica 2010**
 Hoepli, Milano 2010,
 pp. 1222, euro 44,90



Il volume presenta i vari argomenti in ordine alfabetico e all'interno di ciascuna voce i provvedimenti relativi sono riportati secondo criteri cronologici.

Punti di forza di questo Codice sono la completezza ed esaustività della trattazione e la facilità di consultazione della materia normativa anche grazie ai dettagliati indici che agevolano il reperimento delle voci.

Cristiano Oddi
Turismo e urbanistica
 Hoepli, Milano 2009,
 pp. 284, euro 25,00

L'Autore indaga le potenzialità offerte dalle innovazioni disciplinari per individuare rinnovate sinergie tra turismo e urbanistica e approfondire alcune buone pratiche.



Un nuovo approccio s'impone anche per superare le tradizionali settorialità dei due ambiti, avviando una ricerca sul tema dell'identità territoriale, in grado di arginare i guasti della globalizzazione.

Ezio Bonfanti, Marco Porta
Città, museo e architettura
 Hoepli, Milano 2009,
 pp. 418, euro 58,00



Hoepli ripropone questo libro, scritto tra la fine degli anni '60 e l'inizio degli anni '70 del secolo scorso e pubblicato nel 1973.

Nato come una monografia sullo studio BBPR degli architetti Gian Luigi Banfi, Lodovico Barbiano di Belgiojoso, Enrico Peressutti e Ernesto Rogers, il volume è anche una riflessione sull'architettura italiana alla fine del fascismo e negli anni della rinascita del paese.

www.hoepli.it

Rilanciare le costruzioni, ridurre il costo del lavoro e aumentare le paghe si può? *Relaunching Construction, Reducing Labor Costs, Increasing Pay: is it Possible?*

di/by Giovanni Paparo

Le costruzioni vivono in Italia un momento drammatico (v. articolo a p. 5). La stretta economica imposta dalla crisi mondiale e dalle gravi condizioni della finanza pubblica non le ha risparmiate. Eppure sembra largamente condivisa la convinzione che senza una ripresa dell'economia i problemi siano destinati ad aggravarsi, e quello delle costruzioni è il settore anticongiunturale per eccellenza.

L'urgenza di fronteggiare le ondate speculative che minacciano di disestare i Paesi più esposti ha imposto l'anticipo dell'annunciata manovra di 25 miliardi di euro. Forse riuscirà a tamponare alla bell'e meglio la situazione, ma per tenere con sicurezza il mare aperto nei prossimi anni, l'Italia dovrà affrontare le grandi riparazioni di cui ha bisogno, conciliando risanamento dei conti e rilancio dell'economia.

Siamo ancora un paese manifatturiero dipendente dalle esportazioni. Nelle attuali condizioni di mercati aperti globali, produttività e costo del lavoro giocano un ruolo centrale. Per le imprese ridurre il costo del lavoro è un imperativo categorico, per i lavoratori dipendenti salvaguardare il posto di lavoro e il reddito altrettanto. A mio avviso si dovrebbe pervenire a una riduzione del costo del lavoro per l'impresa di almeno il 15% incidendo sugli oneri contributivi e sui costi delle assenze per malattia. L'assenza per malattia degli impiegati, salvo Terziario e Servizi, è tutta a carico del datore di lavoro (un'indennità massima di due terzi della retribuzione corrente porterebbe anche a un risparmio aggiuntivo per la sicura riduzione delle assenze). Una drastica riduzione delle complicazioni legate alla gestione amministrativa del rapporto di lavoro potrebbe... (continua a p. 56)

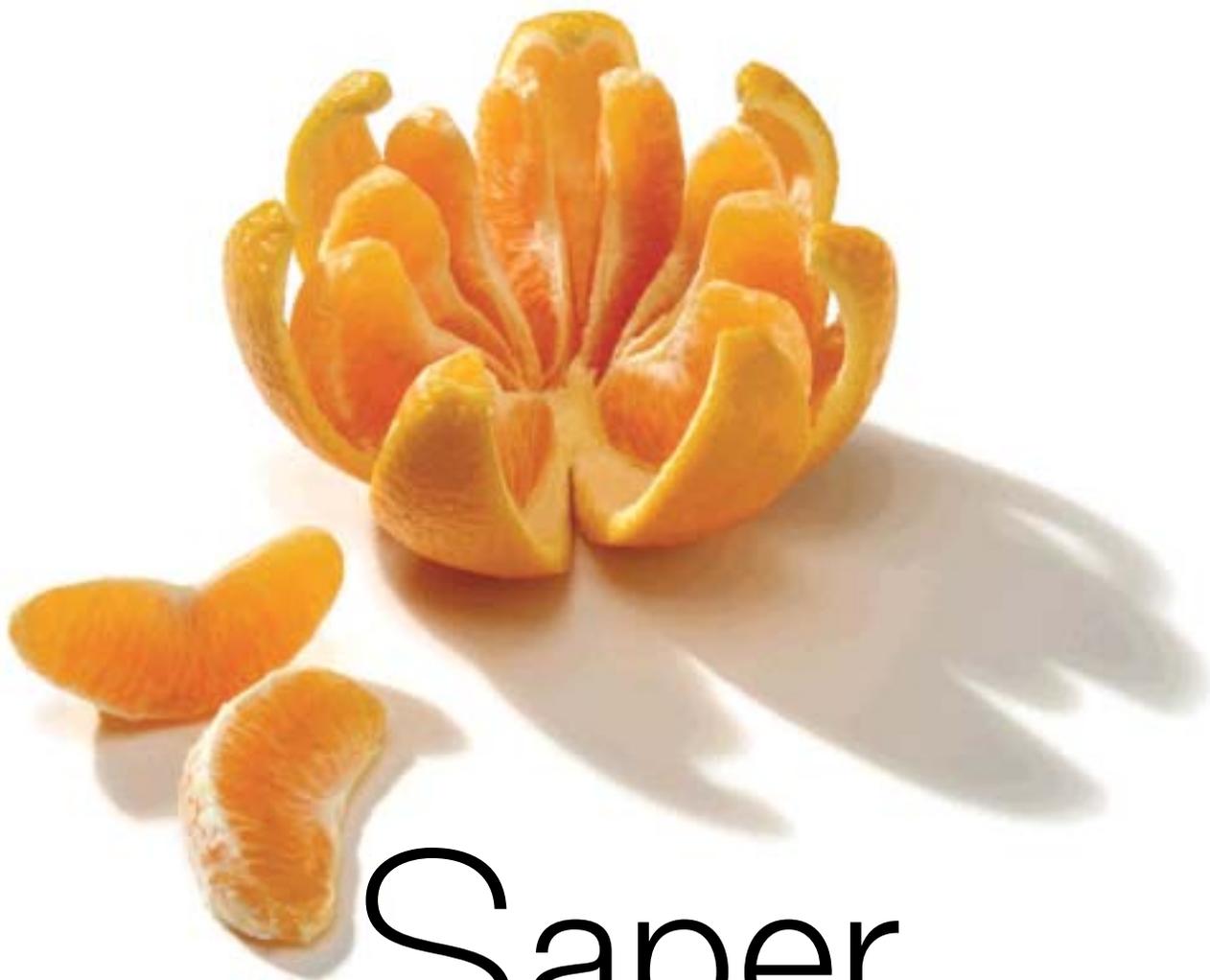


The construction sector in Italy is passing through a dramatic phase (see article on p. 5). The economic restrictions imposed by the global crisis and the grave state of public finances have not spared it. What is more, the largely held conviction is that, absent an economic upturn, the problems are bound to become worse, and construction

is the recession-curing sector par excellence.

The urgent need to confront the wave of speculation which threatens to damage the most vulnerable countries is forcing an advance on the announced 25 billion-euro rescue measure. It may somehow succeed in providing the situation with a quick fix, but in order to be able to navigate the open seas safely over the next few years, Italy will have to undertake the reforms it truly needs, balancing budgetary discipline with economic stimulus.

We remain a manufacturing-based country dependent on exports. In the current conditions of global, open markets, productivity and labor costs play a central role. For companies, reducing labor costs is a categorical imperative; for employees, it is safeguarding their jobs and income. In my opinion, labor costs should be reduced by at least 15% by making cuts in national insurance contributions and sick leave costs. Except in the service sector, employees sick leave is entirely the responsibility of the employer (reducing the amount to two-thirds of current pay would undoubtedly have the added effect of reducing absenteeism). A drastic reduction in the complications involved in the administration of work relations could further reduce labor costs, thus leading to a safeguarding of existing jobs and most likely the creation of new ones. (continued on p. 56)



Saper demolire è **un'arte**

Ci occupiamo di demolizioni speciali,
civili e industriali, nonché di recupero ambientale,
sia in Italia che all'estero.



Pianeta Costruzioni n. 2/2010

Costruzioni, Impianti, Infrastrutture,
Mercato immobiliare, Energia, Ambiente

foto di copertina:
grattacielo Studio Amati

Osservatorio

- 5 Costruzioni: la crisi si fa più dura
di *Lorenzo Paparo*

Primo Piano

- 7 Malgrado la crisi, a Firenze
il manifatturiero scommette
sulla ripresa e sull'export

8 Vetrina

Regione Piemonte



- 10 Infrastrutture: la sfida
del Piemonte
di *Roberto Cota*

Copertina

- 12 Via libera al progetto Alenia
di corso Marche
*Green Light for the Alenia
Project in Corso Marche*

Immobiliare

- 14 EIRE, il real estate
ha una nuova idea di fiera
*EIRE, Real Estate has
a New Trade-Fair Concept*



- 16 MIPIM 2010: la crisi non fa più
paura / *MIPIM 2010: the Crisis
doesn't Scare Anymore*
- 18 TrE: riparte il dialogo
sull'immobiliare turistico
*TrE: the Headquarter
for Tourism Real Estate*
- 19 Sei padiglioni per Expo Real
*Six Halls for Expo Real
di Luca Bianco*

Immobili Commerciali

- 22 Foruminvest: un'esperienza
di oltre 20 anni nella costruzione
di centri commerciali
*Foruminvest: an Experience
of more than 20 Years in
Shopping Center Construction*

Cantieri, Demolizioni

- 25 SAIE 2010: integrare per costruire



- 29 General Smontaggi: 25 anni
di demolizione per i leader
nel decommissioning a 360°

Energia, Ambiente

- 32 IBT Group presenta TurboCem

- 35 A Fieramilano prende
forma la torre orizzontale

Facciate, Serramenti

- 40 fensterbau/frontale e Holz-
Handwerk: una grande conferma
*fensterbau/frontale and
Holz-Handwerk: an impressive
confirmation*



- 42 SGG Cool-Lite Xtreme 60/28:
trasparenza e luminosità
*SGG Cool-Lite Xtreme 60/28:
transparencey and luminosity*

Impianti

- 44 Soffia il vento della ripresa
a MCE / *Winds of Recovery
Blow across MCE*
- 47 Tutti esauriti gli spazi
di Cersaie 2010 / *Fully Booked
Spaces at Cersaie 2010*

Pianetacasa

- 48 Tutta nuova la Ambiente 2010
Everything New at Ambiente 2010

Pianeta Turismi

- 52 Il nuovo splendore del Castello
di Spessa di Capriva

54 Libri

Pianeta Impresa

- 57 È nata Rete imprese Italia
di *Maria Luisa Negro*

62 Stili di Vita

64 Parliamone

PRISMA

FIERE-CONGRESSI-EVENTI, MICE

Editore: PIANETA Srl

Via Angelo Sisonda 32 - 10145 Torino
tel. 011 747.600, fax 011 747.294
email: info@expofairs.com
http://www.expofairs.com

direzione, redazione, amministrazione: Pianeta Srl
pubblicità: Pianeta Srl

direttore responsabile: Giovanni Paparo
segreteria di redazione: Maria Luisa Negro
collaboratori: Caterina Bertone, Gino Bertone,
Luca Bianco, Andrea Bigotti, Renzo Druetto,
Alberto Guizzardi, Bernardino Marino, Mariella Milano,
Maria Luisa Negro, Lorenzo Paparo, Maria I. Paparo,
Renato Paparo, Corrado Scattolin, Lorenzo Villa
composizione e impaginazione: Pianeta Srl
stampa: Rotoservice Srl - Busca (CN)
Registrazione Tribunale Torino n° 3786 del 14.4.87

Campione gratuito

Una copia euro 6,00 (estero euro 9,00).
Abbonamento a 6 numeri euro 24,00 (estero euro 42,00).
Versamento sul c/c postale 11861101 intestato a Pianeta Srl

Ai sensi del Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", è possibile accedere ai propri dati per modificarli, chiederne la cancellazione o opporsi al loro uso (per invio di nostre pubblicazioni e di informazioni promozionali sui nostri prodotti e iniziative) rivolgendosi alla Pianeta Srl, titolare del trattamento (www.expofairs.com/privacy_ita.htm).



EXPOTRANS

Your business, in good hands.



Spedizioniere Ufficiale
FIERA MILANO
Official Freight Forwarder

Spedizioni internazionali

per

Fiere e Mostre

Eventi Culturali e Sportivi

General Cargo

Spedizioniere Ufficiale di Fiera Milano

Spedizioniere Esclusivo di Rimini Fiera



In Italia opera dalle sedi di

Roma

Milano

Fiera Milano

Bologna

Rimini Fiera

In Russia

anche con la propria società di diritto russo

EXPORUSTRANS - MOSCA

EXPOTRANS SRL opera come Spedizioniere Internazionale dal 1990.

Ha effettuato spedizioni fieristiche per oltre 8.000 mostre in ogni parte del Mondo e maturato una vasta esperienza nelle spedizioni General Cargo, anche per merci speciali, fuori misura, con consegne vincolanti.

È Spedizioniere Ufficiale di Fiera Milano e Spedizioniere Esclusivo di Rimini Fiera.

In Russia opera da oltre dieci anni: dal 2008 anche attraverso la partecipata di diritto russo EXPORUSTRANS con sede a Mosca.

È membro IELA, la principale associazione mondiale degli Spedizioniieri Fieristici. È Agente Merci IATA, regolamentata ENAC, certificata UNI EN ISO 9001 - Vision 2000, anche sui servizi per fiere e mostre.



Sulla base di queste esperienze e competenze, EXPOTRANS può garantirvi a livello internazionale un servizio certo, sicuro e competitivo:

- per la vostra partecipazione alle mostre internazionali, in qualunque Paese e città;
- per le vostre spedizioni General Cargo, per qualunque tipologia, quantità e tempistica.

Per la vostra partecipazione alle mostre che si svolgono nei quartieri di Fiera Milano e di Rimini Fiera, EXPOTRANS può inoltre fornirvi un vantaggioso servizio 'chiavi in mano' che comprende sia i servizi logistici interni sia le spedizioni per e da i due quartieri fieristici.



ANALISI. PERSI 210MILA POSTI, INDOTTO COMPRESO

Costruzioni: la crisi si fa più dura

9000 aziende in meno nel 2009 e altre 7800 nel primo trimestre 2010. La filiera chiede risposte urgenti. Anche i sindacati in campo

di **Lorenzo Paparo**

La filiera delle costruzioni (che rappresenta complessivamente il 12% del Pil nazionale) denuncia la grave crisi del settore e chiede al governo interventi urgenti per tamponare l'emorragia di posti di lavoro e la moria di aziende del settore.

Alla conferenza stampa degli Stati generali delle costruzioni, che si è tenuta il 14 maggio scorso a Roma nella sede del Cnel, erano presenti tutte le cariche del comparto: il presidente Ance (Associazione Nazionale Costruttori Edili) e Federcostruzioni Paolo Buzzetti, i responsabili delle organizzazioni sindacali di categoria (Domenico Pesenti Filca-Cisl, Walter Schiavella Fillea-Cgil, Antonio Correale Feneal-Uil), il presidente Agi (Associazione Imprese Generali) Mario Lupo, i rappresentanti delle imprese artigiane (Anaepa-Confartigianato, Clai, Cna Costruzioni, Fiae Casartigiani), delle cooperative (Agci/Psl, Ancpl-Lega Cooperative, Federlavoro Servizi Confcooperative), dell'Aniem Confapi e di Assoimmobiliare.

Sono stati comunicati i numeri della crisi: davvero impressionanti.

I numeri della crisi

- Caduta degli investimenti nelle costruzioni: -18% in 3 anni; 29 miliardi di mancata produzione; -30% la nuova edilizia abitativa; -23% l'edilizia non residenziale privata; -16% i lavori pubblici.

- Occupazione: 137.000 posti di lavoro persi nel 2009 nelle costruzioni; 210.000 tra costruzioni e indotto.

- Fallimenti: oltre 2000 imprese fallite nel 2009; 30% in più rispetto al 2008; ulteriore aumento del 30% nel primo trimestre 2010.

- Imprese di costruzioni: 9000 in meno nel 2009 e altre 7800 nel 1° trimestre 2010

- Bandi di gara per lavori pubblici: dal 2003 al 2009 l'importo dei lavori posti in gara è diminuito del 24% in termini reali e il numero dei bandi si è ridotto del 55%; ulteriore flessione del 25% del numero e del



Paolo Buzzetti

valore nel primo trimestre 2010.

- Compravendite: riduzione in tre anni del 30% delle compravendite di abitazioni e del 25% di immobili non residenziali.

Le priorità per uscire dalla crisi

A un anno dagli Stati Generali delle Costruzioni del 2009, il giudizio sulle azioni del Governo, è negativo: troppo poco si è fatto e la crisi si è aggravata. Per questo le associazioni imprenditoriali e le organizzazioni sindacali dei lavoratori dipendenti delle costruzioni si sono nuovamente riunite per presentare al Governo le loro proposte per uscire dalla crisi. In sintesi sono:

- modificare il Patto di stabilità interno;
- garantire i pagamenti alle imprese;
- sbloccare le risorse per infrastrutture;
- utilizzare la leva fiscale;
- attuare il Piano Casa 1 per l'Housing sociale;
- fare decollare il Piano casa 2 e dare concretezza agli snellimenti procedurali;
- garantire la regolarità del mercato del lavoro;
- ampliare gli ammortizzatori sociali.

Certo è che il settore delle costruzioni non sembra funzionare più, come ad esempio nella recessione di un decennio fa, da ammortizzatore sociale, ma, al contrario, subisce esso stesso una crisi inarrestabile, senza avere alcun paracadute. Ecco il perché del risentimento di tutto il comparto.

Lo Stato non investe e non paga

La prima e più grande anomalia della situazione attuale si riassume in queste parole: lo Stato non investe e non paga. Buzzetti parla di "progressivo disimpegno dello Stato nella realizzazione delle opere pubbliche, testimoniato dal calo delle risorse stanziare per nuove infrastrutture... nel biennio 2009-2010, si è registrata una riduzione complessiva del 20%."

"Inoltre – aggiunge Buzzetti –, in una fase del ciclo economico in cui è necessario immettere liquidità nel sistema, assistiamo, invece, da mesi, a un'attività opposta che, attraverso il sistematico ritardo nei pagamenti, sottrae liquidità alle imprese di costruzioni impegnate nella realizzazione di opere pubbliche... Il 59% delle imprese denuncia ritardi medi di sei mesi e oltre, con punte che toccano i 24 mesi. Questo fenomeno è uno dei gravi effetti del Patto di stabilità interno. Le regole attualmente in vigore, infatti, costringono gli enti locali a ridurre, per rispettare i vincoli, la parte più virtuosa e discrezionale del bilancio, la componente in conto capitale della spesa..."

Non vogliamo tacere di fronte a una legge che impedisce ai Comuni di pagare i propri debiti perché questo scarica sulle sole imprese creditrici, un peso, quello dell'equilibrio finanziario, che dovrebbe essere sostenuto dall'intera società.

Occorre instaurare un rapporto di reciproca correttezza tra PA, imprese e cittadini. Le imprese devono versare quel che è dovuto, ma anche la PA deve farlo. In quest'ottica e tenendo conto dei mancati pagamenti da parte delle amministrazioni locali dovuti al patto di stabilità si ritiene necessario consentire alle imprese di compensare i propri crediti certi, liquidi ed esigibili con le imposte e i contributi dovuti.

Il Patto di stabilità va tenuto fermo ma, allo stesso tempo, bisogna mettere gli Enti locali virtuosi nella condizione di realizzare gli investimenti necessari allo sviluppo e alla competitività del Paese e onorare i propri debiti nei confronti delle imprese.

Per innescare la funzione anticongiunturale dell'edilizia è necessario dare effettivo avvio alla realizzazione del Piano Cipe; mettere a disposizione le risorse disponibili in tempi certi; dare priorità agli interventi diffusi sul territorio, che possono avere un effetto più immediato contro la crisi." ■

EXPO ITALIA REAL ESTATE

EIRE

L'EVENTO INTERNAZIONALE DEL
REAL ESTATE DELL'AREA MEDITERRANEA



8-10 GIUGNO 2010, FIERAMILANO

DOVE LA COMMUNITY DEL REAL ESTATE SI RITROVA PER:

- > CONSOLIDARE E INIZIARE NUOVE RELAZIONI
- > PRESENTARE LE OPPORTUNITÀ E I PROGETTI
- > CONFRONTARSI CON LE TENDENZE DEL MERCATO
- > ATTRARRE INVESTIMENTI

FOCUS SU TURISMO, RETAIL E SOCIAL HOUSING

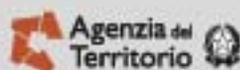
ENTRA NELL'EIRE COMMUNITY: WWW.ITALIAREALESTATE.IT



fieramilano



SPONSORED BY:



IN COLLABORATION WITH:



MEDIA PARTNERS:



Exhibition Office: Ge.Fi. S.p.A. Viale Achille Papa 30 - 20149 Milano (Italy) T +39 02 31911911 F +39 02 31911920 italiarealestate@gestionefiere.com

ANALISI ECONOMICA. ECCO I NUMERI DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI FIRENZE

Malgrado la crisi, a Firenze il manifatturiero scommette sulla ripresa e sull'export

I dati negativi sono contraddetti dalle motivazioni delle richieste di credito agevolato

La situazione economica fiorentina nel 2009 certo non brilla, anche se si registrano segnali d'inversione di tendenza. Il marcato arretramento riduce del 3% rispetto al 2007 il peso del settore manifatturiero provinciale, collocandosi su un valore del 17,3%, inferiore alla media nazionale (19,1%). Questo calo è la sintesi di una perdita di valore aggiunto piuttosto elevata (-16%) nel biennio 2008-2009. Si riduce anche l'attività edilizia, con una diminuzione di valore aggiunto del 6,5%.

Male industria e artigianato, tiene il commercio

La diminuzione dell'occupazione in provincia di Firenze si concentra nell'industria (-13%), che corrisponde a una perdita di poco più di 13mila lavoratori. Anche l'artigianato ha patito perdite sostanziali. Ai già poco confortanti dati del 2008, seguono quelli più negativi del 2009: il manifatturiero chiude con -21,3%; al proprio interno soffrono il sistema moda (-24,4%) e la metalmeccanica (-24,4%); in ombra anche edilizia (-15%) e servizi (-11%).

Commercio e servizi, pur con segno negativo, mostrano situazioni generalmente in tenuta. Il flusso di merci esportate dalla provincia di Firenze è poco meno di 7 miliardi di euro. Ciò evidenzia una variazione peggiore del dato regionale (-8,9%), mostrando comunque un divario positivo rispetto alla variazione nazionale (-21,4%).

Nel 2009 è proseguita l'espansione delle società di capitale che, nel terzo trimestre, hanno sorpassato le società di persone e superato le 26.000 unità (26.085 a fine anno, +2,2% su base annua). Tra le iscrizioni delle società di capitale si è praticamente

annullata la componente delle spa (0,5%). Gran parte delle srl si è costituita con capitale sociale inferiore a 20mila euro (69,5%); il 23,6% sta nel gruppo tra 20 e 100mila euro e solo il 6,9% si è dotata di capitale sociale uguale o superiore a 100mila euro.

La ditta individuale si conferma la forma prescelta in fase di avvio (65,5%), seguita da società di capitali (1367 unità), in lieve calo sul 2008. Seguono le società di persone (905 iscrizioni, l'11,8%) e altre forme, con 141 iscrizioni contro le 171 del 2008.

Nel 2009 è proseguita la crescita della quota di imprenditori stranieri: a fine anno sono state 15.479 le cariche detenute dagli stranieri nelle imprese attive, con un incremento di circa 500 cariche rispetto al 2008 (14.968).

Prudente ottimismo

Le sensazioni degli imprenditori della provincia fiorentina per i primi mesi del 2010 denotano un prudente ottimismo: cauta la fiducia sui possibili scenari e sulle capacità evolutive dell'economia, nonché sulla crescita dei mercati di riferimento e di sbocco. Gli imprenditori manifatturieri migliorano i loro giudizi, con un saldo tra ottimisti e pessimisti che torna positivo dopo sei trimestri consecutivi di segno negativo, passando da -3,6 punti per il quarto trimestre 2009 a +4,4 punti per il primo trimestre 2010.

Gli artigiani, rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso, fanno emergere una situazione migliore: pur con una prevalenza di non ottimisti, il saldo tra chi parla di aumento e chi paventa riduzioni è del -11,8% per la Toscana e del -7,7% per Firenze. Nell'edilizia le aspettative peggiori, legate a un mercato immobiliare bloccato.



Vasco Galgani

Richieste di credito per gli investimenti

292 imprese hanno ottenuto contributi camerali per il sostegno al credito per 1.186.680 euro, sviluppando un credito effettivo di 27.134.000 euro già erogati. Se il 55% ha motivato la domanda con problemi finanziari e di liquidità, il 45% ha evidenziato la volontà d'investimento e accumulo delle scorte. Questi ultimi sono in massima parte imprenditori manifatturieri. È il segno che il settore produttivo, nonostante la crisi, scommette sulla ripresa e sull'export.

Per questo la Camera di Commercio di Firenze sta raschiando il fondo del bilancio per trovare un altro mezzo milione di euro entro l'anno per il credito alle imprese.

“Le risorse sono quelle che sono – sostiene Vasco Galgani, presidente della Camera di Commercio – ma la nostra priorità è la ripresa e, all'interno di questa, il sostegno all'innovazione. Faremo di tutto per continuare su questa strada.” ■

ExpoPlanning

Il Software per Allestitori Fieristici

Informazioni e trial
su www.expoplanning.it

è un prodotto



ATB Srl
Via Pesa del Lino 2 - 20052 Monza (MI)
Tel 039/654078 - 039/6057431 - Fax 039/2305035
Email info@expoplanning.it



Apre a giugno il Siam Kempinski Hotel Bangkok

Kempinski, marchio europeo di alberghi di lusso, aprirà il giugno prossimo il Siam Kempinski Hotel. Dotato di 303 camere e suite, è situato al centro di Bangkok. Le camere si affacciano su giardini tropicali con giochi d'acqua.

Thomas Klippsteinn direttore generale Kempinski, ha detto che il resort unirà la raffinatezza europea e i migliori standard dell'ospitalità thailandese. ■

Siam Kempinski Hotel Bangkok to Open in June

Kempinski, Europe's luxury hotel brand, will open the Siam Kempinski Hotel in June. The resort with 303 rooms and suites is in the centre of Bangkok. All rooms overlook tropical gardens interspersed with water features.

Kempinski General Manager Thomas Klippstein, said it will combine European sophistication with the finest of Thai hospitality standards. ■

Vince il design del MCEC

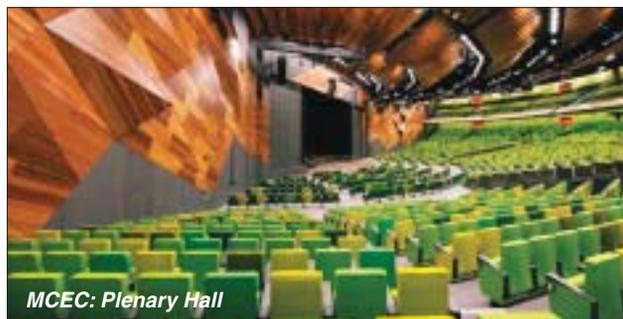
Il Melbourne Convention & Exhibition Centre si è aggiudicato due premi nelle categorie design pubblico e design commerciale agli Australian Design Awards 2010.

I premi si aggiungono a quelli già vinti nel campo del design e per l'impegno ambientale. ■

MCEC's Design Wins

The Melbourne Convention & Exhibition Centre won two awards in Public and Commercial Design categories at Australian Interior Design Awards 2010.

This were added to the many others for its environmental and design features. ■



MCEC: Plenary Hall



Helsinki Vantaa Airport

Cresce l'Hilton Helsinki Vantaa Airport hotel

Scandic e Lentoasemakiinteistö, membri del Gruppo Finavia, hanno firmato un accordo per estendere l'Hilton Helsinki Vantaa Airport hotel, con 84 nuove camere e 400 m² di aree per conferenze e ristoranti.

L'albergo, cui si accede direttamente dai terminal dell'aeroporto di Helsinki, sarà completato per maggio 2011. ■

Hilton Helsinki-Vantaa Airport hotel expands

Scandic and Lentoasemakiinteistö, part of Finavia Group, have signed an agreement to extend the Hilton Helsinki Vantaa Airport hotel, with 84 rooms and 400 m² of conference and restaurant space.

The hotel, which be reached directly from the terminal of Helsinki's airport will be completed in May 2011. ■

A Leipziger Messe il Green Globe Certificate

La Fiera di Lipsia è la prima grande società fieristica tedesca a ottenere una certificazione internazionale per l'impegno sul fronte della sostenibilità, il Green Globe Certificate.

Le misure messe in atto vanno dall'immagazzinaggio del ghiaccio per ottimizzare l'uso dell'aria condizionata nei padiglioni, alla regolazione dell'illuminazione in base ai flussi di traffico in fiera, all'uso gratuito dei trasporti pubblici per espositori e visitatori. ■

To Leipziger Messe the Green Globe Certificate

Leipziger Messe is the first big German trade fair company with international sustainability certification, the Green Globe Certificate.

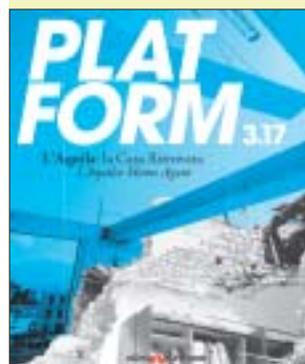
Leipziger Messe's measures ranged from ice storage to optimise air-conditioning in the exhibition halls and traffic lights regulated to a change frequency in line with trade fair traffic flow, to free use of the public transport system for exhibitors and visitors. ■



Leipziger Messe

L'Aquila: la casa ritrovata

A seguito del terremoto dell'Aquila, la Protezione Civile ha lanciato una sfida a 16 imprese per dare una casa agli aquilani prima dell'inverno.



Wood Beton, leader nelle costruzioni in legno, ha vinto il bando e ha realizzato abitazioni innovative con la tecnologia costruttiva "a secco" X-Lam.

Il volume Platform 3.17 L'Aquila: la casa ritrovata documenta il progetto e il cantiere con disegni, descrizioni e un'emozionante rassegna fotografica.

Torino: un bando per i battelli sul Po

GTT - Gruppo Torinese Trasporti, che gestisce la navigazione turistica sul Po con le motonavi Valentino e Valentina, pubblicherà un bando per la ricerca di sponsor privati che contribuiscano all'acquisto di due nuovi battelli a fondo piatto, più adatti a solcare le acque del fiume, in sostituzione di quelli esistenti. GTT ha già aggiudicato nei



mesi scorsi la costruzione e il varo delle due nuove imbarcazioni, che costeranno un milione e 245 mila euro, al cantiere Vemar di La Spezia.

Il Comune nel 2008 aveva partecipato a un bando per la sostituzione di Valentino e

Valentina e a maggio 2009 il progetto è stato approvato e finanziato con 600mila euro. Altri 200mila si ricaveranno dalla vendita delle motonavi in servizio, e la ricerca degli sponsor servirà a reperire i 450mila mancanti. ■

VanityFloor e il bambù: affini per natura

VanityBamboo è la collezione VanityFloor di pavimenti in Bambù, frutto di anni di viaggi, incontri, ricerche e impe-

gnò tecnologico su come rendere questo materiale così versatile sempre più affine alle esigenze del design eco-



sostenibile, della bioedilizia e dell'abitare in stile contemporaneo.

“Siamo da sempre affascinati dalla grazia serena delle canne che flessuosamente svettano crescendo a vista d'occhio e si rigenerano totalmente in cinque anni” commenta il direttore commerciale Francesco Fieni.

“Il nostro impegno è diffondere la cultura di questa magnifica pianta e valorizzarne gli straordinari aspetti qualitativi ed estetici, promuovendone l'uso come alternativa ecosostenibile al pavimento in legno.” ■

L'architettura olandese dell'Inntel Hotel

È stato recentemente inaugurato l'Inntel Hotel di Zaan-

dam (20 km da Amsterdam). Progettato dallo studio Wilfried van Winden, è nato dalla fusione di 70 case tipiche della regione del fiume Zaan, realizzate nelle quattro tinte del tradizionale verde della regione. Tra tutte le casette, quella che più salta all'occhio è *La casa blu*, fonte d'ispirazione di un'opera di Claude Monet che la realizzò proprio a Zaandam nel 1871.

L'edificio, alto quasi 40 m e composto da 11 piani, è stato costruito con molto legno e rivestimenti di fibre di cemento. Conta 160 camere, piscina, centro benessere con sauna finlandese e bagno turco, e un bar ristorante. ■



DuPont premiato al Self-Build Awards

DuPont Energain ha ottenuto il Green Award per i prodotti/servizi ecologici al Self-Build Awards 2010, organizzato il marzo scorso in occasione del *National Home Building & Renovating Show* di Birmingham.

DuPont Energain è una soluzione avanzata al problema della scarsa massa termica degli edifici moderni in legno, vetro e metallo. Si tratta di un pannello di 5 mm di spessore, facile da installare dietro a muri e soffitti e che contiene un innovativo mate-

Luigi Sabatino: Figure e colori in musica

Una grande umanità, una grande passione per la vita, per l'altro “oscuro” nascosto in noi possono permettere a un artista di evocare con



forza temi quali la memoria, gli affetti, i deboli senza scendere nella retorica. Sono queste le emozioni evocate dai quadri di Luigi Sabatino esposti dall'11 al 24 giugno al circolo Ufficiali di Torino nella mostra *Figure e colori in Musica*.

Luigi Sabatino è nato a Girifalco (CZ) nel 1946 e si è trasferito a Torino nel 1959. Ha allestito diverse personali e ha partecipato a numerose collettive, anche all'estero. ■



riale a cambio di fase. Il sistema assorbe calore appena la temperatura della stanza raggiunge i 22°C, rilasciandolo quando la temperatura scende a 18°C. Ciò può ridurre fino a 7°C i picchi di temperatura con risparmio nella climatizzazione (fino al 35%) e nelle spese di riscaldamento (fino al 15%). ■



Comitato Italia 150

Italia 150: coinvolgere i giovani e tutto il Piemonte

Proposte anche una lotteria per finanziare la manifestazione e una giornata alla reggia di Venaria con i capi di Stato europei

Un questionario rivolto ai giovani per comprenderne percezioni e aspettative sul Paese, una lotteria come fonte di finanziamento a costo zero dell'evento, l'impegno a una maggiore sobrietà nelle cerimonie e a dare alla manifestazione un respiro sia internazionale, ospitando i capi di Governo alla reggia di Venaria, sia locale, coinvolgendo nelle iniziative tutto il territorio regionale: sono queste le idee emerse nel corso della riunione del 21 maggio del Comitato Italia 150, organismo che a Torino e in Piemonte sovrintende ai festeggiamenti del 150° anniversario dell'Unità d'Italia, previsti per il 2011.

All'incontro hanno preso parte il presidente della Regione Piemonte, e del Comitato Italia 150, Roberto Cota, i vicepresidenti del Comitato, Antonio Saitta, presidente della Provincia di Torino, e Sergio Chiamparino, sindaco del capoluogo piemontese, il vice presidente esecutivo Alberto Vanelli, il direttore Paolo Verri e gli assessori alla Cultura della Regione Piemonte, Michele Coppola, della Provincia di Torino, Ugo Perone, e del Comune di Torino, Fiorenzo Alfieri.

"Faremo tutto il possibile per far funzionare le cose al meglio, stiamo lavo-

rando in modo costruttivo", ha detto Cota. Soddisfatto Chiamparino. "Sono state confermate tutte le iniziative e i programmi dei festeggiamenti. Anzi, sono state fatte anche altre proposte valide, come la lotteria e il questionario da proporre ai giovani".

Quanto alle cerimonie d'inaugurazione e di chiusura dell'evento, tutti i consiglieri del Comitato hanno convenuto per un richiamo alla sobrietà. Discorso diverso in merito ai fondi stanziati a supporto dell'iniziativa. "C'è la convinzione – ha detto Saitta – che l'investimento debba avere una ricaduta economica sul territorio piemontese". Gli ha fatto eco Cota che ha sostenuto di "considerare positivamente tutto quello che può portare a promuovere il territorio". In questo senso si è deciso di coinvolgere nelle manifestazioni anche altre città piemontesi.

Sulle modalità di finanziamento, c'è stato un impegno ad avviare un dialogo col Governo per abbinare una lotteria del tipo "gratta e vinci" all'evento. Nel corso della riunione, però non si è parlato di budget. Ci sarà inoltre un impegno per coinvolgere nelle celebrazioni rappresentanti del Consiglio dei Ministri.

La principale sfida che dovrà affrontare il Piemonte negli anni a venire è quella delle Infrastrutture. Solo realizzando una rete di trasporti moderna e al passo coi tempi e sviluppando i centri delle nostre città secondo le esigenze delle rispettive vocazioni locali, potremo dare solide basi di sviluppo alla ripresa economica.

Occorrerà dare un forte impulso al potenziamento dei collegamenti con le altre regioni e i Paesi confinanti, operando sempre nel rispetto delle caratteristiche ambientali e sociali del territorio. Esercitando i prescritti poteri di vigilanza e coordinamento, bisognerà procedere per ammodernare il sistema viario e infrastrutturale del territorio, sia a livello locale che interregionale. Azioni di questo tipo consentiranno di alleggerire il traffico e migliorare la viabilità cittadina.

La Regione intende investire somme consistenti anche per l'ammodernamento della rete autostradale, delle grandi infrastrutture e, come esige la crescita delle presenze turistiche, la Regione è convinta nel dare un fortissimo impulso allo sviluppo aeroportuale di Caselle e Levaldigi.

La realizzazione di impianti e infrastrutture, e la conseguente apertura di diversi cantieri sul territorio regionale, innescheranno nei prossimi anni un volano positivo non indifferente, che vedrà le imprese piemontesi ovviamente in prima fila.



INTERVENTI. LE GRANDI OPERE: TAV, RETE DELLA METROPOLITANA TORINESE,...

Infrastrutture: la sfida del Piemonte

Occorre potenziare e ammodernare il sistema dei trasporti e sviluppare i centri cittadini, nel rispetto del territorio e delle vocazioni locali

di **Roberto Cota**, presidente della Regione Piemonte



Città della Salute

Le grandi opere: Tav

La parte del leone nel Piemonte di domani la faranno naturalmente le grandi opere strategiche. La Tav sarà una delle priorità, perché o si realizza, o la nostra regione rimarrà definitivamente indietro dal punto di vista economico e dei collegamenti con l'Europa. Di questo ero con-

vinto prima delle elezioni e di questo rimango convinto da governatore. La Torino-Lione e la Genova-Rotterdam dovranno procedere di pari passo, perché il sistema Tav ha valore come rete e come crocevia di direttrici ovest-est e sud-nord. Tutte le province piemontesi avranno ricadute positive durante e dopo i lavori per le nuove tratte Tav. Le province di Torino, Novara e Alessandria saranno più direttamente coinvolte: penso alla stazione internazionale di Susa, al centro intermodale di Orbassano, al Terzo valico, alla stazione in linea di Novara e al retro-porto nell'alessandrino che sfrutterà il traffico del porto di Genova; queste ultime due opere, poi, faranno del Piemonte orientale un punto di riferimento importante della logistica europea.

Questi interventi si inseriscono in un ammodernamento della rete ferroviaria che il nostro territorio aspettava da anni.

Torino che cambia

Un altro forte impulso all'edilizia e alle costruzioni arriverà dalla città di Torino. Metropoli moderna e sempre più ricono-



Roberto Cota

sciuta a livello internazionale, il capoluogo piemontese sta affrontando in questi anni numerosi cambiamenti.

Uno di questi riguarda senz'altro la metropolitana automatica di Torino, con la sua attuale linea (Collegno-Porta Nuova) aperta al traffico e con le future linee. Di esse la Porta Nuova-Lingotto è ormai in fase avanzata di realizzazione, mentre per la Collegno-Cascine Vica-Rivoli e la Lingotto-Piazza Bengasi saranno determinanti i prossimi anni. Per il completamento del sistema integrato metro - alta velocità sarà poi fondamentale la realizzazione della Nuova Stazione di Porta Susa. Sotto la Mole sono in arrivo poi altre significative novità, come il nuovo grattacielo della Regione Piemonte, quello del San Paolo e l'ambizioso progetto "città della Salute", che sarà presumibilmente ubicata intorno all'attuale zona delle Molinette, con un interessamento anche di alcune zone intorno al Lingotto. Sul palazzo espositivo del Lingotto, inoltre, sono arrivate da più parti richieste per un suo ampliamento che consista almeno in un nuovo Padiglione. Rimane poi da realizzare il progetto della Tangenziale Est, su cui tutti i soggetti coinvolti dovranno fare la propria parte.

I cambiamenti a cui Torino sta assistendo e che la coinvolgeranno negli anni a venire, sono senz'altro segnali positivi, di una realtà che ha voglia di crescere, pur nelle difficoltà dell'attuale congiuntura economica. ■



Rendering nuovo fabbricato viaggiatori di Torino Porta Susa (© Arep)



Il distretto High Tech (rendering © Studio Amati)

Il Consiglio comunale della Città di Torino ha deliberato l'adozione del Programma integrato per la riconversione dell'area Alenia di Corso Marche. L'Alenia Aeronautica Spa e Thales Alenia Space, proprietarie dei terreni, hanno presentato un programma che prevede la realizzazione di un nuovo polo per l'insediamento di attività terziarie, commerciali ed edilizia residenziale.

“Finalmente Torino ha adottato il piano di Corso Marche, primo esempio italiano di un quartiere interamente pedonale e a misura d'uomo, – ha dichiarato l'architetto Alfredo Amati dello Studio Amati Architetti che ha elaborato il progetto – un quartiere modello che attua le più recenti tendenze teorizzate anche da Renzo Piano nel recente convegno internazionale sui nuovi modelli di trasformazione urbana tenutosi a Roma.”

STORIA DI COPERTINA. LA RICONVERSIONE DELL'AREA ALENIA A TORINO

Via libera al progetto Alenia di corso Marche

Un nuovo distretto per ricerca e sviluppo e un quartiere residenziale, con una torre alla confluenza di corso Francia con corso Marche

Il progetto contempla due interventi: il primo riguarda il Distretto High Tech, un centro di ricerca e sviluppo di 25.000 m², concepito per 1000 addetti e destinato ad accogliere imprese aerospaziali operanti in sinergia con Thales Alenia Space. Si tratta di un edificio particolarmente avanzato sia sotto il profilo tecnologico, sia sotto quello dei servizi complementari che comprendono una nursery e un fitness center.

Il secondo intervento riguarda la realizzazione di un quartiere di nuova concezione nel quale verde, viali e piazze pedonali integrano differenti funzioni e tipologie edilizie. Un quartiere senza traffico veicolare con molteplici e ampi spazi di relazione che derivano dalla presenza di una straordinaria quantità di parcheggi interrati e dalla scelta di concentrare parte della densità edilizia in verticale. Caratterizza il progetto una torre che potrà ospitare un albergo internazionale e spazi adatti per uffici di grandi società.

La torre sarà posta alla confluenza tra corso Marche e corso Francia e sarà attornata da edifici più bassi e spazi coperti, con un percorso pedonale che, articolandosi su due livelli, garantirà il collegamento coi parcheggi interrati. Su questo asse pedonale si affacceranno edifici residenziali e, sul lato opposto, la zona per attività terziarie e commerciali: su corso Francia si aprirà un ampio spazio di verde pubblico sistemato a parco. Il tutto con l'adozione di soluzioni innovative in termini di sostenibilità ambientale e risparmio energetico. Sono previsti anche i prolungamenti delle attuali vie Perroncito e Pasteur.

Il progetto dovrà passare anche al vaglio della Provincia. L'attivazione dei cantieri potrebbe avvenire nel 2011. ■

A cura di Anna Delera

Ri-Pensare l'abitare
Progetti e tecnologie verso l'housing sociale
Hoepli, Milano 2009, pp. XX-236, euro 22,00



Il volume rappresenta un contributo al dibattito sulla questione abitativa che sembra avere trovato un nuovo interesse anche in Italia attraverso l'attuazione di politiche di housing sociale.

Sono riportati contributi di protagonisti delle politiche in atto e di studiosi delle nuove tendenze abitative. www.hoepli.it

Michelina Venditti
Social Housing
Logica sociale e approccio economico-aziendale
Franco Angeli, Milano 2009, pp. 208, euro 15,00

Partendo da un inquadramento del tema dell'edilizia sociale nell'UE, l'Autrice affronta il caso specifico dell'Italia.

Il social housing è analizzato attraverso lo sviluppo dei sistemi di edilizia residenziale pubblica in edilizia residenziale sociale. www.francoangeli.it





Il viale pedonale di Corso Marche (rendering © Studio Amati)

COVER STORY. THE RECONVERSION OF TURIN'S ALENIA AREA

Green Light for the Alenia Project in Corso Marche

A new research-&-development district and a residential neighborhood, with a skyscraper at the confluence of Corso Francia and Corso Marche

Turin's City Council has approved the Integrated Program for the reconversion of the Alenia Area on Corso Marche. The Alenia Aeronautica SpA and Thales Alenia Space, the landowners, submitted a program that deals with the creation of a new urban district in which service industries, commercial and residential buildings will be settling down.

"Turin has finally adopted the Corso Marche plan, which will be the prime Italian example of an entirely-pedestrianized district on a human scale," said architect Alfredo Amati, whose Studio has designed the project, "a model area that puts into practice the most recent trends in theoretical developments, including those of Renzo Piano at the most recent international congress on new models for urban transformation which took place in Rome."

The project foresees two stages: the first deals with the High-Tech District, a 25,000 m² research-and-development center with a 1000 person capacity, designed to host aerospace companies working in conjunction with Thales Alenia Space. It is a particularly advanced building both from the technological and the complementary-services point of

view, being designed also to contain a nursery and a fitness center.

The 2nd stage deals with the creation of a newly-conceived residential district where green spaces, pedestrianized streets and plazas integrate different functions and types of housing. A district free of vehicular traffic and with a large and varied amount of open space due to the extraordinary number of underground parking spaces and the decision to concentrate part of the housing stock in a vertical direction. Characteristic of the project is a tower capable of hosting an international hotel and offices for large companies.

The tower, to be located at the intersection of Corso Marche and Corso Francia, will be surrounded by lower buildings and covered spaces, with a two-level pedestrian walkway guaranteeing access to the underground parking garages. Residential housing will face out onto this pedestrian axis while the business and commercial area will be found on the opposite side. On Corso Francia, a large, public park space will be opened up. Innovative solutions in terms of environmental sustainability and energy savings have been designed for the entire project. The extension of the already-exi-

sting streets Vie Perroncito and Pasteur is also contemplated.

The project now heads to the Province for a compatibility assessment with the Provincial Territorial Plan. Ground-breaking could take place in 2011. ■

Mario Viano: "La città cambia volto con Alenia"

L'Assessore all'Urbanistica di Torino, Mario Viano, ha dichiarato dopo la seduta del Consiglio del 12 aprile 2010: "Questa è una delibera di grande rilievo che approda nell'aula dopo un'ampia discussione in Commissione. La variante ha una doppia valenza:

- urbanistica di riconversione verso funzioni urbane, di un'area industriale collocata in un luogo strategico per l'area metropolitana: all'incrocio fra corso Francia e corso Marche e servita dalla linea 1 della Metropolitana, quindi con eccezionale accessibilità

- di sostegno a processi di rinnovo e rafforzamento del polo produttivo di Alenia nell'area torinese, in particolare attorno al nuovo insediamento di alto livello tecnologico a Caselle".



Mario Viano

Consolidare relazioni, attivare nuovi rapporti, presentare la propria professionalità e i propri progetti, conoscere le opportunità in particolare dell'area del Mediterraneo, Nord Africa, Paesi Balcanici, America Latina, confrontarsi con le tendenze del mercato e attrarre investitori. Tutto questo è EIRE – Expo Italia Real Estate, la cui sesta edizione si svolge dall'8 al 10 giugno in Fieramilano.

Un network attivo tutto l'anno

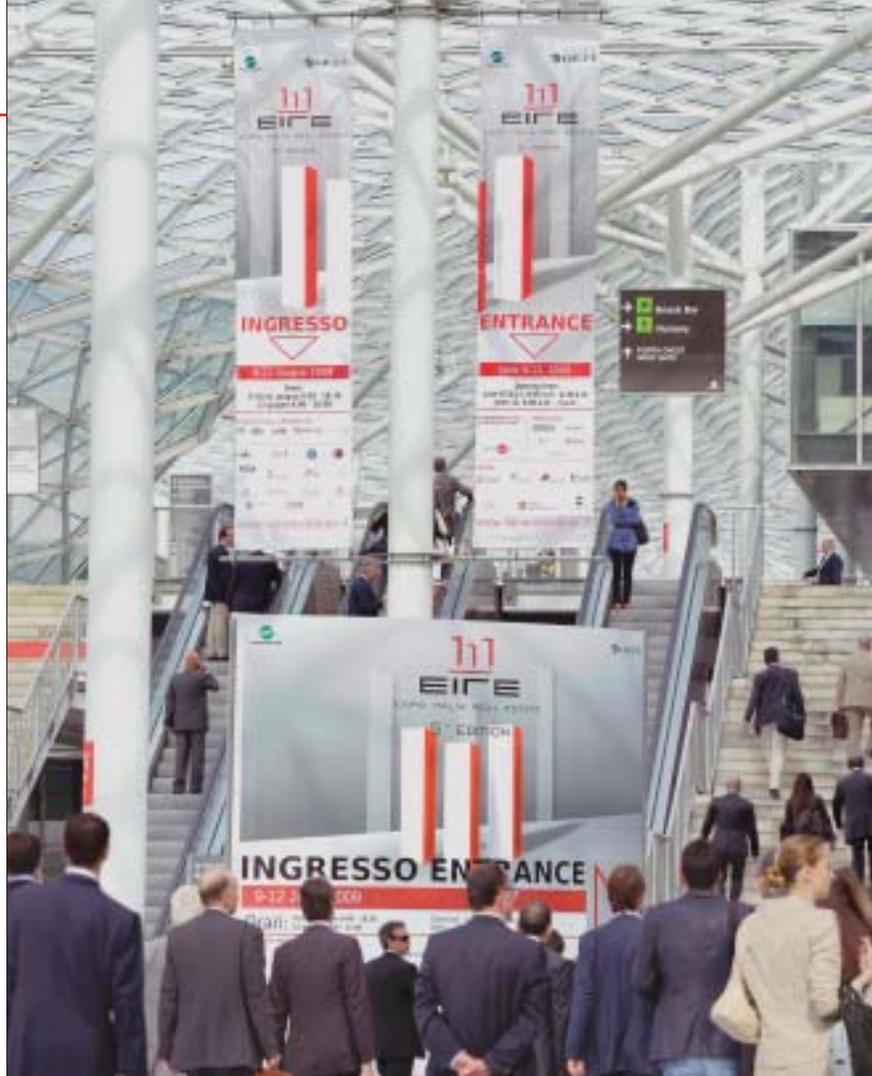
EIRE non è più solo "una fiera" ma un network che vive, oltre che dei tre giorni di giugno, anche durante il resto dell'anno, attraverso missioni imprenditoriali all'estero, workshop tematici e nuovi strumenti web come il MyEIRE, che dà modo agli operatori che hanno partecipato alla fiera di rimanere in contatto anche dopo, e l'EIRE Forum.

Opportunità di investimento, retail, turismo, social housing e logistica sono i principali temi di questa edizione. Le dimensioni della fiera rispecchiano quelle del 2009: 35.000 m² di area espositiva, oltre 14.000 operatori professionali attesi, 473 imprese e istituzioni presenti, previsti oltre 300 giornalisti accreditati e oltre 100 convegni ed eventi negli stand.

EIRE ha un respiro internazionale grazie alla presenza di istituzioni e operatori privati di Paesi del Nord Africa come Marocco ed Egitto, Paesi europei dell'area balcanica e mediterranea come Francia, Slovenia, Montenegro, Ungheria, Romania, Repubblica Ceca e Turchia, Paesi emergenti come il Brasile o nuove presenze come Nicaragua e Malta. L'Italia può e deve giocare il ruolo di accentratore delle opportunità di sviluppo di questi Paesi, molti dei quali hanno indici positivi di crescita economica e necessità di importanti riqualificazioni urbanistiche, infrastrutturali e turistico-commerciali.

Convegni ed eventi di alto profilo

I convegni di EIRE 2010 sono come sempre di alto profilo: a iniziare dal convegno inaugurale "Lo sviluppo del real estate nel Mediterraneo e nei Balcani". Il secondo convegno, affronta il tema "Il commercio di alta gamma nei centri storici e nelle nuove centralità", mentre il



MILANO. 100 APPUNTAMENTI TRA CONVEGNI, SEMINARI ED EVENTI

EIRE, il real estate ha una nuova idea di fiera

La sesta edizione dell'evento dedicato al real estate italiano e dell'area mediterranea dall'8 al 10 giugno a Fieramilano

terzo è dedicato a "Fondi Immobiliari e settore alberghiero: problematiche e prospettive di sviluppo nel mercato italiano".

È confermata anche quest'anno la Tourism Lounge, un'area riservata al settore turistico-alberghiero che vive di eventi, presentazioni e di un Hospitality Award in collaborazione con R&D Hospitality e BE-MA Editrice.

Focus su social housing e PA

Al centro dell'attenzione anche il social housing, che ha assunto in questo ultimo periodo un ruolo rilevante e sostanziale per il mercato internazionale come modalità privilegiata per dare una risposta concreta all'esigenza abitativa. Per questo EIRE organizza la Social Housing Exhibition, un'area espositiva e

di comunicazione, dove studi di progettazione e architettura, imprese, consorzi e cooperative espongono i progetti realizzati, i modelli e le migliori tecnologie e innovazioni nella costruzione, nei materiali e nell'arredo. L'area vive anche di comunicazione, di un convegno istituzionale e di un Social Housing Award e sono invitate a visitarla innanzitutto tutte le amministrazioni pubbliche.

Infine anche quest'anno EIRE pone l'attenzione sulla pubblica amministrazione, organizzando un ciclo di conferenze formative su temi d'attualità e con l'intervento di voci autorevoli del settore. Le conferenze si svolgono nei tre pomeriggi di EIRE e affrontano i temi del federalismo demaniale, i fondi immobiliari e i nuovi regolamenti per gli appalti pubblici. ■



MILAN. 100 CONFERENCES, WORKSHOPS AND EVENTS ARE IN PROGRAM

EIRE, Real Estate has a New Trade-Fair Concept

The event dedicated to Italian and Mediterranean real estate is holding its sixth edition from 8th to 10th June at Fieramilano

Consolidate relationships and establish new contacts, share projects and expertise, learn about the latest Mediterranean, North African, Balkan and Latin American opportunities, update on market trends and attract investors. All of this and more in the 6th EIRE – Expo Italia Real Estate at Fieramilano from 8th to 10th June.

A network thriving year round

Much more than a 3-day trade fair the EIRE network thrives year round as this community continues to interact through business missions abroad, workshops and new web-based tools like MyEIRE, which helps participants keep in touch throughout the year, and EIRE Forum.

The 2010 edition focuses on: investment opportunities, retail, tourism, social housing logistics. The expected turnout is reflected in 2009's numbers: 35,000 m² of exhibition area, more than 14,000 professionals expected, 473 companies and institutions, more than 300 accredited journalists foreseen and over 100 conferences and events in the stands.

EIRE offers a broad international spectrum thanks to institutions and private operators from North Africa (Morocco, Egypt), European countries from the Balkans and the Mediterranean, like France, Slovenia, Montenegro, Hungary, Romania, Czech Republic, Turkey, emer-

ging countries (Brazil), and new participants like Nicaragua and Malta.

Italy can and should play a central role with respect to development opportunities in these countries, many of which have positive growth indexes and needs for urban and infrastructural renewal and touristic-commercial revitalization.

High profile conferences and events

Conferences are high profile from the outset, starting with the opening session on Real estate development in the Mediterranean and the Balkan area. The

2nd conference focuses on High-end trade in historical city centres and new central areas. The third event is dedicated to tourism: Real Estate Funds and the hotel sector: problems and prospects for development in the Italian market.

The Tourism Lounge is back again - dedicated to the tourism-hotel sector, with related events and presentations as well as a Hospitality Award, in collaboration with R&D Hospitality and BE-MA.

Focus on social housing and PA

Social housing represents another main attraction, one that the international market has found to be particularly promising of late as a concrete response to the housing demand. EIRE includes a Social Housing Exhibition, where architecture and design studios, businesses, consortiums and cooperatives can exhibit and promote projects and models along with technologies and innovations in construction, materials and furnishing. The area encourages communication, hosts an institutional conference and announces a Social Housing Award.

Finally EIRE focuses on public administration by organizing lectures and training on topical issues with authoritative voices in the industry. The conferences are held during the three afternoons and deal with federalism and state property, property funds and new regulations for public procurement. ■



A CANNES CRESCE LA FIDUCIA DEGLI INVESTITORI

MIPIM 2010: la crisi non fa più paura

La prossima edizione si terrà dall'8 all'11 marzo 2011: dopo la Polonia, ospite d'onore sarà il Regno Unito

Sono stati 18.000 i delegati da 81 Paesi che si sono incontrati, dal 16 al 19 marzo scorsi, alla 21ª edizione di MIPIM, che ha registrato un notevole calo di presenze rispetto ai 25.000 visitatori dell'edizione 2008. Le buone notizie vengono dai segnali di ripresa del mercato, sottolineati dall'agenzia Jones Lang LaSalle, che ha predetto un incremento di più del 30 % nel 2010 per i volumi d'affari del mercato europeo, che si aggirerebbero così intorno ai 90 miliardi di euro.

Per quanto riguarda il mercato mondiale, una ricerca condotta dalla Cushman & Wakefield in 56 Paesi, ha anticipato che gli investimenti per l'anno in corso raggiungeranno i 362 miliardi di euro, con un segno positivo del 30 % rispetto al 2009, e che sarà la Cina a capeggiare la lista delle destinazioni per gli investimenti.

“Il primo trimestre del 2009 è stato uno dei punti più bassi per quanto riguarda i volumi degli investimenti. Da allora, c'è stata una progressiva ascesa nelle transazioni durante tutto l'anno”, ha notato Mike Strong, Ceo e presidente per l'area Emea di CB Richard Ellis. “Se le locazioni non hanno ancora ritrovato i livelli prece-



denti, l'ultimo trimestre del 2009 ha comunque mostrato un significativo miglioramento sia a Londra che a Parigi e questo trend è continuato nel 2010”.

CBRE ha presentato i risultati di un'indagine condotta tra 270 primari operatori europei. Il 60 % degli intervistati ha indicato l'Europa come la principale destinazione per i propri investimenti nel 2010, seguita dall'Asia. Gli investitori sono fortemente attratti da beni immobili premium nel Regno Unito, particolarmente a Londra,

ma stanno estendendo le proprie ricerche anche nelle altre metropoli europee, in particolar modo in Francia e in Germania.

Tra le 1118 compagnie d'investimento (un incremento del 10% rispetto al 2009) presenti a Cannes, non meno di 180 espongono a MIPIM per la prima volta.

Alla guida della delegazione polacca, ospite d'onore del 2010, il Sottosegretario di Stato del Ministero dell'Economia, Rafal Baniak, ha illustrato al pubblico di MIPIM le opportunità di investimento in Polonia: “La stabile situazione economica nel nostro Paese genera un clima che incoraggia sia gli investimenti che le cooperazioni internazionali”.

Il Regno Unito, dopo la Polonia, sarà l'ospite d'onore nel 2011; il sindaco di Londra, Boris Johnson, ha dichiarato: “Sono felice per questa scelta: le città del Regno Unito, con Londra in testa, giocano un importante ruolo nel successo di MIPIM ogni anno”.

“La presenza del Regno Unito è stata centrale nel lancio e nello sviluppo di MIPIM e nell'industria internazionale del real estate. Le società britanniche sono state tra le prime a comprendere l'importanza di lavorare anche oltre i confini nazionali e le opportunità che MIPIM offre. È un piacere poter rendere omaggio ai migliori operatori immobiliari britannici il prossimo anno”, ha commentato il direttore di MIPIM Nadine Castagna. ■

Germany Real Estate 2010

Real Estate Publishers, The Hague 2009, pp. 210, euro 45,00

Belgium Real Estate 2010

Real Estate Publishers, The Hague 2010, pp. 210, euro 45,00

Retail Space Europe 2010

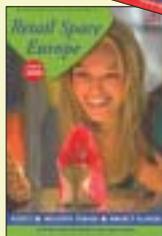
Real Estate Publishers, The Hague 2010, pp. 514, euro 65,00

Come ogni anno, Real Estate Publishers, casa editrice e società di ricerca e consulenza specializzata nel settore immobiliare, propone alcuni volumi dedicati ai principali mercati internazionali del real estate.

Ogni annuario è diviso in sezioni, la prima dedicata ad analisi complessive, cui seguono parti dedicate alle singole regioni e città, alle tendenze del mercato, per finire con un repertorio delle principali aziende dell'area di riferimento operanti nel settore.

Dal 2007 viene anche pubblicato un annuario dedicato agli immobili commerciali in Europa, contenente ampie analisi stato per stato.

www.germany-re.com • www.belgium-re.com • www.retailspace-europe.com



INVESTITOR CONFIDENCE GROWS AT CANNES

MIPIM 2010: the Crisis doesn't Scare Anymore

The next edition will take place from 8th to 11th March 2011 with United Kingdom as Guest of Honor

At the 21st edition of MIPIM, the world's property market, from 16th to 19th March, 18,000 delegates from 81 countries met for business registering a marked fall of presences from 25,000 visitors during the 2008.

The good news came from the signs of an improving market underlined by real estate services firm Jones Lang LaSalle, which predicted that European transaction volumes will increase by as much as 30% in 2010 to around €90 billion.

On the world market, Cushman & Wakefield's research, conducted in 56 countries, predicted that investment this year will hit € 362 billion, a 30% increase on 2009, with China heading the list of investment destinations.

"There were huge amounts of uncertainty a year ago. The first quarter of



Nadine Castagna

2009 was a serious low point in terms of investment volumes. Since then, there has been a steady quarter-on-quarter climb in transactions," noted Mike Strong, Chairman, CEO & President EMEA at CB Richard Ellis. "While leasing levels have not recovered in line, the final quarter of last year

showed a significant improvement in London and Paris which trend has continued into 2010."

CBRE chose MIPIM to release the results of a survey of 270 European real estate investors. Europe was identified by 60% of investors as their main target in 2010, with Asia also figuring strongly. Investors are hungry for prime properties in the United Kingdom, particularly in London. However, the limited supply of such properties is encouraging

equity-based buyers to extend their search to other major European cities, particularly in Germany and France.

Among the 1,118 investment companies (10% up on 2009) in Cannes, no fewer than 180 were attending the event for the first time.

Heading Polish delegation, MIPIM 2010 Guest of Honour, Undersecretary of State in Poland's Ministry of Economy, Rafal Baniak, told that his country offered significant investment opportunities. "The stable economic situation in our country creates a profitable investment climate and this encourages international co-operation," he noted.

Succeeding Poland as MIPIM 2011 Guest of Honour is the United Kingdom. Mayor of London, Boris Johnson, told delegates, "I'm delighted that choice: UK cities, led by London, play an enormous role in MIPIM's success each year."

"The United Kingdom has played a pivotal role in the launch and development of MIPIM and the international real estate industry. British companies were among the first to understand the importance of working beyond national borders and the opportunity that MIPIM offers. It's a pleasure to be able to recognize the best of the United Kingdom's property business in Cannes, next year," commented MIPIM Director Nadine Castagna. ■



Roland Barthes
La Tour Eiffel
Abcondita, Milano 2009,
pp. 88, euro 12,00

Nel 1964 Barthes pubblica un breve saggio sul più famoso monumento parigino, la Tour Eiffel, di cui indaga a fondo gli aspetti

"filosofici" e i significati nascosti.

"Sguardo, oggetto, simbolo, la Tour Eiffel è tutto quello che l'uomo pone in essa, e questo tutto è infinito" scrive l'Autore. "Attraverso la Tour Eiffel, l'uomo esercita la grande funzione dell'immaginario, che è la propria libertà, poiché nessuna storia, per quanto oscura, ha mai potuto sottrargliela".

Il testo di Barthes è seguito da una scheda tecnica della Tour Eiffel e da una ricca appendice iconografica.



VENEZIA. LA PRIMA EDIZIONE SI CHIUDE CON 110 ESPOSITORI E 3200 VISITATORI

TrE: riparte il dialogo sull'immobiliare turistico

Dal 15 al 18 aprile, all'Arsenale di Venezia, si è svolta TrE - Tourism real Estate, la prima expo&conference italiana per gli operatori del Real Estate turistico di qualità. Con i suoi 110 espositori su 6000 m² e oltre 3200 visitatori business, ha riunito i top player del mercato, che si sono incontrati per sviluppare nuove idee, costruire e consolidare il loro network, analizzare nuove tendenze e avviare nuovi business.

In Italia il sistema turismo contribuisce per il 9,7% alla formazione del PIL per un ammontare di oltre 147 miliardi di euro e un'occupazione di 2,3 milioni di unità, il 10% del totale. Su 31,2 milioni di case private, oltre 3 milioni di unità sono abitazioni vacanza, di cui la metà (1,5 milioni) in località turistiche. A queste si aggiungono oltre 140 mila strutture immobiliari per l'ospitalità, di cui 34 mila alberghi, 66 mila alloggi in affitto, 15 mila strutture destinate all'agriturismo, 18 mila bed and breakfast, ecc. Una potenzialità enorme, dunque, e un punto importante da cui riprendere il dialogo sullo sviluppo e sulla ripresa.

“La forza di TrE è stata la capacità di far confluire novità, sviluppi e strategie di due ambiti, quello turistico e quello del Real Estate, finora considerati in separate sedi” spiega Piergiacomo Ferrari, Presidente di Expo Venice.

Nell'ambito di TrE sono inoltre stati premiati i progetti e gli interventi architettonici più prestigiosi e innovativi nel settore turistico-alberghiero. Ad aggiudicarsi il *TrE Number One Award 2010* sono stati sei “numeri 1” dell'architettura: Tom Wright, Mario Bellini, Frank Gehry, Alessandro Mendini, Karim Rashid e Matteo Thun. ■

VENICE. THE FIRST EDITION ENDS WITH 110 EXHIBITORS AND 3200 VISITORS

TrE: the Headquarter for Tourism Real Estate

From April 15th to April 18th, TrE - Tourism real Estate, the first Italian expo&conference dedicated to quality tourism Real Estate operators, took place. Thanks to over 110 exhibitors for a 6000 m² area and 3200 visitors, the trade fair gathered top players, to share views, ideas, projects and strategies, consolidate their networks, analyze new trends and start new businesses.

The tourism in Italy accounts for 9.7% of the GDP, or 147 billion euros, employing 2.3 million workers or 10% of the total. On 31.2 million private homes, over 3 million are summer homes, of which almost half in tourist areas. It should be added over 140,000 hospitality structures, including 34,000 hotels, 66,000 ren-

ting apartments, 15,000 agro-tourism structures, 18,000 B&B, etc. TrE was also a world stage to discuss and innovate by exchanging ideas on the economy and new financial policies for this sector that offers a huge potential.

“The power of TrE has been the ability to bring together novelties, developments and strategies of two areas so far considered separately,” says Piergiacomo Ferrari, President of Expo Venice.

Within the framework of TrE, six architects received the TrE Number One Award 2010 for the most prestigious and innovative architectural projects in the hotel and tourism RE world: Tom Wright, Mario Bellini, Frank Gehry, Alessandro Mendini, Karim Rashid and Matteo Thun. ■



Da sinistra: Laura Udovini (sales Manager Byblos), Karim Rashid, Carlo Malnati (Studio Bellini), Luca Colombo (Studio Matteo Thun), Tom Wright

Luca Gaeta

Il mercato immobiliare Beni, diritti, valori Carocci, Roma 2009, pp. 136, euro 15,70

Adatto a un uso didattico, il volume è una guida ai principali argomenti connessi al funzionamento del mercato immobiliare.

Dalla valutazione all'investimento, dallo sviluppo alla gestione, dalle tecniche finanziarie agli aspetti giuridici e fiscali, l'Autore affronta varie tematiche con linguaggio chiaro e conciso.

www.carocci.it



MONACO DI BAVIERA. L'EDIZIONE 2010 DAL 4 AL 6 OTTOBRE

Sei padiglioni per Expo Real

Finanza e sostenibilità temi chiave per il futuro del settore

di Luca Bianco

Anche nel 2010, saranno sei i padiglioni occupati da Expo Real nel quartiere fieristico di Monaco di Baviera, per un'area espositiva totale di 64.000 m².



“Anche se il 2010 sembra caratterizzato da una leggera ripresa, in molti mercati immobiliari la situazione è ancora difficile. È quindi positivo il fatto che ci siano le premesse per eguagliare i numeri del 2009” ha dichiarato Eugen Egetenmeir, amministratore delegato dell'organizzatore Messe München. “Questo ci fa sperare che il presente sarà un anno di consolidamento con una lenta e costante tendenza verso la ripresa.”

Questa conclusione è supportata da un sondaggio di Expo Real tra esperti e giornalisti in Germania e all'estero. Tra le strategie di successo per il 2010, gli intervistati hanno individuato come prioritari gli investimenti anticiclici e le ristrutturazioni di proprietà esistenti. Finanza e sostenibilità sono stati individuati come i temi chiave per il futuro e troveranno ampio spazio nei convegni di Expo Real, per i quali sono attesi oltre 500 relatori internazionali. ■

MUNICH. THE 2010 EDITION FROM OCTOBER 4TH TO 6TH

Six Halls for Expo Real

Finance and sustainability key themes for the future of the sector

by Luca Bianco

Again in 2010, Expo Real will be taking up six halls at the Munich trade fair centre, covering 64,000 m² of exhibition space.

“Even though 2010 looks set for a slight recovery, the situation in many property markets is still difficult. It is therefore pleasing that we are set to achieve the same numbers of 2009”, said Eugen Egetenmeir, Managing Director of Messe München. “This gives us hope that 2010 will be a year of consolidation with a slow, steady trend towards recovery.”

This conclusion is supported by an Expo Real survey among experts and journalists in Germany and abroad. As regards successful strategies in 2010, the respondents mentioned anti-cyclical investment and renovation of existing property. Finance and sustainability were

identified as key themes for the future; these will be reflected in the Expo Real conference programme, expected to attract over 500 international speakers. ■



Cityscape Dubai diventa Global

Si svolgerà dal 4 al 7 ottobre la 9^a edizione di Cityscape Global: questo è il nuovo nome di Cityscape Dubai, a indicare come l'evento si è evoluto in una importante piattaforma internazionale per il settore immobiliare.

Dall'evento di Dubai è nato negli anni un portafoglio di prodotti e servizi a marchio Cityscape, che include anche sette saloni ad Abu Dhabi, Singapore, Jeddah, Mumbai, Riyadh, Shanghai e San Paulo.

Cityscape Dubai now Global

The 9th Cityscape Global, as Cityscape Dubai has been renamed acknowledging how it has evolved into a significant international platform for the real estate industry, will take place from October 4th to 7th.

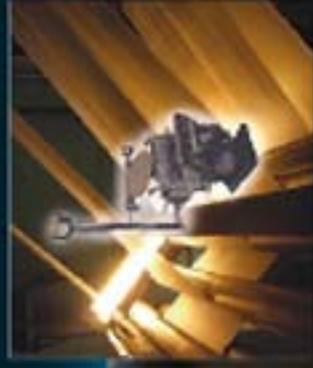
From the original Dubai event stem a portfolio of products and services making up the Cityscape brand, including 7 shows in Abu Dhabi, Singapore, Jeddah, Mumbai, Riyadh, Shanghai, Sao Paulo.

Gruppo ARTI GRAFICHE LCL - ROTOSERVICE

12022 BUSCA (Cr - Italy) - Fraz. Route Ruffo 63 (S.S. Busca-Cuneo) - Tel. +39 (0)171 934601

fax +39 (0)171 944384 - e-mail info@rotoservice.eu

www.rotoservice.eu



ROTO
Stampa

I nostri prodotti:

RIVISTE ILLUSTRATE VOLANTINI GDO
STAMPATI COMMERCIALI, FOLDERS,
LIBRI, ANNUARI, DIZIONARI,
GIORNALI.

ARTI
GRAFICHE
LCL
ARTI GRAFICHE LCL

Padova: tre lotti in vendita nella zona industriale

Sono tre i lotti di terreno edificabile, per una superficie complessiva di 56.672 m², destinati a centri servizi, che il Consorzio Zip mette in vendita nella zona industriale di Padova. Il primo lotto, ubicato tra via Messico e via Portogallo a 200 metri dal casello autostradale sull'A13, misura 10.240 m², di cui 7.830 di terreno edificabile, 1133 destinati ad area verde e 1277 a parcheggio pubblico. Più grandi gli altri due: 24.687 m² il secondo, all'incrocio tra via Nuova Zelanda e via Marina a 1,5 km dal casello, e 24.155 m² per il terzo, a 2 km dal casello, all'incrocio tra via Nuova Zelanda e via Inghilterra.

L'assegnazione verrà effettuata secondo il criterio dell'offerta più alta e le manifestazioni di interesse possono essere riferite anche a uno solo dei lotti. ■



Ipotesi planivolumetrica per il lotto 2

Padua: Three Lots for Sale in the Industrial District

The Consorzio Zip sells three lots of buildable land with a total area of 56,672 m², for service centres only, in the Padua Industrial district. The first lot, at the intersection of via Messico and via Portogallo, 200 m from the toll booth on the A13 motorway, has 10,240 m² of total area, of which 7830 is buildable land, 1133 is zoned for park use and 1277 is zoned

for public parking. The other two are larger: 24,687 m² the second one, at the intersection of via Nuova Zelanda and via Marina, approximately 1.5 km from the toll booth, and 24,155 m² the third one, at the intersection of via Nuova Zelanda and via Inghilterra, approximately 2 km from the toll booth.

Lots shall be assigned in accordance with the principle of the highest bid and the expressions of interest and bids for the purchase, referred to one or more lots for sale, shall be delivered to the Consorzio Zip by 12 p.m., the 30th June 2010. ■



Zona Industriale di Padova



vendita di 3 lotti edificabili

destinazione: Centri Servizi
superficie totale: mq 56.672

Il Consorzio Zona Industriale di Padova intende valutare manifestazioni d'interesse all'acquisto di n. 3 distinti lotti di terreno per l'edificazione di altrettanti Centri Servizi, ubicati in Zip Sud.

I soggetti interessati all'acquisto dovranno far pervenire la manifestazione d'interesse e l'offerta in forma scritta entro le ore 12.00 del 30 giugno 2010.

>> Bando completo in www.zip.padova.it



Consorzio Zona Industriale di Padova
galleria Spagna, 35 • 35127 Padova (Pd)
+39 049 8991811 • info@zip.padova.it



Gran Shopping Mongolfiera

PROTAGONISTI. IN ITALIA DUE SHOPPING CENTER, IN ABRUZZO E IN PUGLIA

Foruminvest: un'esperienza di oltre 20 anni nella costruzione di centri commerciali

Nata in Olanda nel 1987, Foruminvest è una società di sviluppo ed investimento immobiliare interamente a capitale privato tra le più importanti d'Europa.

È specializzata nella realizzazione di centri commerciali e costruisce le proprie strutture in zone strategicamente o potenzialmente interessanti dal punto di vista dello sviluppo turistico-commercia-

le, opportunamente valorizzate con la creazione di infrastrutture perfettamente integrate nel contesto urbano o naturalistico circostante. La solida esperienza ventennale nella costruzione di centri commerciali spettacolari, accattivanti e di grande successo, ha consentito all'azienda di espandersi oltre il territorio nazionale: di qui le aperture di filiali in Belgio, Francia e Italia.

PROTAGONISTS. IN ITALY TWO SHOPPING CENTERS, IN ABRUZZO AND IN PUGLIA

Foruminvest: an Experience of more than 20 Years in Shopping Center Construction

Founded in the Netherlands in 1987 Foruminvest is one of the most important private capital development companies in Europe.

It is specialized in the construction of shopping centers and it builds its developments in strategically touristic or economically relevant areas. These are improved by infrastructures that are integrated in the surrounding natural and urban environment. The solid experience deriving from more than 20 years of building spectacular, winning and successful shopping centers, allowed the company to expand in Europe and to open offices in Belgium, France and Italy.

In Italy, the group opened Foruminvest Italia Srl in 2004 in Milan. Under the lea-

dership of its managing director, Marco Mutti and the renowned professionalism

In Italia il Gruppo opera attraverso la Foruminvest Italia Srl, con sede a Milano, che muove i primi passi nel 2004. Sotto la direzione di Marco Mutti, che ne ha seguito lo sviluppo fin dalla nascita, la filiale italiana ha saputo ritagliarsi, grazie anche all'altissima professionalità del proprio team di lavoro, un ruolo di primaria importanza nel panorama dei developer.

Attualmente Foruminvest è presente in Italia con due innovativi shopping center, in Abruzzo (Gran Shopping Gran Sasso di Teramo) e in Puglia (Gran Shopping Mongolfiera di Molfetta, Bari).



Marco Mutti

of its working group, the Italian office positioned itself as one of the leading developers in the country.

Foruminvest Italia currently owns two innovative and spectacular shopping centers, in Abruzzo (Gran Sasso Gran Shopping in Teramo) and in Puglia (Gran Shopping Mongolfiera in Molfetta, Bari).





TAORMINA. SHOPPING, DESIGN E MODA IN UN'ARCHITETTURA DI TENDENZA

Naxos-Taormina Fashion Garden una nuova idea di outlet

Si chiamerà Naxos - Taormina Fashion Garden il nuovo polo commerciale progettato da CMC di Ravenna. Un progetto innovativo che concilia shopping, design e moda all'interno di un'architettura commerciale di tendenza. L'obiettivo è di posizionarsi quale vetrina esclusiva per i brand dell'alta moda internazionale in uno scenario mozzafiato, quale quello della baia di Taormina. La struttura, integrata con l'ambiente circostante, sarà realizzata sempre da CMC e si estenderà su oltre 200.000 m². Sarà dotata di parcheggio

per oltre 2000 posti auto e avrà un'offerta commerciale composta da 150 negozi con una GLA (*Gross Leasable Area* - Superficie lorda affittabile) di 28.000 m² e la possibilità di una successiva espansione di 20.000 m². Il Naxos - Taormina Fashion Garden si collocherà nel cuore dell'area turistica più ricettiva ed esclusiva della Sicilia, con un bacino di utenza di oltre 2.200.000 abitanti nel raggio di 90 minuti, oltre al flusso turistico (calcolato nel solo comprensorio di Taormina) di oltre 3.000.000 di presenze annuali. ■

ROMA. OLTRE 50 UNITÀ TRA NEGOZI, SERVIZI, RISTORANTI E TEMPO LIBERO.

Retail e leisure insieme al Mistica Retail Park

È prevista per il 2012 l'apertura del Mistica Retail Park di Roma, il progetto commercializzato da Larry Smith, l'azienda attiva da sessant'anni come società di consulenza e servizi nell'industria dei centri commerciali e di divertimento. Il piano commerciale prevede oltre 50 unità su due livelli con un mix equilibrato di negozi, servizi, ristoranti e attività per il tempo libero.

Le ancore, unità superiori ai 400 m² di GLA, sono una quindicina (il 77% della GLA totale). Le unità di taglio inferiore (negozi, servizi, ristorazione), invece,

sono 35 e sviluppano una superficie affittabile di 7349 m².

Il piano terra è destinato ad attività commerciali con importanti ancore (elettronica, bricolage, abbigliamento, giocattoli, calzature) e una galleria coperta con unità di piccolo taglio e un superstore alimentare. Il piano superiore è focalizzato su leisure, benessere e ristorazione con un cinema multisala, fitness centre, family entertainment centre e una food court composta da una decina di attività. Su tale livello inoltre sono presenti 2000 m² dedicati a uffici. ■



Mapic verso la 16^a edizione

Oltre 1600 investitori e autorità locali sono attesi a Cannes dal 17 al 19/11 per il 16° MAPIC, mercato internazionale degli immobili commerciali.

Commentando la scorsa edizione, che ha accolto più di 6700 delegati da 66 paesi, il direttore del MAPIC Nathalie Depetro ha detto che "nel contesto della crisi attuale, i professionisti sono stati molto concentrati sul fronte delle decisioni e nel condividere la sensazione che sta nascendo una nuova era per gli immobili commerciali. Anche in questi tempi difficili, nuovi paesi hanno partecipato come Argentina, Cile, Messico, Algeria, Azerbaijan, Bielorussia, Malta e Qatar." ■



Nathalie Depetro

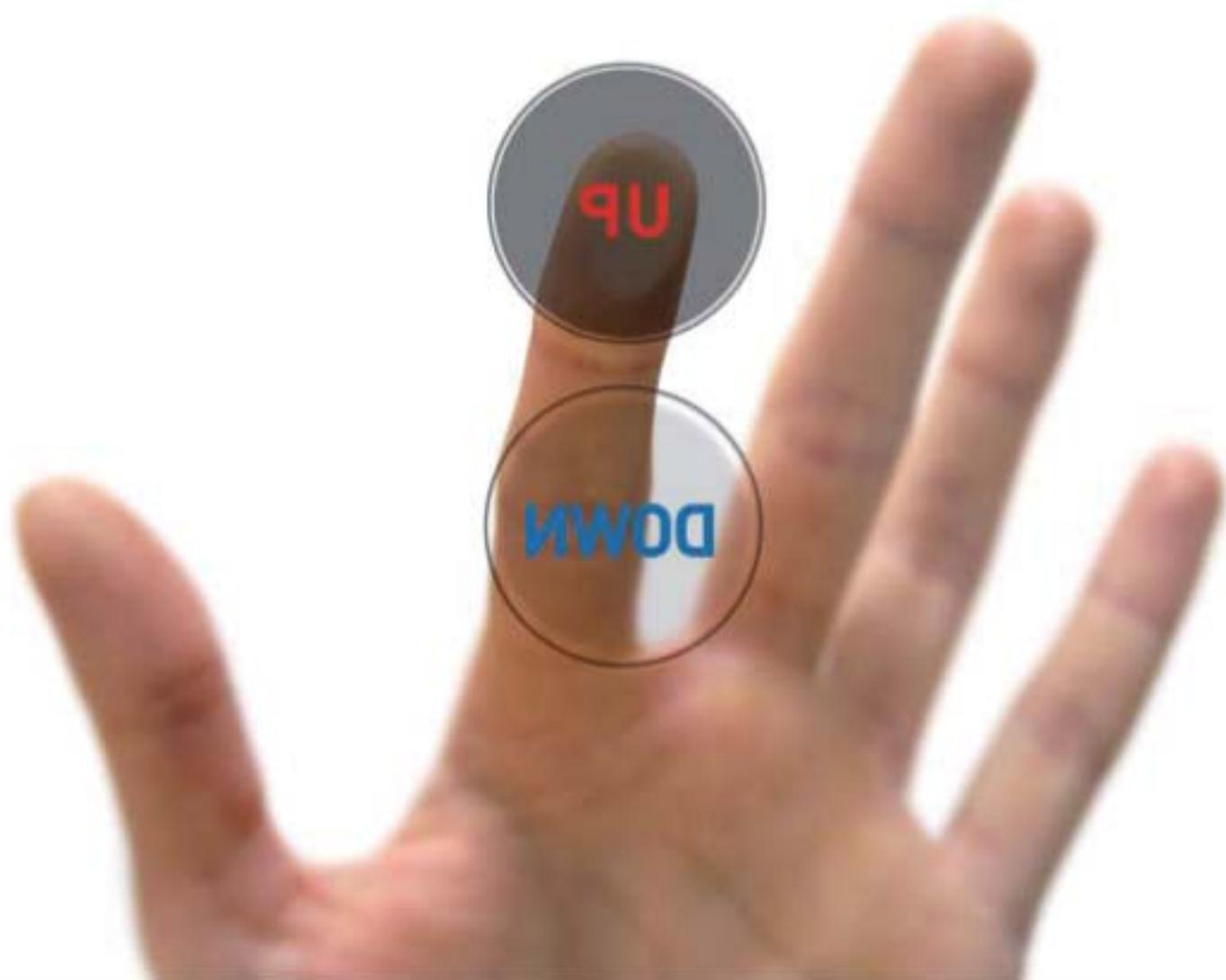
Mapic towards its 16th edition

Over 1600 investors and local authorities are expected in Cannes for the 16th MAPIC, the international market for retail real estate, from 17 to 19 November.

Commenting on the last edition of the event, which welcomed over 6700 delegates from 66 countries, MAPIC Director Nathalie Depetro said "in the current crisis context, the professionals of the industry are very focused on deal-making and sharing a sense of a new era starting for retail real estate. Even in these challenging times, new countries attended such as Argentina, Chile, Mexico, Algeria, Azerbaijan, Belarus, Malta and Qatar." ■

LIFT

DENTRO L'ASCENSORE



17-20 Novembre 2010

Esposizione internazionale di ascensori, componenti, accessori, stampa professionale e servizi.

Per maggiori informazioni

www.liftitalia.com

In contemporanea con


PVTECH
2010
SiCUREZZA


2010
Ener
Solar+


FIERA MILANO
RASSEGNE

Rassegne spa
via Varesina, 76
20156 Milano, Italy
ph +39 0248550.324
fax +39 0248004479
ift@fieramilano.it


FIERA MILANO


EOP
Eurosolar
Eurosolar
Eurosolar



BOLOGNA. DAL 27 AL 30 OTTOBRE 2010

SAIE 2010: integrare per costruire

Il 46° Salone internazionale per l'edilizia, Bologna 27-30 ottobre, offrirà molte novità – per i 170.000 visitatori e 1700 espositori che abitualmente convergono nei 235.000 m² della fiera – riunite nello slogan "Integrare per costruire". Obiettivo di SAIE 2010 è fornire infatti un contributo d'eccellenza per arrivare a una piena ed efficace integrazione di saperi, competenze e tecnologie, per spingere l'edilizia verso quel salto di qualità tanto atteso dagli operatori.

I tre pilastri di SAIE 2010

Tre le principali aree tematiche: **sostenibilità, produzione e servizi**, nelle quali s'innestano i già esistenti saloni tematici **Laterisaie, Saiebit, Saielegno, Saie New Stone Age Design, Saienergia, Saiecantiere, Saieprecast e Saieconcrete**. In ogni area, un programma articolato d'iniziativa offrirà un quadro globale ed esauritivo delle tendenze più attuali.

Dopo le due fortunate edizioni del 2008 e 2009, **Saienergia** cresce e diventa **Saienergia & Sostenibilità**, unendo gli spazi dedicati alle energie rinnovabili con quelli dedicati ai materiali, sistemi e componenti per un costruire sostenibile e sicuro. Com'è ormai tradizione, nel pad. 14



prenderà corpo la **Piazza dell'Energia**, fulcro di convegni, workshop, esposizioni, incontri, dibattiti e conferenze, coordinati da Mario Cucinella, alla quale si affiancheranno altri spazi tematici, sugli infiniti aspetti del costruire energeticamente sostenibile.

La consueta e consolidata attenzione che SAIE offre ai produttori di attrezzature da cantiere si evolve in **Saiecantiere**, salone tematico dedicato alla produzione in-site e off-site, arricchito da eventi, iniziative e spazi dimostrativi pensati per presentare nel modo migliore la produzione nazionale e internazionale.

Con i suoi 20.000 m² dedicati ai servizi tecnici per le costruzioni e l'architettura, **Saieservizi** è il più grande salone tematico in Europa di software e hardware tecnico e strumenti finalizzati al progettare, costruire e mantenere. A corollario del salone, una serie di forum e spazi finalizzati al confronto tra operatori.

Architettura&Innovazione

Da sempre uno dei principali appuntamenti annuali del mondo delle costruzioni, capace di interpretare le tendenze più attuali e anticipare quelle future, **Cuore Mostra** dedica la sua edizione 2010 all'esperienza dei grandi progettisti che, con la loro opera, integrano nuove tecnologie, materiali e sistemi energetici. Architetture innovative che grazie all'integrazione diventano vere e proprie "milestone" per l'intero mondo delle costruzioni.

Il tema della prima edizione di **Saieselection**, concorso riservato a studenti e giovani progettisti, era "Low cost & low energy sustainable housing", soluzioni abitative a basso costo e basso consumo energetico. Oltre 160 lavori provenienti da 18 paesi lo straordinario risultato del concorso 2009, che torna nel 2010 vertendo sul tema dell'integrazione in architettura.

Green & Stone: un'idea "verde" per l'urban design. Nel 2008, dalla collaborazione tra SAIE, Confindustria Marmomacchine e il Consorzio Pietra Autenticamente Naturale, nasceva Saie New Stone Age Design, il salone tematico dedicato alla pietra naturale e alle sue numerose declinazioni in oggetti di design. Nel 2010, tema della terza edizione del salone sarà l'integrazione tra pietra e verde come spunto per nuove forme di urban design.

Settima edizione per la cartina al tornasole dell'innovazione in edilizia, la **Guida alle Novità** curata da ARTEC, Archivio delle Tecniche e dei Materiali per l'Architettura e il Disegno Industriale dell'Università IUAV di Venezia, che dal 2004 raccoglie le principali novità presentate nel corso della manifestazione bolognese. Assieme a essa, la Selezione delle Novità ogni anno premia e mette in mostra i più innovativi prodotti presentati, attraverso un'esposizione presso il Centro Servizi.

Prima edizione, a SAIE 2010, di **Saiecet**, salone internazionale per il mondo delle Chiusure Edili Tecniche (per garage, per uso industriale, tagliafuoco, antieffrazione, automatiche, motorizzazioni, accessori, ...). Col patrocinio di UCCT, Unione Costruttori Chiusure Tecniche, Saiecet ospiterà eventi e incontri su un tema ricco d'implicazioni per tutta l'industria di settore.

A completamento degli eventi 2010, SAIE offre una serie di servizi finalizzati a supportare e migliorare il business di espositori e visitatori:

- nuovi servizi web, col servizio di preview per le aziende in modo da dare visibilità alle informazioni fino a 3 mesi prima della manifestazione;
- seminari on-line, in collaborazione con tecnici e progettisti: uno spazio di confronto tra operatori e aziende;
- biglietteria on-line, per accorciare i tempi tecnici di ingresso alla fiera;
- newsletter tematiche, mirate alle iniziative di settore, che raggiungono la vastissima banca dati di operatori del settore costruita da SAIE in oltre 40 anni di attività;
- animazioni settoriali, finalizzate al coinvolgimento attivo di operatori e visitatori;
- web community, in collaborazione col portale Edilio, attiva durante tutto l'anno.

L.P.



**Produzione, noleggio e vendita tendostrutture e allestimenti.
 COPERTURE INDUSTRIALI per stoccaggio, bonifiche e cantieri.
 MAGAZZINI temporanei e permanenti.
 VASTA DISPONIBILITÀ DI STRUTTURE USATE.**

**Facilità di montaggio e smontaggio installiamo 1000 mq al giorno.
 Senza fondamenta, senza opere murarie, strutture leggere temporanee o permanenti con carico neve.
 Realizziamo impianti elettrici, di riscaldamento e di condizionamento anche a noleggio.
 Disponibilità di numerosi accessori: pavimentazioni, controsoffitti, perimetrali rigidi, porte e portoni.
 Soluzioni di noleggio a breve e lungo termine.**

www.gruppocsc.it

CSC Allestimenti srl, via Rossini 78, Sesto San Giovanni (MI), Tel. 02 26 26 36 27, info@gruppocsc.it



Un tetto ovunque

ASPETTANDO IL SAMOTER. IL CECE PREVEDE PER IL 2010 UNA CRESCITA DEL 5%

In archivio un anno nero per i macchinari edili

Cali consistenti per i fatturati nel 2009. In Nord America vendite a -64%, nell'UE a -60%. Crollo in Russia, con un -90%

In attesa del grande appuntamento con *Samoter* 2011, a Verona dal 2 al 6 marzo, il mondo delle macchine movimento terra e per l'edilizia vede il futuro non più nero, ma grigio scuro. Questo è il sentimento che anima gli operatori secondo il periodico barometro del Cece, l'associazione europea delle industrie produttrici di macchine per le costruzioni.

Il 40% delle imprese ha registrato nel 2009 un fatturato inferiore alla metà di quello del 2008 e il tasso di decrescita è stato del 37%. Per l'anno in corso l'aspettativa è per una crescita del fatturato attorno al 5% rispetto al 2009. A livello mondiale, nel 2009, le consegne di macchine movimento terra sono scese di un drammatico 41,8%, con crolli ancor più significativi in Nord America (-64%), in Est Europa (-70%), e in Russia (addirittura -90%). Le consegne nell'UE sono diminuite del 60% rispetto al 2008, anche se negli ultimi mesi si è notata una certa stabilizzazione e anzi una leggera ripresa in Spagna e Italia.

Passando al mercato italiano un piccolo segnale positivo viene dall'inchiesta dell'Isae, Istituto di studi e analisi econo-

mica, su 500 imprese di costruzioni: l'indice di fiducia cresce da 67,1 a 71, sempre basso rispetto ai valori medi del 2009, ma in recupero. Più caute le previsioni del Cresme secondo cui la vera ripresa non arriverà prima del 2011. E soprattutto a guidare la ripartenza non saranno le economie avanzate ma quelle emergenti, a partire da Cina e India per arrivare ai Paesi dell'Africa del Nord. ■

WAITING SAMOTER. CECE EXPECTS A 5% GROWTH RATE IN 2010

Construction Machinery Closes a Black Year

Significant turnover setbacks in 2009. Sales in North America down by 64%, and in EU by 60%. A 90% fall in Russia

Waiting for *Samoter* 2011, in Verona from March 2 to 6, the world of earthmoving and construction machinery sees the future no longer as black but dark grey. This is how Cece, the European association of construction machinery industries, summarised the sentiment of trade operators in its market barometer.

40% of companies in 2009 posted turnover less than half that of 2008, while the average downturn was 37%. Forecasts for this year are for growth of 5% in turnover compared to 2009. All over the world, deliveries in 2009 fell by a dramatic 41.8%, with even more significant setbacks in North America, down by 64%, in Eastern Europe by 70% and Russia -90%. Cece data also indicates that deliveries in the EU last year fell by 60% compared to 2008, although that last few months have seen a certain stabilisation and even a slight recovery in Spain and Italy.

Moving over to the Italian market, according to a survey conducted by the Institute for Studies and Economic Analyses (Isae) involving 500 construction companies: the index of trust improved from 67.1 to 71 – still low compared to average values in 2009 but in any case on the up-turn. Forecasts by Cresme are more prudent suggesting that the true recovery will not arrive before 2011. In particular, the recovery process will not be guided by advanced but emerging economies such as China e India through to countries in Northern Africa. ■



VEICOLI. ARRIVA ANCHE IL DUMPER RIGIDO RD50

Esplorare nuovi limiti con la serie Astra HD8



Per affrontare percorsi sempre più impegnativi ed esplorare nuovi limiti, Astra propone la serie di veicoli HD8, che presenta caratteristiche innovative a vantaggio della competitività delle aziende e della produttività e sicurezza degli operatori.

La gamma mette a disposizione una varietà di configurazioni di autotelaio, dal carro al trattore e da 4x2 a 8x8 con

diverse potenze motore disponibili, da 310 a 560 CV in versione Euro5 ed Euro3 per i mercati extraeuropei, per rispondere alle più diverse necessità mantenendo integre robustezza e mobilità su tutti i tipi di terreno.

Le sospensioni cabina e la calandra frontale hanno un design attuale e aggressivo. I motori Cursor da 8 e 13 litri, con iniettori pompa a gestione elet-

tronica e albero a camme in testa, garantiscono elasticità di marcia e rilevante potenza frenante. I motori Cursor rispondono alla normativa Euro 5 Step 2. Con la tecnologia Selectiv Catalytic Reduction, i gas combusti vengono trattati con additivo AdBlue e, prima di essere liberati nell'atmosfera, passano attraverso un catalizzatore dove una reazione chimica trasforma gli elementi inquinanti in azoto e acqua.

Il largo telaio, con longheroni in acciaio di altissima resistenza, piani e paralleli per tutta la loro lunghezza, assicura grande stabilità anche con baricentri di carico molto alti e permette un montaggio semplice delle sovrastrutture.

Forza, potenza, resistenza e mobilità trovano massima espressione nella gamma ADT. I Dumper Articolati sono pensati per le missioni più impegnative e si distinguono per l'aderenza e la motricità sui terreni più difficili e per l'agilità operativa anche in luoghi impervi. La solidità dei veicoli, i lunghi intervalli di manutenzione, i consumi ridotti e la semplicità della manutenzione, si traducono in bassi costi di esercizio.

Oggi, la serie di Dumper Rigidi Astra RD28, RD32, RD40 si completa col nuovo RD50, che, con le sue 49 t di portata utile e le imponenti dimensioni, è la risposta di Astra alle richieste di portata sempre maggiore avanzate dal mercato delle macchine movimento terra. ■

Michael Meyer

**L'anno che cambiò il mondo
La storia non detta della caduta
del Muro di Berlino**

**Il Saggiatore, Milano 2009,
pp. 288, euro 19,00**



Attorno a interviste e ricordi raccolti durante i suoi reportage, Meyer ricostruisce gli avvenimenti che, nel 1989, modificarono il corso della storia europea, primo fra tutti il crollo del

Muro di Berlino (demolito a furor di popolo). A distanza di vent'anni, quegli eventi appaiono in una luce diversa, meno trionfalistica e più critica.

www.saggiatore.it





Abbattimento del pad. 20 dell'ex-Fiera Milano

PROTAGONISTI. UN FATTURATO IN CRESCITA CHE HA RAGGIUNTO I 70 MILIONI DI EURO

General Smontaggi: 25 anni di demolizione per i leader nel decommissioning a 360°

Ha compiuto lo scorso anno il suo primo quarto di secolo General Smontaggi l'azienda di San Pietro Mosezzo (NO), leader in Italia nel decommissioning a 360°. Nata negli anni '80, ha iniziato l'attività nell'ambito delle demolizioni industriali per dedicarsi poi alla bonifica, alla riqualificazione di aree industriali dismesse e all'urbanizzazione. In testa alle concorrenti europee, è tra le prime 15 al mondo nel settore delle demolizioni civili e industriali, e in quello delle bonifiche, e ha recentemente vinto ad Amsterdam i *Demolition Awards* 2009 per la categoria Industrial Demolition con l'intervento di demolizione della raffineria Agip di Ravenna.

Una storia ricca di successi

La prima fondamentale collaborazione avviene nel 1985 con Fiat e la storia dell'azienda, fondata da Giovanni Conte, prosegue con le demolizioni condotte con razionalità negli anni '80. In quel periodo l'imprenditoria italiana investiva risorse esclusivamente nelle nuove costruzioni lasciando dietro di sé, talvolta, abusivismo e cattivi esempi di agglomerati industriali nonché aree fortemente contaminate con costruzioni vetuste e fatiscenti, non a caso definite ecomostri.

A General Smontaggi bastano pochi anni d'intensa attività per consolidare una forte componente umana e un importante

parco mezzi, leader europeo e di tutto rispetto a livello mondiale. Agli inizi degli anni '90 l'azienda acquisisce una dimensione nazionale affrontando la prima grande demolizione industriale su commissione del Gruppo ENI a Massa Carrara. Questa fu una tappa fondamentale per la società che operò su quest'area per oltre 10 anni. Sempre agli inizi degli anni '90 General Smontaggi decise di creare e ampliare il settore ambientale adottando le giuste misure di sicurezza e anticipando le direttive della Legge sull'Amianto del 1991. Ne sono derivati successi e bonifiche ancora oggi unici e ineguagliabili.



Giovanni Conte

Alcuni interventi significativi

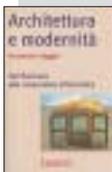
Difficile ricordare tutti gli interventi di 25 anni di intensa attività ma è fondamentale citarne alcuni. Nella demolizione civile si ricordano: l'abbattimento degli ecomostri di Punta Perotti, a Bari, dove General Smontaggi ha vinto l'appalto per la demolizione grazie a un importante progetto ingegneristico con alle spalle mesi di studi approfonditi e simulazioni grafiche; la demolizione del Blue Residence di San Giuliano Milanese; l'abbattimento del pad. 20 dell'exFiera di Milano, una tonnellata di esplosivo per la più grande demolizione con micro cariche in ambito urbano avvenuta in Europa; la demolizione del quartiere Monteluca di Perugia, che ha visto uomini e mezzi impegnati h24 per la rinascita architettonica di questa importante zona della città.

Quanto alla demolizione industriale sono da citare gli interventi nei complessi ENI e Dow Chemical a Priolo e Porto Marghera. Impressionanti le moli di lavoro riguardanti le riqualificazioni ambientali. A partire dalla bonifica, ancora in atto, del sito che ospitava la raffineria IP di La Spezia, col trattamento in situ di oltre 700.000 tonnellate di terreno contaminato da idrocarburi pesanti, proseguendo per i numerosi interventi di scavo e bonifica in ambito urbano, come l'area dell'ex-farmaceutica Carlo Erba di Milano.

A oggi sono 30 i cantieri sul territorio: dai 40 km di viadotti alti anche 180 m da demolire sulla Salerno-Reggio Calabria, alla demolizione della Centrale Termoelettrica e di 3 ciminiere di oltre 150 metri nello stabilimento Syndial di Porto Torres, dall'area dell'ex-TIBB di Milano, in piazzale Lodi, dove l'azienda sta realizzando le opere di dismissione, bonifica e urbanizzazione per la riqualificazione dell'area, alla demolizione dell'ex-Bormioli Rocco di Parma.

25 anni di attività e un bilancio positivo che si riflette su un fatturato in crescita che ha raggiunto i 70 milioni di euro. Il segreto è mettere a disposizione un servizio a 360° dalla bonifica, alla demolizione, allo smaltimento e al recupero di ogni tipo di materiale e rifiuto, il tutto supportato da macchinari all'avanguardia e uomini specializzati e aggiornati. ■

Antonino Saggio
Architettura
e modernità
Dal Bauhaus alla
rivoluzione informatica
Carocci, Roma 2010,
pp. 468, euro 43,70



L'Autore ripercorre la storia dell'architettura dai primi del '900 a oggi, evidenziando l'affermarsi di nuovi modi di produzione e il ruolo sempre più massiccio dell'informatica.

Si sofferma anche sui rapporti tra architettura, arti figurative e letteratura.

Giovanni Manieri Elia
Metodo e tecniche
del restauro
architettonico
Carocci, Roma 2010,
pp. 276, euro 31,00

Il testo fornisce gli strumenti per comprendere le architetture del passato e definire gli interventi per la conservazione e il restauro.

Un libro utile a studenti e operatori per colmare la distanza tra presupposti scientifici e pratica.

Andrea Jr. Bruno,
Guido Montanari
Architettura e città
nel Novecento
I movimenti
e i protagonisti
Carocci, Roma 2010,
pp. 320, euro 23,50



Il volume ricostruisce proposte e realizzazioni architettoniche del '900, che sono alla base dell'attuale configurazione del territorio.

Schede illustrate delle opere più emblematiche corredano i testi.

www.carocci.it

MONACO. RECORD DI AREA ESPOSITIVA ED ESPOSITORI

bauma: una svolta per l'industria

Con 555.000 m² di area espositiva e con 3150 espositori registrati (60% dall'estero), bauma 2010, la fiera internazionale specializzata per macchine edili, ha raggiunto un nuovo record. Tuttavia, la situazione economica e l'inaspettato blocco del trasporto aereo hanno avuto effetti ne-

gativi sul numero di visitatori: oltre 415.000 da oltre 200 paesi, -17% rispetto al 2007.

“Ora guardiamo con ottimismo a bauma China 2010 di Shanghai, dove gli spazi sono già tutti prenotati, e al nuovo evento bC India 2011 a Mumbai”, ha commentato Klaus Dittrich, presidente e ad



di Messe München GmbH.

Il 30° bauma sarà dal 15 al 21 aprile 2013. ■

MUNICH. RECORD EXHIBITION SPACE AND EXHIBITORS

bauma: a Turnaround for the Industry

With 555,000 m² of space and 3150 registered exhibitors (60% from outside Germany), bauma 2010, the international trade fair for construction machinery, registered new all-time highs. But the economic situation and the ban on air travel did impact on the visitor figures: over 415,000

from more than 200 countries, 17% fewer than in 2007.

“We look forward optimistically to the fully booked bauma China 2010 in Shanghai and to the new bC India 2011 in Mumbai” said Klaus Dittrich, Messe München Chairman & CEO.

The 30th bauma will be from 15 to 21 April 2013. ■



SERVIZI. MACCHINE AI MASSIMI LIVELLI DI PERFORMANCE

Komatsu presenta Maintenance Plus

Maintenance Plus è la formula di servizio che, da alcuni mesi, Komatsu mette a disposizione dei propri clienti. “La formula è nuova – esordisce Tiziano Crivellari, direttore servizio post-vendita Komatsu – ma l’obiettivo è lo stesso

che, tre anni fa, ci ha condotti al lancio di PTC: aggiungere redditività alla macchina acquistata dal cliente.” PTC offre una manutenzione programmata efficace, professionale e completa, per mantenere la macchina in condizioni di

lavoro ottimali con garanzia totale inclusa a un costo orario certo per tutto il periodo di contratto.

“Con Maintenance Plus – continua Crivellari – presentiamo invece un’assicurazione che, per minimo 40 mesi, copre tutti gli interventi di riparazione per garantire una macchina sempre in funzione e ai massimi livelli prestazionali.”

Per ora disponibile solo per la gamma Utility, Maintenance Plus comprende interventi di riparazione per gli eventuali guasti (non sono inclusi gli interventi di manutenzione ordinaria previsti da manuale uso e manutenzione), interventi nel cantiere, garanzia per il periodo/ore massime di lavoro desiderato e monitoraggio dello stato di salute della macchina mediante il sistema satellitare Komtrax. ■



AZIENDE. UN SISTEMA MODULARE CON TRE TIPOLOGIE

Baioni: nuovi gruppi mobili su cingoli

La Baioni Crushing Plants ha realizzato un sistema modulare composto da gruppi mobili su cingoli da utilizzare nella frantumazione primaria e secondaria di inerti, nella loro selezione e messa a cumolo, siano essi materiali provenienti da cave, miniere o siti di riciclaggio. I gruppi sono in grado di lavorare e di produrre con efficacia sia in presenza di roccia dura e abrasiva sia con materiali a base minerale provenienti da demolizioni.

Questo sistema modulare prevede un gruppo per la frantumazione primaria Baitrack; un gruppo per la frantumazione secondaria Baitrack Secondario

e un gruppo per la vagliatura Baiscreen.

“Questi gruppi formano un circuito completo di frantumazione e selezione per una produzione uniforme anche nelle situazioni più impegnative ma possono essere utilizzati anche in maniera singola” dichiara il direttore tecnico dell’azienda.

“Tutti i gruppi sono frutto di una progettazione assistita con disegno 3D per assicurarci di dimensionare esattamente le strutture senza alcun peso superfluo, per rendere i gruppi manovrabili e sicuri anche su terreni non facili”.

Aggiunge Pietro Baioni, direttore generale Baioni



Baitrack 130-85P

Crushing Plants: “Nei gruppi mobili su cingoli le nostre macchine sono completamente e totalmente azionate da motori elettrici con autonomia del gruppo elettrogeno di 8/10 ore giornaliere.

Facili nel trasporto e veloci nella messa in funzione sono macchine affidabili, conformi

alle norme sulla sicurezza e a quelle ambientali.

Baioni Crushing Plants è un esempio di evoluzione e ricerca di qualità nella produzione di macchinari e impianti per frantumazione, selezione, lavaggio di materiali inerti da cava e da miniera e di macchine per il riciclaggio di macerie edili”. ■

Ifema lancia Expomatec

Expomatec, il salone dedicato a infrastrutture, lavori pubblici e macchinari per miniere è il nuovo progetto di Ifema e Gruppo TPI. Esso si svolgerà a Madrid dal 17 al 21 maggio 2011. Nell’ambito della fiera, l’Associazione spagnola per gallerie e lavori sotterranei (AETOS) svolgerà il proprio congresso e il programma di conferenze specializzate di portata internazionale.

Ifema Launches Expomatec

Expomatec, the Infrastructure, Public Works and Mining Machinery Fair is the new project of Ifema and TPI Group which will take place in Madrid from 17th to 21st May 2011.

Within the framework of the fair, the AETOS Spanish Association for Tunnels and Underground Works will stage its congress and its specialised conference programme of international scope.



AZIENDE. LA HOLDING MODENESE AL BAUMA

GB Group punta sul Made in Italy

Bilancio positivo al rientro dal bauma per GB Group, holding modenese leader nei ricambi per macchine movimento terra e trattori agricoli.

“Attendevamo il bauma come il banco di prova più importante – afferma Stefano Borghi, vicepresidente di GB Group – e sono arrivati concreti segnali di risalita. La scelta d’investire in ricerca, senza delocalizzare e puntando sulla manodopera italiana e la qualità Made in Italy, ci ha permesso di consolidare la nostra posizione nel mondo e di rafforzarci ulteriormente in Medio ed Estremo Oriente”.

Misurarsi col delicato momento dell’economia mondiale e rispondere alla crisi: queste le sfide del bauma, raccolte da GB Group, presente in tutti i continenti e con una quota di export pari all’80% della produzione. Tra i punti di forza del gruppo la volontà di mantenere in Italia, oltre alla gestione del Gruppo, anche la produzione della maggioranza dei prodotti. L’azienda infatti sta sostenendo importanti investimenti sul suolo nazionale, per quello che riguarda le gamme di produzione dei più noti brand internazionali. ■

Livio de Santoli**La gestione energetica degli edifici****Dario Flaccovio, Palermo 2010, pp. 184, euro 24,00**

Diviso in tre sezioni, il volume analizza temi quali l'auditing dei sistemi, il controllo degli impianti e i principi di gestione dell'energia.

In particolare, l'ultimo capitolo è dedicato alla generazione distribuita dell'energia.

Fonte energetica rinnovabile e non convenzionale, la geotermia è analizzata a partire dai fondamenti per arrivare alle principali applicazioni.

B. Toro, T. Ruspandini
Geotermia**Nuove frontiere delle energie rinnovabili****Dario Flaccovio, Palermo 2009, pp. 120, euro 22,00**

Un repertorio di rapida consultazione per studenti e professionisti.



Un repertorio di rapida consultazione per studenti e professionisti.

L. Rigamonti, M. Grosso
Riciclo dei rifiuti**Analisi del ciclo di vita dei materiali da imballaggio****Dario Flaccovio, Palermo 2009, pp. 288, euro 34,00**

Il destino di carta, plastica, vetro, ecc. in vista della loro fuoriuscita dal mondo dei rifiuti e del loro rientro nel circolo dei materiali di consumo, è l'oggetto di questo libro.

Un testo ideale per chi vuole avventurarsi nel mondo del riciclo con sguardo attento e critico.

www.darioflaccovio.it

**AZIENDE. 1.800.000 KG DI CO2 IN MENO ALL'ANNO****IBT Group presenta TurboCem**

Arriva in Italia il primo impianto a biogas applicato a una discarica, con microturbine "oil free" Capstone

IBT Group ha realizzato il primo impianto di cogenerazione con turbine Capstone applicato a una discarica nel nostro Paese. Si tratta dell'impianto TurboCem per lo sfruttamento del biogas prodotto dalla discarica esaurita di rifiuti solidi di Cavenago Brianza (MB) che ha servito dal 1975 ai primi anni '90 l'Est Milanese.

L'impianto, inaugurato da poco con la presenza, tra gli altri, del presidente di IBT Group Ilario Vigani, rappresenta un passo avanti per le politiche di sostenibilità ambientale di Cem Ambiente, la società che gestisce il post-discarica: esso contribuirà infatti a ridurre le emissioni di CO2 di 1.800.000 kg l'anno.

Il nuovo impianto sostituisce il precedente con tecnologia a motore e permetterà a Cem Ambiente di acquisire i Certificati Verdi per raggiungere l'obiettivo europeo di politica energetica, il cosiddetto "20/20/20".

Le turbine Capstone sono già diffuse in Europa anche perché operano efficientemente con piccole percentuali di gas metano assicurando così un lungo ciclo di vita all'impianto stesso.

**Ilario Vigani****AZIENDE. EFFETTI ANCHE SULLA RIDUZIONE DEI COSTI****Energifera PLUS e TEMA®120: nuove soluzioni per il supporto all'elettrificazione ibrida**

Pensata per sopperire alle carenze dei tradizionali sistemi di produzione elettrica con motogeneratori, Energifera PLUS è la nuova macchina per la generazione elettrica e la gestione di microreti isolate prodotta da Energifera. Disponibile nelle taglie 30, 60,

100 e 120 kVA con erogazioni di picco fino a 250kVA, può essere alimentata a GPL e metano nella serie Energifera PLUS/G o a gasolio nella serie Energifera PLUS/D.

Energifera PLUS resta in stand-by sulla rete e interviene immediatamente per incre-

mentare la fornitura di potenza in caso di necessità o si sostituisce – in meno di 10 ms – alla rete stessa nell'eventualità di black-out prolungato.

Inoltre, è in grado di funzionare in isola, in parallelo con fonti fotovoltaiche e/o eoliche, compensando istantaneamente il diagramma dei carichi e consentendo un servizio paragonabile a una rete elettrica convenzionale e con pari qualità dell'energia.

TEMA®120 integra l'offerta già disponibile di macchine di mini cogenerazione elettroniche multiinverter. Come tutte le macchine della gamma, consente di produrre energia elettrica adattandosi alle specifiche richieste del carico, mantiene un rendimento elettrico ottimale a tutti i regimi, sempre superiore al 90%, e recupera il calore che si sviluppa durante la generazione elettrica utilizzandolo per mettere a disposizione acqua calda utile fino a 100° C. ■

**Energifera PLUS**

AZIENDE. UNA SOLUZIONE PER RISPARMIARE ENERGIA

Schindler Energia: ascensore e pannelli solari



Schindler Energia è il progetto verde che Schindler Italia propone a condomini, hotel e aziende per coniugare energia pulita e risparmio sui costi energetici degli ascensori.

Solitamente la spesa annua per la corrente elettrica consumata dall'ascensore è superiore al canone annuo per la manutenzione dell'impianto. Chi adotterà Schindler Energia verrà dotato di pannelli solari fotovoltaici che accumulano energia dal sole

e la trasmettono alla rete elettrica: l'ascensore funzionerà grazie a questa energia pulita e a costo zero. "Infatti, non si dovrà anticipare alcuna somma di denaro, - afferma Christian de Preux, amministratore delegato e direttore generale Schindler Italia - l'investimento per la fornitura e l'installazione dei pannelli può essere rimborsato attraverso i contributi statali. Per noi la tutela ambientale va di pari passo col servizio di elevata qualità che offriamo ai nostri clienti. Schindler Energia traduce in opportunità l'esigenza crescente di contenimento dei costi, risparmio energetico ed ecosostenibilità".

Schindler Energia è parte integrante dell'impegno ambientale di Schindler Italia, che ha ottenuto la certificazione relativa all'ambiente secondo lo standard UNI EN ISO 14001:2004. ■



Rimini. INSIEME A ECOMONDO E COOPERAMBIENTE

Key Energy: una fiera di soluzioni efficienti

Monitoraggio dei consumi, diagnosi energetica, approvvigionamento da fonti verdi: su questo si concentrerà Key Energy, fiera internazionale dell'energia e della mobilità sostenibili, a Rimini dal 3 al 6 novembre.

"Lo farà anzitutto mettendo gli espositori in condizione di presentare non solo prodotti, ma vere soluzioni per l'efficiamento energetico, attraverso percorsi formativi e informativi" spiega la project manager Barbara Padovan.

Il risparmio energetico ha molto valore per il Paese: secondo il recente Rapporto statistico intermedio sul meccanismo dei titoli di efficienza energetica, l'uso dei "certificati bianchi" ha fatto tagliare in Italia l'utilizzo di 6 milioni di tonnellate di petrolio.

L'evento si svolgerà insieme a Ecomondo, da 14 anni punto di riferimento per la sostenibilità ambientale, e Cooperambiente, fiera dell'offerta cooperativa di energia e servizi per l'ambiente. ■

AZIENDE. METRA: NUOVE POSSIBILITÀ PER IL FOTOVOLTAICO

ModulEnergy: l'evoluzione solare di ModulSystem

ModulEnergy è la nuova gamma di accessori e profilati per applicazioni fotovoltaiche di Metra. ModulEnergy, che costituisce l'integrazione evolutiva del sistema ModulSystem per la realizzazione di strutture modulari per l'industria, è finalizzato a facilitare l'applicazione dei pannelli fotovoltaici su falda inclinata o su copertura piana, garantendo la migliore inclinazione dei pannelli tramite una struttura portante di supporto.

La struttura in montanti in alluminio estruso costituisce la base per l'installazione dei pannelli fotovoltaici, le cui sezioni possono essere personalizzate sulle specifiche caratteristiche di progetto, senza vincoli di complessità e di dimensioni.

La tecnologia che caratterizza il sistema ModulEnergy si basa su appositi profilati con alette passanti. L'aggancio dei pannelli fotovoltaici alla struttura avviene con elementi di fissaggio forniti in kit, pronti all'utilizzo e di facile applicazione. ■



Architettura verde e sostenibilità

Per la collana *Architettura sostenibile*, Sistemi Editoriali pubblica due volumi dedicati all'uso del verde nelle costruzioni.

Progettare il verde di

Annibale Sicurella (Milano 2010, pp. 304, euro 36,00) getta uno sguardo sulla progettazione paesaggistica, tenendo conto di pratiche d'installazione e tecniche di cantiere. A una delle più importanti novità architettoniche di questo secolo è dedicato *Il Verde Verticale* di Maurizio Corrado

(Milano 2010, pp. 304, euro 36,00), prima interpretazione sistemica del verde verticale.

Nella stessa collana segnaliamo *Prodotti per l'edilizia sostenibile* di Roberto Giordano (Milano 2010, pp. 432, euro 58,00), che raccoglie informazioni utili a definire requisiti e indicatori per valutare la compatibilità ambientale dei prodotti da costruzione.



Con Serisolar il vetro è schermatura solare

palmassociati.it - foto Carlo Baroni



Pellicola antisolare ad alto risparmio energetico ed a lunga durata - Fieramilano - Rho (MI)



Da oltre 10 anni Serisolar è leader nell'installazione di speciali pellicole sulle vetrate che garantiscono la protezione degli ambienti interni dall'irraggiamento solare, dagli sguardi indiscreti, la sicurezza da atti vandalici e dalle esplosioni.

In particolare, l'applicazione delle pellicole antisolari riduce l'eccessivo calore derivato dall'irraggiamento e permette di abbattere i costi per la climatizzazione fino al 50%, riducendo la conseguente emissione di CO₂.

PROTEZIONE E BENESSERE CON DURATA ULTRADECENNALE.

serisolar
CONTROLLIAMO IL SOLE, PROTEGGIAMO GLI INTERNI

Serisolar srl 38121 Trento Tel 0461 950065 Fax 0461 959196 info@serisolar.com

Serisolar Milano srl 20051 Limbiate MI Tel 02 99682861 Fax 02 99693531 infomilano@serisolar.com

Serisolar Roma srl 01100 Viterbo Tel 0761 326702 Fax 0761 322763 inforoma@serisolar.com

www.serisolar.com



MILANO. PRONTA A LUGLIO 2010, OSPITERÀ LE STRUTTURE DIREZIONALI

A Fieramilano Rho prende forma la torre orizzontale

Progettata dallo studio 5+1AA, la struttura si caratterizzerà anche per l'attenzione all'efficienza energetica e alla sostenibilità ambientale

La Torre Orizzontale a Fieramilano Rho ospiterà le strutture direzionali delle società consociate di Fiera Milano, attualmente dislocate in sedi diverse. Progettata dagli architetti Alfonso Femia e Gianluca Peluffo dello studio 5+1AA con Jean Baptiste Pietri con la consulenza specialistica di AI Engineering e Iquadro, la nuova opera di alto profilo architettonico voluta da Fondazione Fiera Milano sarà pronta a luglio 2010, nel pieno rispetto dei 18 mesi previsti per la consegna.

L'edificio che ospiterà le strutture direzionali sorge su un'area situata in prossimità della Porta Est di Fieramilano Rho e occupa una superficie lorda di pavi-

mento di 21.000 m². Il progetto prevede due corpi di fabbrica di 13 piani, raccolti in un unico complesso edilizio prevalentemente orizzontale alto 48,10 m, largo 132,65 e profondo 16 su un basamento posto a 1,20 m dal livello del suolo.

Efficienza energetica

La Torre Orizzontale sarà certificata in classe energetica A, grazie ai requisiti passivi della costruzione, a un alto grado di efficienza distributiva ed energetica e a un basso fattore d'impatto ambientale. Sul fronte della sostenibilità, le soluzioni adottate saranno finalizzate a ridurre i consumi d'acqua ed energia, impiegando al massimo le fonti rinnovabili, e a migliorare il benessere degli occupanti dal punto di vista termico, acustico, visivo e di completa fruizione degli spazi.

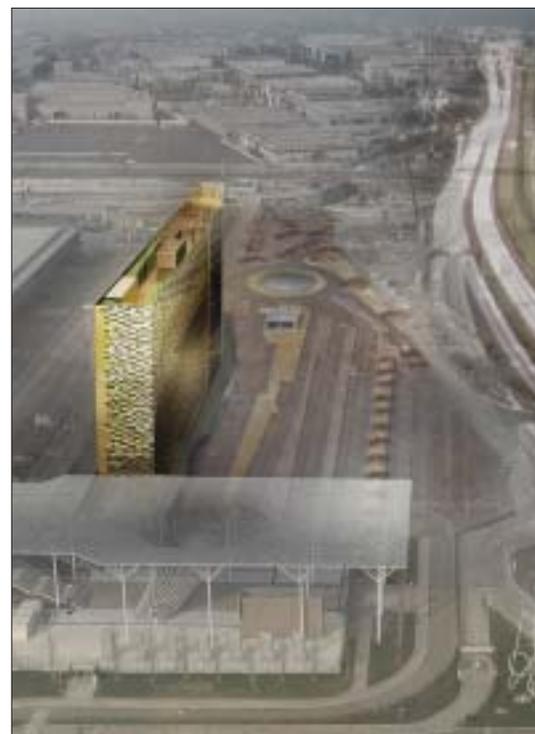
È prevista inoltre una elisuperficie circolare in copertura dell'edificio, del diametro di 25 m, per l'atterraggio degli elicotteri di grandi dimensioni; le sistemazioni a terra prevedono parcheggi pertinenziali per 200 auto, quattro bus, 100 taxi e 700 moto.

L'integrazione con lo spazio circostante

Con la Torre Orizzontale, Fondazione Fiera Milano prosegue il suo impegno nella dotazione di servizi utili al miglior funzionamento di Fieramilano Rho e propeedeutici alla sua integrazione col territorio circostante, dialogando con gli edifi-

ci pubblici e le preesistenze del quartiere fieristico. La Torre Orizzontale si inserisce nel "parco delle architetture" di Fieramilano: il quartiere espositivo di Massimiliano Fuksas, i parcheggi multipiano di Mario Bellini, le torri albergo di Dominique Perrault, e il sistema del verde pubblico di Andreas Kipar.

"Una struttura in grado di dialogare con l'architettura e lo spazio intorno" ha dichiarato Alfonso Femia, direttore lavori e progettista di 5+1AA. "La nostra proposta è di realizzare una torre orizzontale stratificata attraverso tre spazi: il basamento, l'interpiano del quinto piano con una doppia altezza e il grande tetto giardino all'ultimo piano. L'edificio avrà un cromatismo oro che va dal vetro al fibrocemento e sarà in grado, con ogni tipo di luce e in ogni situazione, di essere fortemente cangiante nelle diverse ore del giorno e nei diversi giorni dell'anno". ■



Enzo Rullani
Modernità sostenibile
Idee, filiere e servizi
per uscire dalla crisi
Marsilio, Venezia 2010,
pp. 192, euro 16,00

La tesi dell'Autore è che l'attuale crisi è un'irripetibile occasione per rinnovare il significato e la logica della modernità, sperimentando un altro modo di lavorare, consumare e vivere.

Per rendere la crescita sostenibile occorre dar spazio all'intelligenza degli uomini e dei soggetti collettivi, cui tocca il compito essenziale di guidare gli automatismi della modernità. Questa indicazione strategica è anche una scommessa per il made in Italy.

www.marsilioeditori.it

6^A BIENNALE INTERNAZIONALE
6TH BIENNIAL INTERNATIONAL EXHIBITION

T & Tende & Tecnica

L'APPUNTAMENTO PIÙ IMPORTANTE
AL CENTRO DEL MEDITERRANEO

THE MOST IMPORTANT EVENT
IN THE MIDDLE OF THE MEDITERRANEAN

SOLO PER OPERATORI
OPERATORS ONLY

20-22 ottobre 2011

Rimini Fiera ITALY

PRODOTTI E SOLUZIONI PER:
LA PROTEZIONE _ L'OSCURAMENTO
IL RISPARMIO ENERGETICO
LA SICUREZZA _ L'ARREDAMENTO

Rimini Fair ITALY
october 20-22, 2011

PRODUCTS AND SOLUTIONS FOR:
PROTECTION _ SUN SHADING
ENERGY SAVING _ SECURITY _ FURNISHING

TENDENZE DA SCOPRIRE

ANTEPRIME COLLEZIONI TESSILI
PREVIEW TEXTILE COLLECTIONS

JUST NOT A TEXTILE...
...IT'S A LIFESTYLE

INFO: WWW.TENDEETECNICA.IT

ORGANIZZATO DA/ORGANIZED BY



Fiere e comunicazioni Srl
Via San Vittore, 14 - 20123 MILANO (Italy)
Tel. +39.02.86451078
Fax +39.02.86453506
segreteria@tendeetecnica.it
www.tendeetecnica.it



Rimini Fiera Spa
Via Emilia, 155 - 47900 RIMINI (Italy)
Tel. +39.0541.744111
Fax +39.0541.744850
infovisitatori@riminifiera.it
www.riminifiera.it

PROMOSSO DA/PROMOTED BY



Associazione Italiana Tende,
Schermature Solari
e Chiusure Tecniche Oscuranti

www.assites.it

RIMINI FIERA, ITALY: VIA EMILIA 155 _ INGRESSO/ENTRANCE OVEST _ ORARIO/HOUR: 9.30 - 18.30



RIMINI. 10.758 PRESENZE, +17% RISPETTO ALLA PRECEDENTE EDIZIONE

T&T-Tende e Tecnica: una ventata d'ottimismo

T&T - Tende & Tecnica è il luogo privilegiato in cui imprese e operatori si confrontano su soluzioni originali, design di tendenza, scelte collaudate e sperimentazione tecnologica, materiali innovativi, nuove applicazioni, innovazione ed evoluzione. L'edizione 2009, svoltasi a Rimini dal 7 al 10 ottobre, ha confermato

con forza la leadership della fiera nel settore di riferimento. Definita come la "fiera della svolta", ha dato prova di grande vivacità e fermento, ha premiato ancora una volta il lavoro dell'organizzazione e ha dimostrato che qualità dell'organizzazione e dei contenuti dell'esposizione muovono il mercato, nonostante la crisi.

ShadeCalc per calcolare le prestazioni energetiche delle schermature solari

ShadeCalc è l'innovativo software per calcolare il guadagno termico ottenibile con ogni tipo di schermatura. Il programma è stato presentato a T&T 2009 da Fabio Brivio, vicepresidente Assites (Associazione Italiana Tende, Schermature Solari e Chiusure Tecniche) ed è disponibile sul sito www.assites.it.

I programmi più diffusi per il calcolo delle prestazioni energetiche delle schermature sono molto complessi e di difficile utilizzo. Assites, coerentemente col suo impegno nell'evidenziare l'importanza delle schermature solari per il risparmio energetico degli edifici, ha

scelto al contrario di elaborare un programma in grado di calcolare con facilità, ma nel pieno rispetto delle normative tecniche, quanta energia si può risparmiare con le diverse tipologie di schermi, interni, fra vetri, esterni o aggettanti.

L.B.

ShadeCalc to Calculate the Energy Performance of Sun Shading System

ShadeCalc is the innovative software which calculates the thermal gain that can be obtained with each type of sun shading system. The software was

described by Fabio Brivio, vice-president of Assites (Italian Association Tents, Sun Shading and Technical Curtains), during T&T 2009 and is available at the website www.assites.it.

The most popular applications calculating the sun shading energetic performance require complex skills. Assites, consistently with its effort to stress the importance of sun shadings for energy saving in buildings, has instead decided to create an IT application calculating how much energy can be saved by using the different types of screens, whether indoor, outdoor, between glasses or jutting.

L.B.



Pane al pane

Corriere della Sera, lunedì 24 maggio 2010

Silvio Berlusconi: «Sulla base dell'esperienza mi permetto di suggerire a tutti di farsi visitare da tre specialisti diversi prima di rassegnarsi a un intervento chirurgico».

Margherita Miotto, deputata del Pd e membro della commissione Affari sociali della Camera: «Sono parole incredibili che dimostrano una grande sfiducia nei confronti dei medici italiani e sembrano voler indurre ad un vero e proprio consumismo sanitario. Sarebbe bello sapere cosa ne pensa il ministro Fazio». Per la Miotto, i chirurghi italiani sono stati «denigrati senza motivo da un presidente del consiglio che, evidentemente, non sa che la sanità italiana è ai vertici mondiali nelle indagini dell'Oms».

Incredibili sembrano le parole della Miotto. Ma in che mondo vive? Un solo esempio.

Parti cesarei: situazione, andamento e variabilità regionale. La frequenza del parto cesareo in Italia è molto aumentata: si è passati da 11,2% nel 1980 a 33,2% nel 2000, un valore del 10-15% superiore rispetto a quanto raccomandato dalla Organizzazione Mondiale della Sanità. www.epicentro.iss.it/problemi/percorso-nascita/nascita.asp

La Repubblica di lunedì 24 maggio 2010

Il ministro dell'Istruzione Mariastella Gelmini si dice "molto aperta" sulla proposta di legge del senatore Pdl Giorgio Rosario Costa di iniziare le lezioni scolastiche dopo il 30 settembre. Intervistata da Sky Tg24, Gelmini ha spiegato che di questa idea "si discute da tempo. Io sono molto aperta su questo. Il nostro Paese vive di turismo e a settembre si possono avere migliori opportunità economiche per le vacanze".

Da tempo la scuola italiana non è all'altezza del suo scopo primario, che è quello di istruire, e anche di educare, perché altre finalità hanno prevalso, con grave danno per il nostro piazzamento competitivo nel contesto mondiale. Con questa uscita, la Gelmini non sembra scostarsi molto dall'infausta tradizione che affligge la scuola italiana.

Alligator



MADRID. 34.252 VISITATORI, DI CUI 3943 DALL'ESTERO

Veteco archivia la 12ª edizione

Veteco, salone internazionale della finestra e del vetro strutturale, ha concluso la sua 12ª edizione a Madrid con 34.252 visitatori, di cui 30.309 dalla Spagna e 3943 dall'estero. Tra questi ultimi, un folto gruppo di visitatori è giunto dal Portogallo (41%); bene anche le presenze da Brasile (11,5%) e Italia (10%).

La fiera, che ha riunito 348 aziende (281 espositori spagnoli e 67 esteri), ha dedicato particolare attenzione a prodotti e servizi per la ristrutturazione, e alle soluzioni per potenziare la sostenibilità e l'efficienza energetica.

Veteco si è svolta in contemporanea con l'ottava edizione di Piedra, la fiera internazionale della pietra naturale. ■

MADRID. 34,252 VISITORS, OF WHOM 943 FROM ABROAD

Veteco Closes its 12th Edition



Veteco, the International Window, Curtain Walls and Structural Glass Trade Show, concluded its 12th edition in Madrid with 34,252 visitors, of whom 30,309 from Spain and 3943 from abroad, among whom a large group from Portugal (41%), followed by Brazil (11.5%) and Italy (10%).

The exhibition, which brought together 348 companies (281 Spanish and 67 foreign exhibitors), was strengthened by products and services for building renovation and solutions aimed at boosting sustainability and energy efficiency.

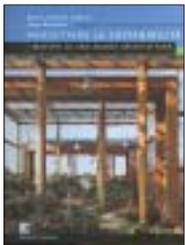
Veteco took place with the 8th Piedra, the International Natural Stone Fair. ■

AUDIS: la rigenerazione urbana all'EIRE

AUDIS, Associazione delle Aree Urbane Dismesse, partecipa a EIRE (Milano 8-10 giugno) con uno stand dedicato alla rigenerazione urbana. Condividendo i principi della Carta AUDIS della rigenerazione urbana, quattro città socie di AUDIS (Modena, Padova, Piombino, Venezia) presentano le loro strategie per l'attuazione della rigenerazione nei prossimi anni e alcuni importanti progetti.

Inoltre, in collaborazione con GeCC Lab (Laboratorio Gestione Centro Città), AUDIS organizza il convegno *Rigenerazione Aree Urbane Dismesse: la città del futuro*, che traccia un percorso di sviluppo sostenibile per la città del futuro attraverso i contributi di associazioni, professionisti, società ed enti specializzati nella progettazione e sviluppo di interventi di re-shaping urbano multifunzionali e nell'implementazione e gestione di progetti complessi.

I maestri dell'architettura sostenibile



Nel 2007 la Cité de l'Architecture et du Patrimoine di Parigi ha dato vita all'International Global Award for Sustainable Architecture, premio asse-

gnato ad architetti che hanno raggiunto l'eccellenza nel campo della sostenibilità. I lavori di questi maestri "alternativi" e la loro filosofia progettuale sono raccolti in **Progettare la sostenibilità** di Marie-Hélène Contal e Jana Revedin (Edizioni Ambiente, Milano 2009, pp. 192, euro 48,00), che traccia una mappa del cambiamento verde in atto nell'architettura contemporanea.

Stefan Behnisch, Balkrishna Doshi, Françoise-Hélène Jourda, Hermann Kaufmann, Wang Shu, Fabrizio Carola, Philippe Samyn, Carin Smuts, Andrew Freear & Rural Studio, Alejandro Aravena sono i protagonisti di questa svolta epocale nel mondo del progetto che si sta verificando alle latitudini più diverse. ■

Andrea Dall'Asta, Raffaele Landolfo, Walter Salvatore

Edifici monopiano in acciaio ad uso industriale
Dario Flaccovio, Palermo 2010, pp. 182, euro 35,00

La Commissione Sismica per le Costruzioni in Acciaio, supportata dalla Fondazione Promozione Acciaio, affronta il problema dell'applicazione delle nuove norme tecniche alla progettazione di edifici monopiano a uso industriale in acciaio, che per loro leggerezza e versatilità possono dimostrarsi convenienti anche in zone di medio-alta sismicità.

La monografia illustra, oltre ai principi generali, un progetto di edificio monopiano ad uso industriale dotato di carroponte e sito in una zona ad alta sismicità.

www.darioflaccovio.it



AZIENDE. IDEALI PER RIVESTIMENTI DI FACCIATE E NON SOLO

Reti e tessuti metallici Tacchi: design e resistenza

La Tacchi sas è un'azienda storica nel settore dei tessuti e reti metallici, fondata nel 1942. Oggi è una delle migliori realtà anche nel settore industriale e dell'architettura.

Ultimamente i tessuti metallici in genere, e quelli in acciaio inossidabile in particolare, hanno trovato un molteplici impiego nell'architettura e nel complemento dell'arredo grazie alle qualità del materiale in termini di estetica e design unite all'elevatissima resistenza e durabilità nel tempo dell'acciaio inossidabile. L'acciaio normalmente utilizzato è l'Aisi 304 e prevalentemente l'Aisi 316 extra lucido.

Le tipologie di tessitura sono molteplici a seguito dei diversi intrecci di soli fili (Tacchi tessuti Decor) o fili e funi (Tacchi tessuti Reflex), oltre che per la variazione dei diametri. Si ottiene così una vasta gamma di prodotti diversi per disegno di tessitura, apertura netta, percentuale di superficie vuota, spessori (dai 25 micron a 10 mm), pesi (da 0,15 kg/m² a oltre 10 kg/m²).

Tutto ciò si traduce in una molteplicità di effetti in estetiche, oscuramenti, trasparenze, brillanzze, e in una varietà di applicazioni per esterni e interni: rivestimenti di facciate; stratificazione nel vetro in facciate continue od oggettistica di design; tendaggi frangisole e screen ad avvolgimento manuale o motorizzato; parapetti; recinzioni, controsoffitti, pareti divisorie, oggetti di design e decorazioni di ambienti. È in fase di ricerca e sviluppo l'applicazione nel settore del mobile.

Infine, ricordiamo nell'applicazione per esterni il prodotto metallico in acciaio inox, che garantisce una elevatissima resistenza all'azione corrosiva dell'ambiente meteorologico.

Di recentissima evoluzione è il colore sia per gli articoli in inox che per quelli in rame o alluminio. I colori arricchiscono la già elevata gamma di effetti che i materiali metallici hanno di per sé. Per l'inox si possono ottenere colorazioni miste-cangianti quali: champagne, bronzo antico, blu, cobalto, verde, rosso.

Per le applicazioni del prodotto in opera, Tacchi si avvale della consulenza e soluzione dei tessitori stessi, in grado di fornire i kit di attacco per ciascun prodotto in versioni standard o studiati su misura, e di personalizzare la maglia più adeguata al gusto del cliente. ■

Stand Mascheroni ai Saloni di Milano



**Laura Badalucco,
Medardo Chiapponi**
Energia e design
**Innovazioni di prodotto
per la sostenibilità
energetica**

**Carocci, Roma 2009,
pp. 204, euro 25,50**



Il volume descrive innovazioni di prodotto, tecnologie e strumenti utilizzati dal design per raggiungere gli obiettivi della sostenibilità energetica. In appendice le principali normative di riferimento.

Patrizia Gabellini
Fare urbanistica
**Esperienze,
comunicazione, memoria**
**Carocci, Roma 2010,
pp. 196, euro 20,00**



Delle tre parti di cui si compone il libro, la prima enuclea i temi dell'urbanistica nel mondo occidentale, mentre la seconda è dedicata alla comunicazione visiva. La terza parte approfondisce la storia dell'urbanistica italiana.

D. Pasquinelli D'Allegra
La forma di Roma
**Un paesaggio urbano
tra storia, immagini
e letteratura**
**Carocci, Roma 2010,
pp. 192, euro 17,20**



L'autrice sottolinea le trasformazioni del paesaggio urbano di Roma, evidenziandole anche attraverso fonti letterarie, fotocartografiche, cinematografiche. A conclusione si indagano le prospettive future della capitale.
www.carocci.it

NORIMBERGA. QUASI 103.000 VISITATORI

fensterbau/frontale e Holz-Handwerk: una grande conferma

Oltre 1270 espositori da 35 paesi
nel quartiere fieristico tutto esaurito

Con 515 espositori da 17 paesi a Holz-Handwerk e 761 espositori da 33 paesi a fensterbau/frontale il centro fieristico di Norimberga si è trasformato, dal 24 al 27 marzo 2010, nel punto d'incontro per il settore legno, finestre, porte e facciate. Il numero di espositori nei padiglioni al completo è stato lo stesso della precedente edizione di due anni fa (1276). I principali paesi espositori, dopo la Germania sono stati Austria e Italia per Holz-Handwerk, e Polonia, Italia, Austria e Turchia per fensterbau/frontale.

Il numero dei visitatori ha superato il limite dei 102.947 registrato nel 2008. In quasi 103.000 hanno gremito i padiglioni, per informarsi sui nuovi prodotti e prepararsi ai prossimi investimenti. Notevole è

stata non solo la quantità, ma soprattutto l'elevata qualità dei visitatori.

La prossima edizione di fensterbau/frontale e Holz-Handwerk si svolgerà sempre a Norimberga dal 21 al 24 marzo 2012.

NUREMBERG. ALMOST 103,000 VISITORS

fensterbau/frontale and Holz-Handwerk: an impressive confirmation

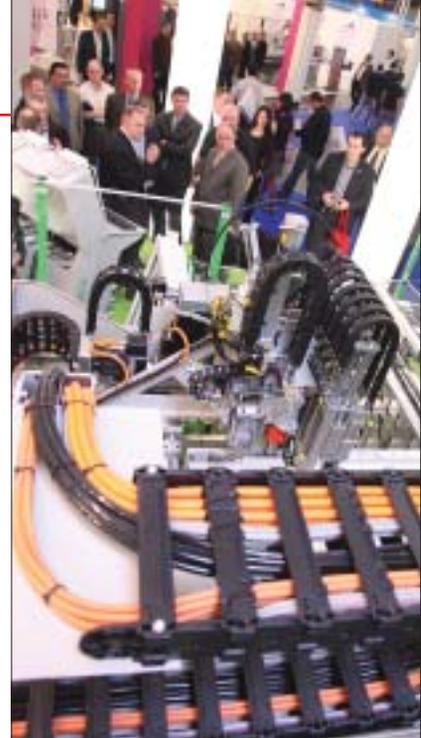
More than 1270 exhibitors from 35 countries
in the fully booked exhibition centre

The 515 exhibitors from 17 countries at Holz-Handwerk and the 761 exhibitors from 33 countries at fensterbau/frontale have made the Exhibition Centre Nuremberg the hub for

wood crafts and windows, doors and facades from 24 to 27 March 2010. The number of exhibitors in the fully booked halls was the same as at the last event two years ago (2008: 1276). The leading exhibiting nations after Germany were Austria and Italy for Holz-Handwerk, and Poland, Italy, Austria and Turkey for fensterbau/frontale.

The visitors exceeded the magic limit this time: almost 103,000 (2008: 102,947) again streamed into the halls and onto the stands of the exhibitors to update on new products and innovations and get fit for future investments. Not only the quantity was again a particularly positive aspect, but above all the high professional qualifications of the exhibition visitors.

The next fensterbau/frontale and Holz-Handwerk exhibitions duo will take place in Nuremberg from 21 to 24 March 2012.



AZIENDE. NASCONO I PORTONCINI IN PVC E PVC-ALLUMINIO

Finstral: il nuovo modo per dire finestre

Nel 1969 Hans Oberrauch inizia, ad Auna di Sotto in Alto Adige, l'innovativa produzione di finestre e portoncini in PVC. Nasce così la Finstral, che negli anni conquista il mercato con le sue finestre razionali e dall'ottimo rapporto qualità prezzo.

Vengono elaborati sistemi in PVC, in PVC-alluminio, o in solo alluminio e, dal 2010, sistemi con combinazioni di legno-PVC e legno-PVC-alluminio. A porte e finestre si affiancano portoncini per esterno, sistemi veranda, finestre basculanti, finestre accoppiate con veneziana inserita, sistemi oscuranti, controtelai isolati, porte finestre coi più svariati tipi d'apertura. Dal mercato altoatesino

la produzione si espande poi alla Germania, fino a coprire tutto il mercato europeo.

I serramenti Finstral risolvono le esigenze ecologiche e di risparmio energetico con un ottimo isolamento termico e un elevato isolamento acustico. Finestre e portoncini si armonizzano con ogni ambiente grazie al design elegante, funzionale e sempre attuale.

Tra le novità Finstral, recentemente presentate al MADE expo, spiccano i portoncini in PVC delle serie *Nova* e *Meta*. Dotati di un pannello applicato esternamente sull'anta hanno un aspetto lineare e l'estetica pulita. Il telaio del battente, a scomparsa sul lato esterno, garantisce un ingombro ridotto, mentre sul lato interno il listello fermavetro non visibile è garanzia di ottimo impatto estetico.

I portoncini *Nova KAB* e *Classic KAB*, con pannello in PVC-alluminio, uniscono i vantaggi dell'alluminio con la massima libertà progettuale. Infine, i portoncini con profilo battente a vista *Classic*, *Linea*, *Exclusiv*, *Rustico*, *Creativ* offrono un'efficace protezione dagli agenti esterni e si integrano con ogni stile. ■



AZIENDE. UN SISTEMA IDEALE PER GLI SPAZI COMMERCIALI

Le vetrate Giemme System per ampliare i propri spazi

Nato dalla continua innovazione di GM Morando, Giemme System è un sistema brevettato di vetrate in cristallo studiato per vetrine di negozi e per chiudere balconi, terrazze, porticati e verande. L'apertura a pacchetto laterale permette di creare un ambiente interno a contatto con la natura nei mesi estivi, mentre la chiusura totale in inverno crea una facciata trasparente per contemplare panorami esterni al riparo dalle intemperie. Giemme System può essere usato come divisorio di ambienti interni in abitazioni, uffici, ristoranti o locali pubblici.

Grazie all'assenza di montanti tra le ante, Giemme System regala agli ambienti luminosità ed eleganza. La tenuta all'aria è garantita da guarnizioni trasparenti in polycarbonato tra le ante e tra le ante e i montanti. L'apertura totale della vetrata e il minimo ingombro delle ante impacciate consentono di creare un ambiente flessibile e di sfruttare tutte le potenzialità dello spazio.

Giemme System rappresenta un'opportunità di ampliare i propri spazi, sia per abitazioni private che per attività commerciali quali pub, ristoranti, alberghi e negozi. ■



Sara Meda

La vetrata nell'architettura sacra a Milano nella seconda metà del Novecento

Vita e Pensiero, Milano 2009, pp. 328, euro 30,00

Anche in età contemporanea, l'incanto delle vetrate si rinnova in numerosi esempi di architettura religiosa. Questo studio fornisce un contributo nuovo alla conoscenza di un campo quasi inesplorato ma ricco di potenzialità espressive.

A un primo capitolo introduttivo, segue un ampio catalogo di alcuni interventi significativi nelle chiese milanesi. Un terzo capitolo è dedicato al rapporto tra vetrate e spazi architettonici.

Un dvd allegato contiene le immagini a colori delle vetrate prese in esame.

www.vitaepensiero.it



Servizi di assistenza e consulenza nei seguenti ambiti:

- recupero dell'IVA pagata in Germania ed in Europa
- apertura di una partita IVA in Germania
- smaltimento rifiuti da imballaggio, RAEE, batterie, vuoti a rendere
- intermediazione nella ricerca personale, paghe e contributi
- arbitrati e mediazione
- legale, fiscale, commerciale, ecc.

DEInternational Italia Srl
Via Napo Torriani 29
20124 Milano - Italia
Tel. +39 02 398009.1
Fax +39 02 39800195
Email: info@DEInternational.it
Internet: www.DEInternational.it



NOVITÀ. IL VETRO A CONTROLLO SOLARE SELETTIVO

SGG Cool-Lite Xtreme 60/28: trasparenza e luminosità

La più recente innovazione di Saint-Gobain Glass si chiama Cool-Lite Xtreme 60/28, l'ultima generazione di vetri che fissa un nuovo standard nel controllo solare altamente selettivo. Grazie alla rivoluzionaria tecnologia è possibile "selezionare" solo il meglio del sole unendo un'elevata trasmissione luminosa e una ridotta trasmissione energetica in un solo prodotto.

La selettività di SGG Cool-Lite Xtreme, espressa come rapporto fra luce trasmessa e apporto solare, è 2,14: valore attualmente unico in Europa. Il nuovo vetro assicura una trasmissione luminosa del 60% portando all'interno un elevato livello di luce solare senza far passare troppo calore. Infatti, grazie al basso fattore solare g (0,28), il 72% della radiazione solare viene respinta.

Queste caratteristiche assicurano numerosi vantaggi. Anzitutto la luce naturale rende gradevoli gli ambienti interni migliorando il comfort. Inoltre SGG Cool-Lite Xtreme 60/28

consente di ridurre i costi di illuminazione e condizionamento e, grazie agli eccellenti valori di isolamento termico (Ug di 1,0 W/m²K), minimizza le dispersioni termiche e quindi il consumo d'energia.

La riflessione visibile è molto ridotta con un effetto neutro lievemente azzurrato. Grazie all'efficienza energetica, inoltre, in molti casi è possibile fare a meno di dispositivi di schermatura solare quali persiane, tende, veneziane mantenendo inalterato l'aspetto delle facciate.

SGG Cool-Lite Xtreme 60/28 si applica negli ambiti più svariati: uffici, centri commerciali, alberghi, ristoranti. ■

SGG Cool-Lite Xtreme 60/28: transparency and luminosity

SGG Cool-Lite Xtreme 60/28 is a high selective solar control glasses, manufactured by magnetron sputtering vacuum deposition of metallic coatings on float glass. The metallic coatings combine high selective



solar control and enhanced thermal insulation. They reduce greatly solar gain and thermal heat losses. All products must be assembled into an insulating glass unit, with the coating facing the cavity of the unit.

Depending on the composition of the glass, a wide range of products can be obtained, varying in their spectrophotometric and thermal performance and in their processing characteristics. This product, dedicated to control solar gain and heat losses, belongs to Saint Gobain Glass Comfort family. ■

MATERIALI. CON TYVEK MIGLIORI PRESTAZIONI ENERGETICHE

DuPont protegge il centro sportivo Little Venice di Londra



A Londra, tre speciali membrane ad alte prestazioni di DuPont Building Innovations (DuPont Tyvek UV Facade, Tyvek Supro e Tyvek VCL SD2) proteggono e migliorano le prestazioni energetiche del nuovo centro sportivo "Little Venice" di Paddington. Commissionato dal Westminster Council e concepito da LCE Architects, offre sette campi sportivi, una sala da ballo, una zona fitness e una biblioteca.

DuPont Tyvek UV Facade è stata utilizzata nelle facciate ventilate del centro sportivo (posizionata dietro un

rivestimento in legno) per proteggere da raggi UV, vento, acqua, umidità interstiziale e infiltrazioni d'aria e garantire nel contempo traspirabilità grazie alla sua capacità di lasciare passare il vapore acqueo.

La membrana DuPont Tyvek Supro è stata invece applicata dietro le pareti esterne che isolano le lamie (anziché nelle aree rivestite in legno) mentre la membrana DuPont Tyvek VCL SD2 è stata installata tra il telaio isolante in acciaio e i rivestimenti interni di alcune pareti esterne.

MATERIALI. COPERTURA INNOVATIVA PER IL PADIGLIONE ITALIA

Il cemento trasparente di Italcementi ad Expo Shanghai

Italcementi ha contribuito alla realizzazione del Padiglione italiano all'Expo Shanghai, attraverso un involucro in cemento "trasparente" in grado di far filtrare la luce. La trasparenza è ottenuta grazie a un'innovativa tecnologia che prevede l'utilizzo di un premiscelato cementizio di nuova concezione che consente di legare resine plastiche particolarmente adatte per il trasporto della luce.

Il cemento trasparente in resine plastiche è molto più economico di quello ottenuto con fibre ottiche e la capacità di catturare la luce è maggiore.

I pannelli utilizzati per il padiglione sono 3774, prodotti con 189 tonnellate di premiscelato i.light®, il cemento trasparente, e coprono un'area di 1887 m², circa il 40% dell'involucro del Padiglione, che ha una pianta quadrata di 3600 m² per un'altezza di 18 m. ■

Edificio direzionale a Robbiate - Rivestimento Piterak Terreal



Facciate ventilate in cotto: ecco Piterak Terreal

La facciata ventilata in cotto è un sistema di chiusura verticale opaca, dove una lama d'aria interrompe la continuità fisica tra rivestimento e strati della parete. Il sistema, montato a secco, è costituito da un rivestimento di facciata in elementi di cotto realizzati per estrusione, dotati di ottime qualità estetiche, acustiche e termiche.

Esistono vari tipi di elementi in cotto con tecnologia produttiva "a estrusione". Uno dei sistemi più interessanti per i risvolti architettonici è quello realizzabile col laterizio Piterak Terreal, prodotto da Terreal Francia e distribuiti da SanMarco - Terreal Italia Srl. Si tratta di lastre di vari formati che arrivano anche a 150 cm di lunghezza, di spessore "a doppia pelle" per una maggiore resistenza meccanica, con superficie regolare e uniforme, a spigolo rettificato.

La sottostruttura d'ancoraggio degli elementi è costituita da profili montanti verticali che agganciano sul lato le lastre in lega d'alluminio estruso; in base al tipo di montante, si può parlare di facciata ventilata vera e propria o micro-ventilata.



MATERIALS. INNOVATIVE COVERING FOR ITALIAN PAVILLION

The transparent cement by Italcementi at Expo Shanghai

Italcementi collaborated to build the Italian Pavilion at Expo Shanghai with transparent cement walls, able to filter the light. Transparency is obtained by an innovative technology, in which a new dry ready-mixed product, that allows bonding a light-transmitting plastic resin matrix, is used.

The transparent cement made from plastic resins is much cheaper than the one

made from optical fibers and the ability to "capture" light is greater.

3774 transparent panels were used for the pavilion, made from 189 tons of dry ready-mixed product i.light®, the "transparent cement". They cover an area of 1887 m², 40% of the total covering of the Pavilion, which has a square layout of 3600 m² with a height of 18 m. ■

Serisolar: pellicole antisolari a risparmio energetico

Attraverso l'installazione di speciali pellicole su vetrate esistenti, Serisolar risolve il problema dell'irraggiamento solare e del conseguente effetto serra negli ambienti. Serisolar installa oltre 50.000 m² all'anno di film antisolari, scegliendo le pellicole a più alta efficienza energetica, con un'ampia gamma di gradazioni luminose e una lunga durata

Sulle facciate principali di Fieramilano sono state installate speciali pellicole antisolari schermanti sull'esistente triplo vetro con Ug 0,5. Il fattore solare raggiunto è di G = 0,06 con energia totale riflessa del 94%. La temperatura superficiale delle vetrate interne è passata da 33,5 a 24 gradi con una riduzione media della temperatura interna di 6°. ■

Pellicole Serisolar a Fieramilano



G. Dall'O', M. Gamberale, G. Silvestrini
Manuale della certificazione energetica degli edifici
Norme, procedure e strategie d'intervento
Ed. Ambiente, Milano 2010, pp. 416, euro 48,00



La certificazione energetica è analizzata attraverso gli schemi adottati dalle Regioni e le regole nazionali.

Due capitoli riguardano gli interventi sull'esistente e la progettazione di nuovi edifici.

www.edizioniambiente.it

A cura di M. Cannaviello, A. Violano

La certificazione energetica degli edifici esistenti
Franco Angeli, Milano 2010, pp. 288, euro 27,50

Il volume mostra i criteri per valutare le prestazioni energetiche di edifici esistenti e le modalità per il rilascio della certificazione energetica.

Sono presi in esame leggi, metodi, strumenti e modelli di calcolo, casi esemplificativi.

www.francoangeli.it

P. Andreini, F. Pierini
Generatori di vapore di media e piccola potenza
Hoepli, Milano 2009, pp. XXVI-774, euro 39,00



La sesta edizione del volume riflette le innovazioni negli impianti di generazione di vapore ed energia negli ultimi anni.

In appendice le norme sulla sicurezza d'esercizio.

www.hoepli.it

MILANO. 157.447 OPERATORI ALLA 37ª EDIZIONE

Soffia il vento della ripresa a MCE

L'innovazione in tema di efficienza e risparmio energetico è stato il comune denominatore della 37ª MCE - Mostra Convegno Expocomfort, che dal 23 al 27 marzo scorsi a Fieramilano ha messo a confronto l'intera filiera produttiva e distributiva del settore idrotermosanitario, del riscaldamento, del condizionamento e della refrigerazione, delle tecnologie sanitarie, della componentistica, del trattamento delle acque e del mondo del bagno. 157.447 sono stati gli operatori qualificati e 2300 gli espositori presenti all'evento.

Dichiara Massimiliano Pierini, Exhibition Director di MCE: "I risultati confermano il ruolo centrale della manifesta-

zione a sostegno della ripresa. In particolare, quello che abbiamo riscontrato è il ritrovato ottimismo, la medicina migliore per porre le basi per gli accordi commerciali da concludere nei prossimi mesi".



MILAN. 157.447 PROFESSIONALS AT THE 37TH EDITION

Winds of Recovery Blow across MCE

Energy saving and efficiency were the common thread running throughout MCE - Mostra Convegno Expocomfort, which brought together the manufacturing and distribution arms of

the plumbing, heating, sanitaryware, air-conditioning, refrigeration, sanitary technology, hardware, water treatment and bathroom sectors from March 23th to 27th at Fieramilano. 157,447 trade

visitors and 2300 exhibiting companies were present at the event.

"The positive response received by MCE", declared Exhibition Director Massimiliano Pierini, "confirms its leading role to ride on recovery signs. In particular, we are satisfied by the positive climate that prevailed over all five days. MCE is the ideal opportunity for re-energizing business, the benefits from which are expected to be felt over the next few months".

MCE 2010 registered an all-time best especially for foreign visitor numbers confirming its world leadership in the sector, with major increased figures from Europe (France, Germany, Greece, Spain and Switzerland) and Mediterranean Countries (Algeria, Israel, Morocco, Tunisia and Turkey), including China, Poland, Slovenia and Russia. Italian trade visitors convened from all over the country.





PRODOTTI. RINNOVATE ANCHE LE PLACCHE DI COMANDO

Unica+: la nuova cassetta da incasso Geberit

Geberit presenta la nuova cassetta di risciacquo ad incasso Unica+, la prima a poter essere installata senza l'utilizzo di attrezzi, a partire dalla protezione cantiere, elemento indispensabile per proteggere l'interno della cassetta

durante il periodo di posa dell'intonaco e delle piastrelle e garantirne il funzionamento a bagno finito.

Il meccanismo di fissaggio sul foro d'ispezione della cassetta è stato migliorato e non necessita di viti di fissaggio; la

protezione cantiere viene semplicemente posizionata a incastro e può essere rimossa con un semplice gesto. Le dimensioni ottimizzate permettono una copertura perfetta del foro d'ispezione da parte della placca di comando.

Unica+ è realizzata in polietilene, robusto e inattaccabile, ed è rivestita esternamente da uno strato di polistirolo espanso di 4 mm per lato. Questa protezione isola completamente la cassetta dalle pareti all'interno, in modo da evitare muffe e micro-condensazione

Con Unica+, Geberit presenta anche le placche di comando: tecnicamente avanzate, dispongono dal 2010 di un nuovo look per-

sonalizzabile attraverso il rivestimento in linea con le pareti del bagno. In questo modo la placca non interrompe il disegno dell'ambiente, ma crea un *unicum* elegante ed efficace.

L'assortimento delle placche Geberit è stato inoltre rinnovato e ampliato con cinque nuovi design, con diverse finiture e soluzioni di risciacquo. ■



MCE. INNOVAZIONE E RIDUZIONE DEI CONSUMI

La tecnologia delle auto di F1 nella caldaia NOVAdens K

Novità presentata alla 37ª MCE, la NOVAdens K è la caldaia Cosmogas dotata del sistema Kers, che dai circuiti di Formula Uno porta il recupero dell'energia cinetica a un uso domestico.

Tra gli appassionati di auto la parola kers è ben nota da quando, lo scorso anno, il Kers (acronimo dei termini inglesi Kinetic Energy Recovery System, ossia Sistema Cinetico di Recupero dell'Energia) è stato installato su buona parte delle vetture in gara al Mon-

diale. È un sistema ibrido che recupera l'energia cinetica, che altrimenti verrebbe dissipata durante la fase di decelerazione e frenata, e

la trasforma in energia termica, garantendo così prestazioni del motore più elevate ed un minor consumo di carburante, con la conseguente diminuzione di produzione di anidride carbonica.

Qualcosa di simile accade nelle caldaie dell'italiana Cosmogas e in particolare con la NOVAdens K, dove K indica proprio il Kers: un generatore di calore recupera una parte di energia che diversamente andrebbe

persa, sfruttandola per tenere in temperatura il microaccumulo e avere immediatamente disponibile acqua calda sanitaria all'apertura del rubinetto, senza alcun tipo di consumo o costo aggiuntivo. NOVAdens K è un prodotto caratterizzato da un elevato livello d'innovazione e improntato a una drastica riduzione dei consumi.

Molto soddisfatto il titolare della Cosmogas, Arturo Alessandrini, che ha ottenuto per Geosolar, pompa di calore geotermica per riscaldamento, condizionamento e produzione di acqua calda sanitaria e integrazione con pannelli solari per interno ed esterno, la segnalazione tra i migliori prodotti per l'edilizia in termini di efficienza energetica, ammessi al Percorso Efficienza & Innovazione. ■



Spedizioni internazionali per
Fiere e Mostre • Eventi Culturali e Sportivi • General Cargo
Spedizioniere Ufficiale di Fiera Milano
Spedizioniere Esclusivo di Rimini Fiera

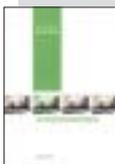
EXPOTRANS Srl – Isola P44 Commercium – Via Portuense 1555 – 00148 Roma RM (Italy)
Tel. +39 06 65.00.48.46 – Fax +39 06 65.00.48.70 – E-mail: info@expotrans.it – www.expotrans.it



In Italia opera dalle sedi di
Roma • Milano • Fiera Milano
Bologna • Rimini Fiera.

In Russia anche con la propria
società di diritto russo
EXPORUSTRANS, Mosca.

E. Conticelli, S. Tondelli
La pianificazione delle aree produttive per lo sviluppo sostenibile del territorio
Alinea, Firenze 2009,
pp. 136, euro 14,00



Rispondere ai problemi energetici e ambientali e accrescere la competitività: questa è la doppia sfida dell'odierno sistema produttivo.

In quest'ottica, il volume fornisce un contributo alla riprogettazione sostenibile del territorio.

A cura di M. R. Luschi, M. Cornieti, A. Pintore
Edilizia rurale e paesaggio agrario tra passato e futuro
Alinea, Firenze 2009,
pp. 144, euro 15,00

Sono qui raccolti gli atti di un recente seminario sulla valorizzazione dell'edilizia rurale.



La ricerca analizza tipologie architettoniche della campagna toscana, divenute testimonianze dell'evoluzione del territorio.

A cura di A. Belli, A. Mesolella
Forme plurime della pianificazione regionale
Alinea, Firenze 2008,
pp. 272, euro 28,00



Il volume riflette su come costruire sistemi di pianificazione strategica adeguati ai recenti processi di coesione economica, sociale e territoriale.

Al centro sta il concetto di pluralità, indagato nelle attuali forme di pianificazione regionale
www.alinea.it



PARIGI. IN EVIDENZA LE FONTI ENERGETICHE RINNOVABILI
idéobain / interclima+elec:
la vetrina del bagno e dell'efficienza energetica

Oltre 200 marchi dell'universo bagno hanno presentato le loro novità alla 5ª edizione di idéobain, che si è svolta dal 9 al 14 febbraio a Paris-Expo Porte de Versailles, insieme al 4º interclima + elec, l'evento dedicato all'efficienza energetica negli edifici.

interclima + elec è stata la più importante vetrina in

Francia di sistemi che combinano fonti d'energia tradizionali e nuovi, e di una vasta gamma di soluzioni per la produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili.

I due eventi hanno attratto 96.505 visitatori, tra cui 13.360 non professionisti a idéobain. La prossima edizione sarà nel 2012.



PARIS. HIGHLIGHT ON RENEWABLE ENERGY SOURCES
idéobain / interclima+elec:
the Bathroom and Energy Efficiency Showcase

More than 200 bathroom brands gathered to present their innovations at the 5th idéobain, from 9 to 1 February at Paris-Expo Porte de Versailles, with the 4th interclima+elec, the event for energy efficiency in buildings.

interclima+elec offered the most important presentation in

France of systems combining traditional and new energy sources, and featured an extensive array of solutions for the generation of electricity from renewable sources.

The events attracted 96,505 visitors, including 13,360 members of the public at idéobain. Next edition in 2012.



Consigli e idee per un bagno di lusso

Per chi intende ristrutturare o progettare ex novo il proprio bagno, ecco *Bagni. Design, materiali e accessori* (Hoepli, Milano 2009, pp. 234, euro 31,00), una guida, completa e riccamente illustrata con oltre 1000 fotografie a colori e disegni, a cura di Jerri Farris, autrice di numerose pubblicazioni sull'arredamento e il design d'interni.

Dopo una breve introduzione su come scegliere il proget-

to e lo stile del proprio bagno, sono passati in rassegna i vari componenti della stanza da bagno: dai rivestimenti ai sanitari e agli elementi di arredo, dall'illuminazione fino agli impianti di riscaldamento e aerazione, passando per vasche, docce, wet room e saune, senza dimenticare la rubinetteria e gli accessori. Consigli pratici e suggerimenti specifici per le più diverse esigenze arricchiscono il testo.



BOLOGNA. OLTRE 800 ESPOSITORI PER LA 28ª EDIZIONE

Tutti esauriti gli spazi di Cersaie 2010

Cersaie, la grande vetrina internazionale della ceramica e dell'arredobagno che si tiene dal 28 settembre al 2 ottobre 2010 a Bologna, registra il tutto esaurito negli spazi espositivi.

Sui 176 mila m² di superficie disponibile espongono oltre 800 imprese da 29 Paesi. Le aziende di piastrelle di ceramica sono 415, di cui 259 italiane, mentre per l'arredobagno sono presenti 327 espositori, di cui 304 italiani. La componente estera sfiora un quarto

del totale. Vanno rilevate, in particolare, le significative presenze di Spagna, Germania, Turchia e Portogallo.

Un'universalità della rappresentanza che Cersaie conferma anche nei numeri della superficie assegnata ai diversi settori: 49,20% per le piastrelle, 38,80% per l'arredobagno, 2,70% per le materie prime e i prodotti per la posa; 6,20% per espositori e prodotti per la posa, presenti nelle aree esterne; chiudono col 3,1% le attività di servizio. ■



BOLOGNA. MORE THAN 800 EXHIBITORS AT THE 28TH EDITION

Fully Booked Spaces at Cersaie 2010

Cersaie, the big international ceramic tile and bathroom furnishing exhibition to be held from 28 September to 2 October 2010 in Bologna, has announced that the space available is fully sold out.

The 176,000 m² exhibit space will be hosting more than 800 exhibitors from 29 countries. These include 415 ceramic tile companies (259 Italian) and 327 exhibitors (including 304 Italian) for the bathroom furnishing sector. Non-Italian companies account

for a quarter of the total. There will also be sizeable national participations from Spain, Germany, Turkey and Portugal.

The universal appeal of Cersaie is demonstrated by the figures for the space assigned to the various sectors: 49.20% for the tile sector, 38.80% for bathroom furnishing, 2.70% for raw materials and 6.20% for display units and installation products, exhibited in the external areas. Service activities account for 3.1%. ■



Facoltà di Architettura di Genova, Corso di Laurea Magistrale in Design del Prodotto e degli Eventi
Alessandra Parodi per Cersaie 2010

CERSAIE
BOLOGNA ■ ITALY
SALONE INTERNAZIONALE DELLA
CERAMICA PER L'ARCHITETTURA
E DELL'ARREDOBAGNO

28 SETTEMBRE - 2 OTTOBRE 2010
www.cersaie.it

Organizzato da **EDI.CER. spa**

Promosso da **CONFINDUSTRIA CERAMICA**

In collaborazione con  **BolognaFiere**

Segreteria Operativa:

PROMOS srl - P.O. Box 37 - 40050 CENTERGROSS BOLOGNA
Tel. 051.6646000 - Fax 051.862514

Ufficio Stampa:

EDI.CER. spa - Viale Monte Santo 40 - 41049 SASSUOLO (Modena)
Tel. 0536.804585 - Fax 0536.806510

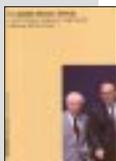
Nevio Casadio**Nel silenzio un canto
Storie di ingiustizie,
dolore e riscatti****Marsilio, Venezia 2010,
pp. 256, euro 18,00**

L'Autore ha raccolto, in varie parti del mondo, i racconti di persone alla ricerca di speranza, verità, giustizia e misericordia.

Il reportage si snoda come un romanzo, tenero e violento, di vita reale.

**A cura di
Gennaro Acquaviva,
Luigi Covatta****La "grande riforma"
di Craxi****Marsilio, Venezia 2010,
pp. 416, euro 29,00**

Nel '79, Bettino Craxi impostò una proposta generale di riforma del "sistema Italia", da lui definita "grande".



A partire dalla ricostruzione di quell'intuizione politica, il volume reca elementi di valutazione sull'azione politica del decennio successivo.

**Enrica Bonaccorti
L'uomo immobile****Marsilio, Venezia 2010,
pp. 288, euro 18,50**

Ispirata a un fatto vero, il romanzo è una grande storia d'amore ai confini tra la vita e la morte, ma anche una riflessione su un tema, l'eutanasia, di controversa e scottante attualità.

Il libro riesce a coniugare le emozioni con le informazioni scientifiche, vagliate da esperti clinici.
www.marsilioeditore.it

FRANCOFORTE. 133.000 BUYER DA TUTTO IL MONDO

Tutta nuova la Ambiente 2010

L'edizione 2010 di Ambiente, svoltasi a Francoforte dal 12 al 16 febbraio, si è rivelata completamente diversa. La più grande fiera dei beni di consumo del mondo, con 183.000 m² di superficie espositiva ha subito un ribaltamento di 180°: "Questo è il cambiamento più radicale degli ultimi 20 anni" ha spiegato Michael Peters, del consiglio di amministrazione di Messe Frankfurt.

Le sezioni *Living* e *Giving* sono state spostate nella zona ovest del quartiere fieristico e occupano ora i pad. 8, 9, 10 e 11. La sezione *Dining* è stata trasferita alla zona est, più vicina al centro città, nei pad. da 1 a 6. Inoltre, tutti i 4500 espositori hanno avuto una nuova collocazione e hanno presentato i loro prodotti in nuove aree tematiche. Per la prima volta, Ambiente ha occupato il pad. 11, che ha aperto ulteriori spazi di crescita qualitativa.

La Ambiente 2010 si è rivelata l'edizione più internazionale di tutte con oltre 133.000 visitatori da ogni parte del mondo. Dopo la Germania, le principali nazioni di provenienza dei visitatori sono state:

Italia, Paesi Bassi, Francia, Spagna e Svizzera. Non-

**FRANKFURT. 133,000 BUYERS FROM ALL OVER THE WORLD**

Everything New at Ambiente 2010

This year's Ambiente, that took place in Frankfurt am Main, from 12th to 16th February, was completely different. The world's biggest consumer good fair with its 183,000 m² of exhibition space was turned by a full 180°. "This is the most comprehensive set of changes made in the last 20 years", says Michael Peters, member

of the board of management of Messe Frankfurt. Living and Giving moved to the western section of the exhibition centre and occupy Halls 8, 9, 10 and 11. Dining has been transferred to the eastern, downtown-side and occupies Halls 1 to 6. All 4500 exhibitors have been relocated and made their presentations in new thematic groupings. For the first time, the new Hall 11 was used, which has opened up space for qualitative growth.

The 2010 event was the most international ever with over 133,000 buyers from all over the world. After Germany, the top-5 visitor nations were Italy, The Netherlands, France, Spain, Switzerland. Despite bad weather visitors jumped by over 10% in some area to reach over 47% of the total.

Ambiente 2011 will be held from 11 to 15 February.

C.S.

THAILANDIA. 300 SHOWROOM E OLTRE 3000 MARCHI

CDC: il distretto del design di Bangkok

Prodotti per architettura, interni, decorazioni e costruzioni: questo e altro ancora è possibile trovare negli oltre 300 showroom del CDC - Crystal Design Center di Bangkok. Il complesso è una vetrina per oltre 3000 marchi internazionali di mobili di pregio, illuminazione, cucina, prodotti per il bagno, tes-

suti, rivestimenti per pavimenti, articoli per la casa e il regalo, domotica, intrattenimento, vita all'aperto, accessori e molto altro.

I 22 edifici di cui si compone il CDC comprendono, oltre agli showroom, centri espositivi e congressuali, la Business Lounge, la Design Library, e spazi ufficio. ■



THAILAND. 300 SHOWROOMS AND MORE THAN 3000 BRANDS

CDC: Bangkok's Design District

Architectural, interior, decorating and construction products: this and more can be found in more than 300 showrooms CDC - Crystal Design Center in Bangkok. The complex is a showcase for over 3000 international brands of fine furniture, lighting, kitchen, bath products, fabrics,

floor coverings, houseware & home living gifts, home automation & entertainment, outdoor living and accessories.

The CDC's 22 buildings include, besides the product Showrooms, exhibition & conferences facilities, Business Lounge, Design Library, and office spaces. ■

Il TIFF chiude in grande stile

Si è svolto dal 10 al 14 marzo a Bangkok il TIFF 2010, fiera thailandese internazionale del mobile.

I prodotti ecologici per l'arredo sono stati gli articoli più venduti alla fiera che ha visto la partecipazione di 209 imprese espositrici e oltre 30.000 visitatori internazionali. Il volume di vendite nei giorni per i professionisti è stato di 53 milioni di dollari, mentre nei giorni aperti al pubblico sono stati raggiunti i 3 milioni. ■

TIFF ends in a grand style

The 2010 edition of TIFF Thailand International Furniture Fair ran during March 10-14 in Bangkok.

The best-selling items of the event, which was attended by 209 exhibiting companies and over 30,000 international visitors, were environmentally-friendly furniture products. A sales volume of 53 million US dollars was achieved during trade days, and 3 Million USD dollars during public retailing days. ■



Edward S. Herman, Noam Chomsky

La fabbrica del consenso

La politica e i mass media

Il Saggiatore, Milano 2010, pp. 504, euro 13,00

È qui riproposto il "classico" con cui Chomsky e Herman svelano come, grazie alla manipolazione delle notizie, l'opinione pubblica viene spinta a sostenere determinati interessi e punti di vista.

Publicato per la prima volta nel 1988, questo saggio offre un'analisi precisa su quanto siano strumentalizzati i media statunitensi e fornisce la chiave per interpretarne i messaggi. La tesi di fondo è che sono le forze politiche ed economiche a decidere quali notizie devono raggiungere il pubblico, e in che modo. www.saggiatore.it



Pianetacasa

testata specializzata dedicata a
Casa, Mobile-Arredo, Regalo, Artigianato

dati e tariffe: www.expofairs.com/planetacasa/moduli/mediakit_planetacasa_ita.pdf

abbonati a Prisma (con inserto Pianeta Turismi) coi suoi speciali Pianetacasa e Pianeta Costruzioni

6 numeri euro 24,00: c/c postale n. 11861101 intestato a Pianeta Srl



Francesca Fauri Il Piano Marshall e l'Italia

Il Mulino, Bologna 2010,
pp. 288, euro 22,00



Questo studio descrive la genesi e la realizzazione del grande programma di aiuti statunitensi ai paesi europei dopo la 2ª Guerra Mondiale.

Consentendo la modernizzazione dell'industria italiana, il Piano Marshall fu precondizione del miracolo economico.

A cura di Gianfranco Pasquino, Sofia Ventura Una splendida cinquantenne: la Quinta Repubblica francese

Il Mulino, Bologna 2010,
pp. 288, euro 22,00

Autorevoli studiosi francesi e italiani offrono un quadro d'insieme del sistema politico che molto contribuì alla modernizzazione della Francia.

Fondata da Charles De Gaulle, la Quinta Repubblica ha da poco compiuto 50 anni.



Marzio Barbagli, Gianpiero Dalla Zuanna, Franco Garelli La sessualità degli italiani

Il Mulino, Bologna 2010,
pp. 344, euro 25,00



Sulla base di interviste a 7000 soggetti, gli Autori illustrano il diffondersi tra gli italiani di una visione più disinibita e individualistica del sesso.

Contrariamente a quanto si pensa, si tratta di un'evoluzione iniziata molto prima del '68.

www.mulino.it



MILANO. +7% RISPETTO ALLO SCORSO ANNO

Saloni 2010: visitatori in netta crescita

Con 297.460 operatori accreditati, +7%, si sono chiusi il 19 aprile a Fieramilano I Saloni 2010 (*Salone Internazionale del Mobile, Eurocucina, Salone Internazionale del Bagno, Salone Internazionale del Complemento d'Arredo, SaloneSatellite*). 32.103 i visitatori di pubblico domenicale, per un totale di 329.563 presenze.

"I Saloni hanno dimostrato la loro leadership mondiale fra le manifestazioni di settore" afferma il presidente della società organizzatrice Cosmit, Carlo Guglielmi. "Il dato è ancora più significativo se si considera il contesto economico nel quale il settore si trova".

Il prossimo appuntamento è dal 12 al 17 aprile 2011. ■

MILAN. +7% UP ON LAST YEAR

Saloni 2010: Visitors from Strength to Strength

With 297,460 accredited operators, +7%, the Saloni 2010 closed on April 19 at Fieramilano (*Salone Internazionale del Mobile, Eurocucina, Int. Bathroom Exhibition, Int. Furnishing Accessories Exhibition, SaloneSatellite*). 32,103 members of the public attended on Sunday – making

a total of 329,563 attendees.

"The Saloni have demonstrated that, they are in pole position globally" said Cosmit President, Carlo Guglielmi. "The data is even more astonishing, given the economic climate within the sector".

The next edition will be from April 12 to 17, 2011. ■

FIRENZE. 15.000 PRESENZE DI VISITATORI NEL 2010

Torna nel 2011 Immagine Italia & Co.

La Camera di commercio di Pistoia sta lavorando all'organizzazione di Immagine Italia & Co. 2011 (dal 4 al 6 febbraio), la fiera di biancheria per la casa, nautica, spa, tessile per l'arredamento, intimo lingerie.

La 3ª edizione, svoltasi a Firenze dal 5 all'8 febbraio 2010, si è chiusa con 15.000 presenze di visitatori, il 75% riferito, come interesse manifestato, a biancheria per la casa, tessile per l'arredo, nautica e spa, e il 25%

ai settori intimo e lingerie. Molto bene la partecipazione italiana (97%), in aumento quella internazionale (3%).



Il Distretto mobiliere del Livenza si rilancia

Nell'ambito dei Saloni, ASDI e Fiera di Pordenone hanno organizzato l'incontro *Design, impresa e innovazione. Il Distretto del Mobile Livenza alla sfida della competitività*.

Ecosostenibilità e valorizzazione del marchio sono stati i concetti chiave dell'evento, che ha evidenziato peculiarità ed eccellenze delle aziende della provincia di Pordenone e presentato le progettualità del distretto mobiliere del Livenza.



Oltre ai buyer selezionati ed ospitati dall'ente organizzatore, provenienti da Russia, Arabia Saudita, Austria, Belgio, ecc., sono giunti a Firenze operatori da Australia, Bulgaria, Croazia, Danimarca, Germania, India, Kuwait, Portogallo, e molti altri stati. ■



Panorama delle Langhe

PIEMONTE. CONVEGNO INTERNAZIONALE AD ALBA L'11 E IL 12 GIUGNO

Il Turismo per tutti: il Piemonte all'avanguardia nel settore

In Europa un mercato potenziale di 50 milioni di turisti, nel mondo 600 milioni. Il progetto "Turismabile" e l'iniziativa "Dialisi in vacanza nelle Langhe"

Che cos'è il turismo per tutti? È un turismo per persone con esigenze particolari: persone con neonati al seguito, bambini, persone obese, donne incinte, persone con disabilità motorie, sensoriali, cognitive, oppure con intolleranze alimentari o con malattie croniche non invalidanti, vegetariani, diabetici oppure semplicemente persone anziane o famiglie con bimbi disabili, insomma tutti quei possibili turisti che rivendicano il diritto a viaggiare, in piena autonomia, in nome dell'accoglienza e dell'accessibilità per tutti, che vogliono un turismo "comodo", a loro misura, ma al contempo vogliono essere considerati come clienti uguali agli altri, solo con esigenze peculiari da rispettare. Si tratta di un nuovo atteggiamento culturale: niente ghetti assistenziali, ma risposte concrete a precise esigenze, in primo luogo d'informazione.

Il progetto Turismabile

La catena dell'accessibilità inizia proprio con l'informazione. Ecco allora che nasce Turismabile (www.turismabile.it), progetto voluto dalla Regione Piemonte e realizzato da CPD-Consulta per le persone in difficoltà Onlus. www.turismabile.it è un vero e proprio sportello Informazioni

e assistenza. Il progetto Turismabile, unico in Italia, si rivolge agli operatori del turismo operando su due direttrici: la costruzione di un sistema integrato di servizi per il turismo accessibile e di un circuito promozionale su vasta scala del turismo in Piemonte.

Il convegno di Alba

L'11-12 giugno, nella Sala Convegni della Fondazione Ferrero ad Alba (CN), si tiene il convegno *Sviluppo del turismo per tutti - Strategie di promozione e buone prassi nell'offerta*, organizzato da: Associazione CPD nell'ambito del progetto Turismabile, Associazione Sportabili di Alba, isITT (Istituto Italiano Turismo per tutti), col patrocinio della Regione Piemonte e del Ministero del Turismo. L'obiettivo dei lavori è individuare strategie per mettere in comunicazione la domanda potenziale con l'offerta turistica per tutti. Si discute coi massimi esperti internazionali di strategie di promozione per incrementare i flussi turistici.

Presenti anche il vicepresidente della Commissione ONU per i diritti delle persone con disabilità, Mohammad Al-Tarawneh, il ministro Brambilla e il capo Dipartimento del Turismo Caterina Cittadino.

Partecipazione gratuita, previa registrazione (fax 011/0015324, email segreteria@agenziaforma.it).

Dialisi in vacanza nelle Langhe

Per dare la possibilità ai pazienti in dialisi di viaggiare e spostarsi in luoghi di villeggiatura, sono sorti in Italia e all'estero, nelle zone a vocazione turistica, dei centri dialisi vacanze per pazienti emodializzati. Anche il territorio di Alba-Bra, Langhe e Roero, conosciuto in tutto il mondo per i bellissimi paesaggi e l'enogastronomia, offre da quest'anno il servizio dialisi per turisti italiani e stranieri all'Ospedale San Lazzaro di Alba (CN), con la possibilità di turni serali e trasporto a tariffa convenzionata, previa prenotazione al tel. (+39) 0173-316.579 per concordare il periodo e il numero di sedute. ■



Castello di Sale San Giovanni

"Non solo erbe" a Sale San Giovanni

Il 26 e 27 giugno, Sale San Giovanni (CN) ospita la fiera delle erbe officinali e aromatiche "Non solo erbe", organizzata dal Comune con la collaborazione della Pro Loco. Le strade del paese, che salgono verso il Castello, si animeranno di stand con esposizione e vendita di prodotti erboristici e agricoli da coltivazioni biologiche. Nel territorio circostante si coltivano lavanda, issopo, camomilla, salvia, coriandolo, finocchio, ... Possibilità di visite guidate alle coltivazioni. Domenica mattina Convegno dedicato all'erboristeria. Intrattenimenti vari.

Per informazioni sull'evento: Comune di Sale San Giovanni, Piazza Padre Arcangelo Ferro 1 - 12070 Sale San Giovanni (CN) tel. 017475000 fax: 0174715928 - sale.san.giovanni@rupar-piemonte.it - www.comune.salesangiovanni.cn.it

Per eventi, mostre, ricevimenti: Castello di Sale San Giovanni - Salita alla Parrocchia, 23 - 12070 Sale San Giovanni (CN) Tel. 0174 715500 - 011 744887 cell.333 9972755 www.castellosalesangiovanni.it - alcastello@fastwebnet.it



RESORT. FRA LE COLLINE DEL COLLIO GORIZIANO IL SOGNO AVVERATO DI LORETTO PALI

Il nuovo splendore del Castello di Spessa di Capriva

Trascorrere una rilassante vacanza o un romantico week end nel castello friulano amato da Giacomo Casanova, godere dell'atmosfera elegante e rarefatta dei suoi eleganti saloni dove l'avventuriero settecentesco trascorreva le sue giornate fra mondanità, conversazioni, scrittura, musica, degustare vini che non esitò a definire nelle sue Memorie "di qualità eccellente": la proposta viene dal Castello di Spessa di Capriva, raffinata residenza d'epoca nel cuore del Collio goriziano.

Fondato nel 1200, il maniero fu per secoli dimora dei signori della nobiltà friulana e ospitò personaggi illustri quali Lorenzo Da Ponte, il celebre librettista di Mozart, Emanuele Filiberto D'Aosta e appunto Casanova, che vi trovò rifugio e tranquillità per scrivere, magnificamente ospitato dall'allora proprietario, conte Luigi

Torriani. Un susseguirsi di nobili signori e illustri personaggi hanno segnato la storia e la vocazione all'ospitalità del Castello, dove oggi sono state ricavate 15 eleganti suite arredate con mobili del '700 e '800 italiano e mitteleuropeo. Nel suo sottosuolo si possono visitare le cantine scavate in profondità nel Medio Evo, dove ha luogo l'affinamento dei vini prodotti dall'omonima azienda, famosi fin dal Trecento.

L'intervento di Loretto Pali

A ridargli il nuovo splendore, dopo mille vicissitudini storiche, è stato Loretto Pali, noto imprenditore friulano del settore del mobile (la Pali di San Giovanni al Natisone – oltre 90 anni di attività – è leader nella produzione di camerette per l'infanzia), con una grande passione per il vino, la terra, le dimore che fanno di storia. Dopo aver acquistato nel 1978 l'a-

zienda agricola La Boatina, nel 1987 ha incrociato la sua vita con quella millenaria del Castello, ne ha conosciuto storie e aneddoti, se ne è innamorato e l'ha acquistato, con vigneti e casali annessi.

"Il recupero del Castello è iniziato nel 1988 ed è stato ultimato nel 2009 – racconta Pali –. Ho trovato il maniero in totale abbandono e ho seguito personalmente, con grande passione e curandone ogni dettaglio, i lavori di ristrutturazione. Per l'arredamento, ho acquistato da antiquari e raccoglitori di tutt'Europa mobili antichi, quadri, tappeti, suppellettili. Fin dall'inizio ho intravisto le potenzialità di questa bellissima residenza e delle sue adiacenze e – interpretandone l'anima antica – mi è sembrata ideale per renderla un luogo deputato all'accoglienza di classe".

Golf per gli appassionati, relax, vini e buona cucina per tutti

Oggi quindi, il Castello, immerso nel verde di un magnifico giardino all'italiana, è il cuore di un ampio Resort con campo da golf 18 buche, Club House con Bar Ristorante (aperto anche a chi non gioca a golf), Azienda vinicola, e un delizioso Wine Store Casanova dove si trovano vini pregiati e delizie del territorio. In quelli che anticamente erano i rustici, trasformati poi in osteria, è stata ricavata la Tavernetta al Castello, con un eccellente Ristorante Gourmand e 10 camere dall'atmosfera country chic, dalle cui terrazze si gode una splendida vista sul paesaggio collinare e sul green.





Durante tutto l'anno, il Castello di Spessa propone pacchetti soggiorni fra atmosfere settecentesche, cibi raffinati, incanti di natura e paesaggio, e – ovviamente – golf per gli appassionati del green. In segno di benvenuto, gli ospiti trovano ad attenderli in camera una bottiglia di Brut La Boatina in fresco nella glacette in camera. Le giornate trascorreranno fra rilassanti passeggiate, una visita alla cantina d'invecchiamento del

Castello con degustazione vini; pranzi con degustazione di salumi e formaggi locali nel Ristorantino La Saletta del gusto alla Boatina (l'altra azienda vinicola del Resort, a 5 minuti di strada dal Castello), pronto a stupire con le sue ricchissime proposte di formaggi, che qui sono i protagonisti, abbinati a salse e mostarde. Vasta è anche la selezione di prosciutti, lardi e carne salata accuratamente scelta, come pure l'assortimento di cioccolato, accostato a sofisticate gelatine e marmellate ineguagliabili.

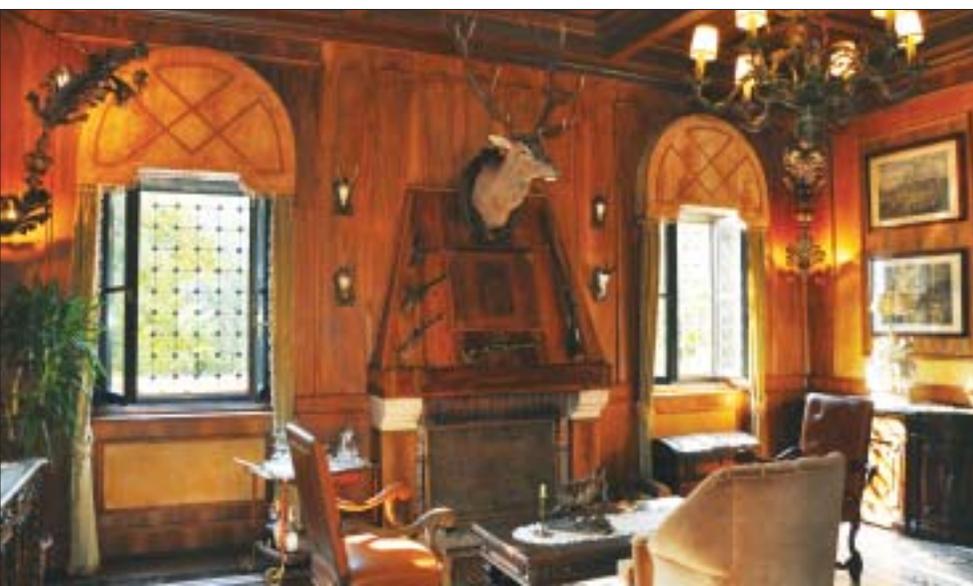
Per cene, le delizie della Tavernetta al Castello proposte dallo chef Tonino Venica attraverso fantasiosi percorsi che esplorano tradizioni, stagioni e ingredienti. Il pescato arriva ogni giorno dalla vicina laguna di Grado, la farina per pane e pasta è scelta direttamente al mulino e in cucina, come a tavola, non manca mai il prosciutto di Gigi D'Osvaldo, affumicato con legni

aromatici, come pure le carni dei norcini di Cormòns e, quando è stagione, la Rosa di Gorizia, prelibato radicchio rosso.

In alternativa, una parentesi di relax e buona cucina alla Club House, i cui interni ricordano lo stile dei Country Club inglesi: atmosfera sobria e informale ma di classe, ideale per un pranzo veloce e stuzzicante. La cucina rincorre la stagionalità e ricalca i sapori del territorio, la scelta dei piatti è varia e generosa: un'ampia selezione di affettati e formaggi friulani, grande scelta di primi piatti, grigliate e secondi di carne – la specialità dello chef – e, per concludere ottimi dolci. Ampio e suggestivo è il dehors, che dà sul giardino e sul campo da golf.

Nel Resort tutto (a iniziare dal personale, attento, gentilissimo e motivato) è all'insegna dell'accoglienza più squisita, sotto l'attenta regia di Barbara Borraccia compagna nella vita di Loretto e – con la sua grazia innata e la sua eleganza – validissima supporter per tutti i progetti da realizzare. "Ho sempre lavorato affinché la gradevolezza del luogo andasse di pari passo col livello dell'accoglienza – afferma Loretto Pali –. Perciò abbiamo motivato tutto il personale, che è coinvolto in prima persona nel rendere piacevole, unico, e mi auguro indimenticabile, un soggiorno da noi."

Progetti futuri? La SPA: per completare il Resort e realizzare compiutamente il sogno di Loretto Pali di farlo divenire punto di riferimento per i turisti italiani e della Mitteleuropa, attratti dal fascino della destinazione, dal golf, dall'eccellente tavola. ■





Paul Kennedy
Ascesa e declino della potenza navale britannica
 Garzanti, Milano 2010, pp. 536, euro 32,00

Publicato per la prima volta nel 1976 e ora arricchito da una nuova prefazione dell'autore, il volume ricostruisce la parabola della Marina di Sua Maestà, dai Tudor ai giorni nostri.

Kennedy mostra come il successo della marineria britannica sia strettamente collegato allo sviluppo economico del paese.

Hervé Kempf
Per salvare il pianeta dobbiamo farla finita con il capitalismo
 Garzanti, Milano 2010, pp. 152, euro 14,00

Sintetizzando una gran mole di dati e inchieste, Kempf ricostruisce le trasformazioni del capitalismo e la deriva dell'individualismo consumista.

A questo sistema, va contrapposto un contratto sociale in cui il bene comune prevalga sull'avidità di pochi.
www.garzantilibri.it



Il libro di Giobbe
 Accompagnato da *The Book of Job* di William Blake
 SE, Milano 2009, pp. 176, euro 19,00

Il volume propone la traduzione del Libro di Giobbe a opera di Massimo Bontempelli, col testo latino della *Vulgata* a fronte.

Impresiosiscono il libro le illustrazioni di W. Blake.



Jean-Pierre Vernant
Religione, storia, ragione
 SE, Milano 2009, pp. 144, euro 18,50

Sono qui raccolti otto studi del noto storico e antropologo francese, scomparso nel 2007.

Al centro il tema della nascita, nell'antica Grecia, del pensiero razionale, contrapposto all'"immaginazione mitica".

Giovanni De Luna
Le ragioni di un decennio 1969-1979. Militanza, violenza, sconfitta, memoria
 Feltrinelli, Milano 2009, pp. 256, euro 17,00

Il saggio ricostruisce quel decennio della storia italiana, che va dalla strage di Piazza Fontana al "riflusso" degli anni Ottanta.

De Luna fa rivivere lo "spirito del tempo", fatto non solo di violenza, ma di canzoni, film, intrecci della memoria.

www.lafeltrinelli.it

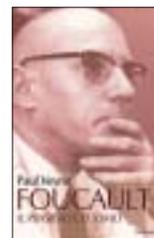


Paul Veyne
Foucault
 Il pensiero e l'uomo
 Garzanti, Milano 2010, pp. 200, euro 19,00

Veyne traccia un ritratto profondo del filosofo francese, che ha frequentato fin dall'adolescenza. Al centro c'è la concezione che Foucault aveva della filosofia, intesa come lavoro critico del pensiero su se stesso.

Da questo libro emerge un Foucault assai diverso dall'immagine consueta.

www.garzantilibri.it



Riccardo Chiaberge
Lo scisma
 Cattolici senza papa
 Longanesi, Milano 2009, pp. 304, euro 17,60

Dopo la *Variabile Dio*, l'Autore prosegue il viaggio tra i cattolici "disobbedienti" che testimoniano la fede nella vita quotidiana ma stentano a riconoscersi nella Chiesa ufficiale.

Tra di loro eremiti, suore missionarie, parroci sposati, imprenditori, medici, ecc.

Massimo Teodori
Contro i clericali
 Dal divorzio al testamento biologico la grande sfida dei laici
 Longanesi, Milano 2009, pp. 266, euro 16,00

Il volume narra mezzo secolo di storia italiana individuando i protagonisti, del conflitto tra laici e clericali nella società, nella politica e nella legislazione.

www.longanesi.it



Carl Schmitt
Cattolicesimo romano e forma politica
 Il Mulino, Bologna 2010, pp. 100, euro 10,00

Publicato nel 1923, nell'ambito del rinnovamento cattolico del primo dopoguerra, questo saggio è ancor oggi un valido contributo alla comprensione del rapporto fra Chiesa e Stato, religione e politica.

Il testo è seguito da una postfazione di Carlo Galli.

www.mulino.it

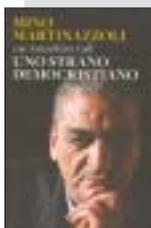


Ennio Amodio
Mille e una toga
 Il penalista tra cronaca e favola
 Giuffrè, Milano 2010, pp. VIII-242, euro 20,00

L'Autore traccia il profilo del penalista riflettendo sul proprio vissuto professionale e confrontandolo con testimonianze di altri esponenti del foro penale.

Virtù e vizi del penalista sono descritti nella concretezza dei rapporti con magistrati, colleghi, clienti.

www.giuffre.it



Mino Martinazzoli, Annachiara Valle
Uno Strano democristiano
 Rizzoli, Milano 2009, pp. 182, euro 17,50

Ultimo segretario Dc, proprio quando la "balena bianca" fu travolta da Mani pulite, Martinazzoli ripercorre la sua storia politica.

Si sofferma in particolare su due aspetti spesso trascurati della cosa pubblica: quello del "capire prima del fare" e quello del lavoro quotidiano, oggi oscurato dal culto della personalità.

Creso
Senza fondo
 Confessioni di un banchiere corrotto
 Rizzoli, Milano 2009, pp. 204, euro 17,00

Questo romanzo è ispirato alla "lunga estate" di un banchiere parigino, iniziata in un albergo londinese, e chiusa con la scoperta, nel giorno del crollo di Lehman Brothers, di un misterioso ammanco di 317 milioni di euro.

Una storia dal ritmo a orologeria e implacabilmente verosimile.
<http://rizzoli.rcslibri.corriere.it>



Francisco José Ayala

Il dono di Darwin alla scienza e alla religione

Edizioni San Paolo, Milano 2009, pp. 312, euro 24,00

In questa versione molto ampliata del suo Darwin and Intelligent design, dove illustra l'importanza e l'attendibilità scientifica della teoria evolutuzionistica, denigrata dai fautori del creazionismo e del disegno intelligente, Ayala, biologo evolutivista di fama mondiale e teologo, docente di scienze biologiche e filosofia all'Università della California, Irvine, si propone di far comprendere che la religione non ha nulla da temere dalla teoria dell'evoluzione per selezione naturale. Deve anzi guardare ad



essa come a un dono, a una grande opportunità, sarebbe anche la soluzione all'interrogativo posto dal problema del male. "Del resto – sostiene –, l'enciclica Humani generis di papa Pio XII, apparsa nel 1950, mise a tacere le eventuali diatribe: l'evoluzione biologica, scrisse il papa, era compatibile con la fede cristiani.

Ayala sostiene inoltre che non vi possono essere contraddizioni tra scienza e religione perché esplorano campi d'indagine non sovrapponibili.

Michal Heller

Nuova fisica e nuova teologia

Edizioni San Paolo, Milano 2009, pp. 198, euro 12,00

Obiettivo di fondo delle riflessioni proposte dall'autore è il superamento dell'estraneità tra scienze naturali e teologia sviluppata nei tempi moderni. E poiché le scienze sperimentali non si possono capire senza esercitar-



L'impianto filosofico della teologia cattolica, pietrificato da secoli sul modello aristotelico-tomistico, ha causato la sua ostilità verso le scienze, e legato la teologia a una visione del mondo diversa da quella scientifica, che

si ispira alla tradizione di Archimede. Il tentativo, verso la fine dell'800, di superare l'isolamento col neotomismo (o neoscolastica) fu un fallimento.

Per riconciliare i due modi della ricerca umana e contribuire alla ricerca di una visione globale dell'Universo, Heller, sacerdote cattolico e autorevole cosmologo, propone il programma di una teologia della scienza.

Roberto Giovanni Timossi

L'illusione dell'ateismo

Perché la scienza non nega Dio

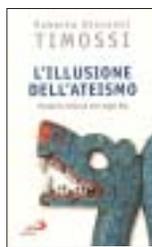
Edizioni San Paolo, Milano 2009, pp. 576, euro 24,00

L'Autore passa in rassegna dettagliata la recente pubblicistica antiteista (Bellone, Dawkins, Dennet, Mainardi, Odifreddi, Pievani, ...) per mettere in evidenza contraddizioni e limiti, laddove sostiene che la scienza abbia confutato l'esistenza di Dio.

Il riconoscere che le conoscenze scientifiche empiriche sono fallibili e limitate confligge con la pretesa di trarre conclusioni apodittiche sui temi della metafisica e della fede che sono al di fuori della loro portata.

Secondo Timossi, filosofo e teologo, si può essere scienziati e credenti, la ricerca scientifica non nega Dio, ma anzi è un dono di Dio.

www.paolinitalia.it/libri/



**Circo Internazionale Tribertis Srl
Noleggio Coperture**

Strada Garbagna 9
I-15058 Viguzzolo AL
Tel. 0131/899159 Fax 0131/897987
Cellulare 347/4722330 348/3106023
tribertis@libero.it
info@tribertiscoperture.it
preventivi@tribertiscoperture.it

Allestimenti Fiere

Tribune

Palchi

**Tensostrutture
a doppia pendenza**

Palatende

Gazebo e Pagode

Tensostrutture

Pavimentazioni

Illuminazioni

Stand

Cassette in legno

www.tribertiscoperture.it

Giuliano Cazzola
C'era una volta
il sindacato
Cgil, Cisl e Uil
nella prima Repubblica
Boroli Editore, Milano 2010,
pp. 192, euro 14,00



Cinquant'anni di storia del sindacato in Italia (dal '43 al '93) sono narrati dall'Autore sullo sfondo delle vicende economiche e politiche. Ampio spazio è dedicato ai profili dei grandi protagonisti. La prefazione è di Renato Brunetta.

Maurizio Stefanini
Il partito "Repubblica"
Una storia politica
del giornale di Scalfari
e Mauro
Boroli Editore, Milano 2010,
pp. 192, euro 14,00



All'anomalia berlusconiana, (un partito nato da un'impresa mediatica), l'Autore contrappone il "blocco mediatico" che avrebbe creato l'altro polo. Un'operazione realizzata attraverso il quotidiano Repubblica.

Adriano De Maio,
Lodovico Festa
Sotto le ceneri
dell'università
Una riforma necessaria,
quasi impossibile
Boroli Editore, Milano 2010,
pp. 208, euro 14,00



Un analista politico e un esponente della realtà universitaria conversano su di una possibile riforma dell'università. Tra i principali nodi da affrontare: ricerca, didattica, rapporto col territorio, internazionalizzazione. www.borolieditore.it

Appello ai lettori

Fiere e congressi sono formidabili strumenti di comunicazione, marketing e promozione, ma anch'essi devono comunicare e promuoversi.

Da quasi trent'anni, il mestiere dell'editrice Pianeta srl è diffondere informazioni sul mondo fieristico congressuale attraverso la GMF - Guida Mondiale delle Fiere, la rivista Prisma, il sito www.expofairs.com e recentemente Pianetacasa, Pianeta Costruzioni e Pianeta Turismi.

Per questa importante funzione la Pianeta srl non riceve e non ha mai ricevuto finanziamenti pubblici.

Senza preavviso e con effetto immediato il D.M. 30 marzo 2010 del Ministero dello Sviluppo Economico (GU n. 75 del 31-3-2010) ha bloccato al 31 marzo 2010 l'applicazione delle tariffe agevolate per le spedizioni di prodotti editoriali. Di conseguenza la spedizione delle nostre riviste ci verrà a costare 28,30 euro (nazionale) e 23,78 euro (comprensorio) ogni 100 copie, contro i precedenti 13,52/10,83 euro, con un aggravio di costi insostenibile nell'attuale situazione di crisi.

Se apprezzate il nostro lavoro, non fateci mancare il Vostro concreto sostegno!!!

(Abbonamento a 6 numeri euro 24,00. Versamento sul c/c postale 11861101 intestato a Pianeta Srl)

(Editoriale segue da p. 1)

...dare un ulteriore contributo alla riduzione del costo del lavoro e quindi alla salvaguardia dei posti esistenti e probabilmente alla creazione di nuovi.

Quanto all'art. 18 dello Statuto dei lavoratori, penso che qualche remora all'assunzione di nuovi dipendenti coi contratti tradizionali potrebbe cadere ove fosse introdotto un limite massimo al risarcimento del danno al lavoratore previsto dal secondo comma.

Per i dipendenti delle imprese che stanno sui mercati aperti alla concorrenza internazionale il sogno della retribuzione variabile indipendente è durato poco. Per essi la questione delle compatibilità s'impone da sola in tempi rapidi, diverso è il caso del pubblico impiego e delle aree protette.

Nell'ipotesi accennata, il dipendente potrebbe ottenere un aumento della paga in relazione: ai minori versamenti pensionistici a suo carico, alla parziale compensazione della minore copertura delle assenze per malattia e grazie a uno sgravio fiscale, auspicabile per i redditi più bassi.

Il conseguente maggior numero di aziende sane e di lavoratori che producono reddito e pagano le tasse e il minor

numero di aziende e lavoratori che necessitano assistenza potrebbe in parte ridurre gli oneri a carico dei conti pubblici per l'operazione proposta.

Anche il volano del settore costruzioni richiede un investimento di risorse da reperire assolutamente, se non vogliamo che, senza la ripresa dell'economia, il necessario risanamento dei conti pubblici si risolva in un avvitamento nella crisi fino al collasso totale.

Tale risanamento richiede interventi massicci e duraturi, che devono essere improntati a equità, solidarietà e efficacia. La riduzione degli sprechi potrà dare un forte contributo, ma credo che non si potrà fare a meno di rivedere sostanzialmente pensioni, retribuzioni e fisco. Mi auguro poterne trattare prossimamente. ■

(Editorial following from p. 1)

About Article 18 of the Workers' Statute, I believe that any vacillation in the hiring of new employees with traditional contracts could be eliminated by the introduction of a maximum limit on the compensation for damage provided for in paragraph 2.

For workers in companies on the open markets of international competition, the dream of variable, independent pay proved short-

lived. Thus, questions of compatibility have arisen quickly on their own, unlike in the case of public employees and protected areas.

Under the hypothesis alluded to above, the employee could receive a raise in relation to: lower pension contributions, in order to partially compensate for lower sick leave coverage and through tax relief for lower incomes.

The resulting greater number of healthy companies and income-producing, tax-paying workers, along with the lower number of companies and workers in need of public assistance, could in part reduce the cost to public finances for carrying out the plan.

Momentum in the construction sector, too, requires an investment of resources that need to be found if we do not wish the indispensable recovery of public finances to end up in total collapse in the absence of an economic upturn.

Such a turnaround will require massive and lasting intervention, which must be guided by principles of equity, solidarity and effectiveness. Cutting waste could help a great deal, but I do not believe we can do without a substantive rethinking of pensions, pay and fiscal policy. I hope to deal with such topics in subsequent articles. ■

PIANETA IMPRESA

NORME • TRIBUTI • LAVORO • SICUREZZA • ICT • ...

IL PUNTO

L'Italia conta quattro milioni di piccole imprese e otto milioni di partite Iva, praticamente è il Paese del lavoro autonomo e delle Pmi, ma i lavoratori autonomi e i piccoli e medi imprenditori sono ancora poco riconosciuti, sono degli "invisibili" che si sentono poco tutelati e rappresentati rispetto al loro peso produttivo. Adesso sotto l'urgenza della crisi economica, si consolida, con la nascita di Rete Imprese Italia, quel processo di aggregazione tra organizzazioni di commercianti, artigiani e servizi, iniziatosi quattro anni fa col Patto del Capranica. Ma andiamo per ordine.

Patto del Capranica

Che cosa sia ce lo spiega Carlo Sangalli, presidente di Confcommercio: "Il Patto del Capranica nasce il 30 ottobre del 2006 con una manifestazione unitaria (svoltasi a Roma nell'ex-cinema Capranica) promossa da Casartigiani, Cna, Confartigianato, Confcommercio e Confesercenti in risposta ad alcune scelte operate, con la legge finanziaria, dal Governo Prodi, scelte che si traducevano in un inasprimento della pressione fiscale e contributiva a carico delle Pmi e delle imprese dei servizi.

È nata Rete imprese Italia

È il nuovo organismo di rappresentanza unitario del mondo delle pmi e dell'impresa diffusa promosso dalle cinque maggiori organizzazioni dell'artigianato, del commercio, dei servizi e del turismo

di Maria Luisa Negro



Carlo Sangalli

dell'artigianato, del commercio, dei servizi e del turismo (Confcommercio, Confartigianato, Cna, Confesercenti, Casartigiani), che da oggi in poi saranno dunque riunite sotto un unico logo e con un'unica Fondazione. La presentazione ufficiale è avvenuta a Roma, all'Auditorium Parco della Musica. Il primo "portavoce" è Carlo Sangalli, che resterà al timone per sei mesi. Poi la guida passerà a un altro dei presidenti – Marco Venturi (Confesercenti), Giorgio Guerrini (Confartigianato), Ivan Malvasi (Cna), Giacomo Basso (Casartigiani) – che "regnerà" per altri sei mesi e così via. Presidente della Fondazione, che ha il compito di laboratorio di analisi, ricerche, pensiero, ufficio programma, è Giuseppe De Rita, presidente del Censis.

Ai tavoli istituzionali Rete Imprese Italia si presenterà col solo portavoce di turno, che farà pesare la forza unitaria dell'alleanza delle organizzazioni ▶

Rete Imprese Italia: oltre 2,3 milioni di imprese

D'allora in avanti, si è sviluppato, tra queste cinque organizzazioni, un processo di coordinamento informale, che le ha portate a esprimersi con documenti e portavoce unitari in tutte le principali sedi di confronto: dai tavoli di concertazione a Palazzo Chigi alle audizioni in sede parlamentare."

Il 10 maggio 2010 viene finalmente annunciata la nascita di "Rete Imprese Italia", il nuovo soggetto di rappresentanza unitario del mondo delle pmi e dell'impresa diffusa promosso dalle cinque maggiori organizzazioni

58

Dal PIL al PIQ: misurare la qualità per uscire dalla crisi

59

Affrontare i problemi dei "lavori" per risolvere il problema del "lavoro"

60

Fatturazione elettronica: l'Italia è ancora indietro

61

nanoforum: welcome to the nanotech world

Maurizio Cinelli
La previdenza complementare
Art. 2123

Giuffrè, Milano 2010,
pp. XVII-860, euro 90,00



Partendo dalle scarse disposizioni del Codice civile sul tema, e seguendo il percorso della legislazione speciale, l'Autore inquadra la previdenza complementare nell'ordinamento nazionale e comunitario

Segue l'analisi esegesi della disciplina vigente.
www.giuffre.it

Maurizio Cinelli
Il rapporto previdenziale
Il Mulino, Bologna 2010,
pp. 232, euro 18,00

Attraverso l'analisi della complessa disciplina del rapporto previdenziale, il volume dà un'esaustiva rappresentazione del "primo settore" del nostro sistema di welfare.



Lo sviluppo di tale insieme di istituzioni e situazioni giuridiche è strettamente legato alla trasformazione in senso sociale dello Stato moderno liberale.

A cura di Roberta D'Apice
L'attuazione della Mifid in Italia

Il Mulino, Bologna 2010,
pp. 784, euro 54,00



La Direttiva 2004/39/CE, detta MiFID (*Market in Financial Instruments Directive*) ha profondamente mutato l'assetto disciplinare europeo concernente gli intermediari, che prestano servizi e attività d'investimento, e i mercati in cui agiscono.

Questo volume offre un quadro completo dei principali aspetti della disciplina.
www.mulino.it

di commercio, artigianato, servizi: oltre 2,3 milioni di imprese, 11 milioni di addetti, 95% del tessuto produttivo nazionale. Il nome "rete" è stato scelto per indicare la vocazione a connettere le imprese tra loro, ma anche imprese e territorio, aprendole anche al mondo.

Cinque buoni principi

Va da sé che Rete Imprese Italia diventa il "quarto polo" nel sistema di concertazione, sinora rappresentato da governo, Confindustria e sindacati dei lavoratori dipendenti.

Giuseppe De Rita prospetta per il futuro tre possibili scenari di sviluppo: una potente alleanza tra Confindustria e Pmi; oppure un fronte diversificato tra Confindustria, Pmi e professionisti; e da ultimo la totale disgregazione associativa. In ogni caso, secondo De

Rita, "per far funzionare Rete Imprese Italia sarà importante nuotare tutti nella stessa direzione per evitare che a qualcuno possa venire il mal di mare".

Le cinque organizzazioni madri si ritrovano in Rete Imprese Italia sulla base di quelli che il presidente di Confcommercio Sangalli ha definito "buoni principi". Sono cinque:

- la tutela rigorosa della legalità e della sicurezza e l'efficienza della giustizia contro ogni forma di criminalità come fondamentale pre-requisito di crescita e di sviluppo;
- il pluralismo imprenditoriale – cioè la vitale compresenza di imprese piccole, medie e grandi – come esito e come condizione strutturale di democrazia economica;
- l'apertura dei mercati e l'attenzione alle ragioni dei con-

sumatori fondate su una concorrenza a parità di regole;

- l'impegno per lo sviluppo territoriale;
- l'impegno per una maggiore competitività dell'intero sistema-Paese.

Primi obiettivi

Rete Imprese inizierà a lavorare subito, tra i primi obiettivi l'accelerazione dei pagamenti della pubblica amministrazione su cui pendono debiti per 60 miliardi, la riduzione delle aliquote IRPEF e l'allargamento della base imponibile, la lotta all'evasione per ridurre l'IRAP, il federalismo fiscale per contenere il costo della spesa pubblica, la semplificazione del sistema burocratico, un nuovo modello di ammortizzatori sociali e la revisione dei parametri di accesso al credito. ■

Dal PIL al PIQ: misurare la qualità per uscire dalla crisi

Symbola e Unioncamere hanno presentato un nuovo misuratore, il Prodotto Interno Qualità

È possibile dare una misura economica a un valore intangibile come la qualità? Secondo Unioncamere e Symbola la risposta è affermativa: il nuovo misuratore si chiama PIQ, Prodotto Interno Qualità, ed è stato presentato a Roma lo scorso 20 maggio.

Il PIQ calcolato per il 2009 è pari al 46,3% del PIL, per un valore non inferiore ai 430,5 miliardi di euro. Dall'analisi della ricerca effettuata sono emersi i settori industriali di punta, con un'elevata presenza

di qualità, come la chimica, la metalmeccanica, l'elettronica e i mezzi di trasporto, ma si segnalano positivamente anche attività "tradizionali" come il commercio e l'agricoltura.

I settori del made in Italy si collocano invece intorno alla media, ma con accentuazioni delle dimensioni qualitative relative allo sviluppo del prodotto/servizio.

"Oggi più che mai," ha spiegato Ermete Realacci, presidente di Symbola "visto il momento di crisi, i mondi della

politica e dell'economia sono chiamati a ripensare la questione del rapporto tra quantità e qualità dello sviluppo. La nostra proposta è quella di trovare un nuovo strumento per misurare l'economia e provare a cambiarla. Quella che emerge dal PIQ è un'Italia che ha un grande bisogno di essere messa in rete e di riconoscersi in un progetto comune".

"Il PIQ intende «qualificare il PIL», estraendone la componente più pregiata", ha evidenziato il segretario generale dell'Unioncamere Claudio Gagliardi. "Questa analisi può consentire di trovare importanti spazi di miglioramento. La qualità costituisce un indubbio elemento di forza delle produzioni italiane, sul quale le nostre piccole e medie imprese hanno continuato a puntare per contrastare le difficoltà legate alla crisi. Ma la qualità, in questa fase più che mai, deve essere anche accompagnata da innovazione costante ed efficienza produttiva". ■

Valore aggiunto e prodotto interno di qualità per settore di attività economica - Anno 2009

SETTORI ECONOMICI	VALORE AGGIUNTO* (mil. di euro)	%	PIQ (mil. di euro)	%	QUOTA % DI QUALITÀ
Agricoltura, allevamento, caccia e pesca	16.789	1,6	8.134	1,7	48,5
Industria e servizi (Isti)	241.742	25,1	133.293	27,2	49,7
Costruzioni	42.110	4,7	27.262	4,4	48,2
Servizi	489.387	45,3	204.851	31,8	43,9
Totale	1029.860	100,0	430.244	100,0	46,3

* Metodo di calcolo del PIL:
 Fonte: Fondazione Symbola - Istituto Tagliacarne

INTERVISTA. L'APPELLO DEL PRESIDENTE FRANCO CUDIA

Affrontare i problemi dei "lavori" per risolvere il problema del "lavoro"

La Cna Piemonte invita le parti sociali a riflettere su una nuova epoca di concertazione

In occasione della festa del 1° maggio la Cna Piemonte ha invitato le parti sociali a riflettere sul significato di tale ricorrenza. Chiediamo al presidente Franco Cudia il perché di tale invito.

"Più di un milione di persone in Piemonte basa il proprio reddito, anche indirettamente, sulle fortune di una piccola impresa o di un lavoratore autonomo. Si tratta di numeri importanti. Ai 139.000 artigiani si aggiungono quasi 200.000 partite Iva, senza contare i commercianti, i professionisti e le piccole imprese. Eppure sembrano di fatto "invisibili". Anzi, spesso li accusano di impedire, con il loro nanismo, la modernizzazione del Paese. Di sicuro, le agende politiche dei governi continuano a peccare di miopia o di strabismo. A nostro parere quindi non ha senso oggi continuare a connotare il 1° maggio con la sola



Franco Cudia

contrapposizione tra imprenditore e dipendenti, quando i conflitti risiedono in altri ambiti sociali ed economici."

"Inoltre da molti parti si pronostica che ad una "ripresa statistica" si accompagnerà una recessione di occupazione.

Per impedire che ciò avvenga bisogna affrontare al più presto il tema dei "lavori" senza pregiudizi e con ottica diversa, cercando di affrontare prima di tutto l'adeguamento dei salari abbassando il costo del lavoro, tra i più alti d'Europa. Ciò servirebbe a rilanciare i consumi e a favorire anche la ripresa dell'attività dell'artigianato e delle piccole imprese."

Quali sono i problemi irrisolti della piccola impresa?

"Bisogna sciogliere nodi gordiani quali la burocrazia soffocante, i conflitti banca/impresa, i rapporti perversi nella filiera della subfornitura, in cui i problemi del committente vengono scaricati con slealtà sull'ultimo fornitore

costretto a subire pagamenti a 290/300 giorni, l'inadempienza della pubblica amministrazione che non paga e non consente la compensazione debiti/crediti delle imprese.

È necessario introdurre meccanismi virtuosi che aiutino la ripresa del settore edile, affidando gli appalti sotto i 500 mila euro in trattativa diretta, pretendendo che gli enti appaltanti inseriscano nei capitolati d'appalto i materiali tradizionali del territorio.

Soprattutto occorre smettere di costringere le imprese ad applicare il massimo ribasso per appalti fino a 1 milione di euro, adottando il criterio dell'esclusione automatica delle offerte anomale e passando al metodo della media immediata".

Questi sono temi che non riguardano solo le imprese e le loro associazioni di rappresentanza.

"Infatti abbiamo scelto la data simbolica del 1° maggio per dire che per risolvere la questione del Lavoro bisogna affrontare, con un'ampia concertazione, i problemi dei Lavori anche per fare in modo che quel modello imprenditoriale basato sulla coesione continui a garantire occupazione come ha fatto, sistematicamente, anche in situazioni congiunturali difficili, negli ultimi sessant'anni.

Su questo diverso modo di concepire i rapporti col mondo del lavoro vorremmo si aprisse un ampio dibattito non soltanto con il governo regionale, ma anche con istituzioni locali, banche, attori economici e organizzazioni sindacali."

a cura di Lorenzo Paparo

A cura di Mario Napoli
Impresa, mercati, regole
Vita e Pensiero, Milano 2009,
pp. 82, euro 10,00

Il volume raccoglie alcune riflessioni su impresa, mercati e regole formulate secondo diversi filoni culturali di ricerca.

Il contrasto alla delegittimazione culturale e sociale del Diritto del lavoro deriva anche dalla considerazione che un mercato senza regole e di regole senza giudici è un'utopia. In relazione alla crisi in atto ciò vale più in generale per l'intera economia.
www.vitaepensiero.it



via Robino, 109
20025 Legnano
tel. +39.0331.594753
fax +39.0331.456612
info@gobboallestimenti.it

LOBBO
allestimenti
YOUR EXHIBITION PARTNER
gobboallestimenti.it

Progettazione e costruzione
Noleggio e vendita
Stand per fiere e mostre
Arredamenti
Italia ed Estero



Marco Nessi
Contabilità Generale e Fiscale

Sistemi Editoriali, Napoli 2010, pp. 880, euro 65,00



Eccono un valido supporto per redigere il bilancio d'esercizio e affrontare gli adempimenti propedeutici e successivi alla sua chiusura.

Aggiornato alle novità del d.l. 1° luglio 2009, n. 78, il volume è arricchito da riferimenti interpretativi di prassi e giurisprudenza.

Sergio Mogorovich
La Cartella di Pagamento Controversie, soluzioni e tutela del contribuente

Sistemi Editoriali, Napoli 2010, pp. 416, euro 40,00

Il manuale informa contribuenti e professionisti su tutto ciò che occorre sapere sulla cartella esattoriale, dalla formazione dei ruoli, alle richieste di sospensione, dai ricorsi ai pagamenti rateali.



Il testo è aggiornato alle disposizioni in materia di transazione dei debiti previdenziali INPS e INAIL.

A. Venturini, D. Fezzardi, D. Vio, F. Borile
I rimborsi IVA

La gestione dei crediti IVA per i soggetti nazionali e i non residenti

Sistemi Editoriali, Napoli 2010, pp. 240, euro 25,00



Sono qui illustrati gli adempimenti legati alle procedure di riscossione delle ecce-

denze IVA con riferimento alle singole fattispecie, alla luce dei cambiamenti apportati dal D.Lgs. 11 febbraio 2010, n. 18.

In facsimile è riportata la modulistica essenziale.

www.sistemeditoriali.it

Fatturazione elettronica: l'Italia è ancora indietro

Presentati i risultati di uno studio dell'Osservatorio Fatturazione Elettronica e Dematerializzazione

Si è svolto il 19 maggio, al Politecnico di Milano, il convegno "La Fatturazione Elettronica in Italia: reportage dal campo", che ha presentato i risultati della ricerca condotta dall'Osservatorio Fatturazione Elettronica e Dematerializzazione della School of Management del Politecnico di Milano.

Dal convegno è emersa la continua espansione di alcuni modelli di fatturazione elettronica (come la conservazione sostitutiva delle fatture o di altri documenti contabili), mentre la fatturazione elettronica "pura", a norma di legge, è risultata essere ancora un fenomeno marginale in Italia.

"Sono alcune migliaia, tra 2000 e 3000, le imprese che hanno adottato o stanno applicando modelli di conservazione sostitutiva di fatture o di altri documenti a valenza fiscale o civilistica", ha illustrato Alessandro Perego, responsabile scientifico dell'Osservatorio.



Alessandro Perego

Se i tassi percentuali di crescita sono interessanti, il livello di adozione in assoluto è ancora limitato. "Nel complesso, il valore scambiato in formato elettronico attraverso questi modelli ammonta a circa 150-200 miliardi di euro, tra il 5% e il 7% del valore totale degli scambi b2b", ha concluso Perego.

I principali fattori di freno per l'adozione della fatturazione elettronica sono la necessità di investire nel change management, la scarsa percezione dei benefici, la poca chiarezza nella normativa, il timore di costi eccessivi da sostenere e la

consapevolezza di non disporre delle competenze necessarie.

Un importante ruolo per la diffusione della fatturazione elettronica lo giocheranno da un parte banche, fornitori di sistemi ERP e commercialisti, dall'altra l'obbligo di fatturazione elettronica nei confronti della pubblica amministrazione. La Finanziaria 2008 ha infatti stabilito che i fornitori si relazionino con la PA esclusivamente inviando fatture elettroniche. Tale imposizione, tuttavia, non è ancora operativa a causa della mancata promulgazione del secondo decreto attuativo.

La presenza di questo "stimolo" da parte del Legislatore ha indubbiamente contribuito a generare interesse e fermento sul tema, sia lato imprese sia lato PA. Questo stimolo, però, a seguito della lunga attesa per il completamento del quadro normativo si è trasformato paradossalmente in un fattore di freno.

Segnali d'interesse si registrano, infine, nelle amministrazioni regionali: attualmente sono in corso otto progetti sul territorio nazionale, che hanno l'obiettivo di supportare sia la stessa Regione promotrice (in quanto ente pubblico che deve gestire le proprie fatture) sia le diverse amministrazioni dislocate sul territorio e i diversi enti che orbitano nell'area di competenza. ■



Guandong tinge di verde il PVC

Guandong Italia Srl ha presentato Plastic Collection, nuovo fiore all'occhiello dell'offerta annunciata in anteprima al mercato italiano in occasione di Viscom 2009.

La nuova gamma di Vinili PVC accoppiati a poliestere e polipropilene rinnova il mondo della comunicazione visiva tingendolo di verde. Plastic

Collection, infatti, nasce da una nuova formula che riduce l'utilizzo del cloruro di vinile di oltre il 50% rendendo il prodotto più facilmente riciclabile. Plastic Collection s'inserisce nel progetto "Green life for digital media" che ha l'obiettivo di proporre per tutte le nuove linee una sempre maggiore attenzione all'ecologia. ■

nanoforum: welcome to the nanotech world

Si avvicina l'appuntamento con nanoforum (www.nanoforum.it), la mostra convegno dedicata al mondo delle nanotecnologie che si svolge al Politecnico di Torino il 16 e 17 giugno.

Grazie all'esperienza maturata negli anni (la prima edizione è datata 2005), nanoforum si propone quest'anno come l'evento d'eccellenza nel panorama nazionale, rafforzando la propria vocazione principale: favorire i processi di trasferimento tecnologico tra il mondo della ricerca e quello dell'impresa in un settore tanto innovativo quanto fondamentale per lo sviluppo del sistema-Italia.



L'abilità di controllare la materia a scala molecolare, rende infatti le micro e le nanotecnologie un campo di ricerca capace di contribuire all'innovazione sia dei prodotti che dei processi industriali. Stime recenti prevedono che il mercato globale delle nanotecnologie raggiungerà il valore di 2 miliardi di dollari entro il 2015.

Tra i numerosi convegni in programma, spiccano ben quattro sessioni dedicate all'ambiente e all'edilizia, che si terranno nel pomeriggio del 17 giugno. Da segnalare la presenza di Alessandro Torretta di Nanotech Surfaces, azienda che impiega rivestimenti nanotecnologici per proteggere dallo smog edifici e monumenti, tra cui l'aeroporto di Malpensa e il Duomo di Milano. Inoltre, è previsto un programma di tutorial nel pomeriggio del 15 giugno.

Grazie al contributo di istituzioni partner, di espositori e sponsor, la partecipazione a nanoforum è gratuita previa iscrizione, che si può effettuare all'indirizzo www.nanoforum.it/iscrizione.

WELCOME TO THE NANOTECH WORLD

6a
EDIZIONE

nanoforum
micro e nanotecnologie:
dove ricerca e impresa si incontrano

Torino, 16 e 17 giugno 2010
Politecnico di Torino, Corso Castelfidardo 32

Progetto e organizzazione:

In collaborazione con:

Con la partecipazione di:

Con il Patrocinio di:

INGRESSO GRATUITO PREVIA ISCRIZIONE: www.nanoforum.it

Martini e Russiz lanciano Winline



In collaborazione con la cantina friulana Russiz Superiore di Roberto Felluga, nasce la prima collezione Winline della Vittorio Martini 1866, azienda italiana leader negli strumenti da disegno e di misurazione. Una raffinata col-

lezione di accessori ispirati al vino, in argento, camoscio e perspex, per vestire le migliori etichette italiane partendo dagli oggetti per l'ufficio.

Fanno parte della collezione Winline una nuova linea di articoli da scrittura a nome Russiz; il "poggia-vino" in perspex; raffinati gemelli da polso e orecchini pendenti a forma di grappolo o di bottiglia; una cartellina sottobraccio in pelle scamosciata; e il Wine Mouse Pad, un tappetino per il mouse in materiale scamosciato che veste la bottiglia, chiuso da due gemelli da polso a forma di grappolo. ■

Anna Geddes per la notte dei bambini

Il Cotonificio Zambaiti presenta la collezione estiva 2010 di pigiami e lenzuola a marchio Anne Geddes.

La collezione si sviluppa attraverso colori delicati quali il lilla, il rosa e il giallo, ed è caratterizzata dalle immagini che contraddistinguono la famosa fotografia neozelandese. La collezione comprende capi che soddisfano ogni tipo di necessità e abitudine, dalle camicie da notte fino ai più classici pigiami, con la possibilità di coordinarli alle lenzuola. ■



Rinnovata per il 2010 anche la Nursery Collection, linea dedicata alla cameretta dei neonati, decorata con nuovo soggetto di Anne Geddes. ■

Una perla di tè e cioccolato per Luxury&Yachts

Per Luxury&Yachts, il Salone internazionale del Lusso che si è tenuto a Verona dal 26 febbraio al 1° marzo, Pasqualina ha ideato un abbinamento esclusivo tra il cacao e il tè più rinomato al mondo: il pregiato tè bianco Silver Pearl Mountain, lavorato in piccole perle, si fonde con il gusto finissimo della miscela di tre varietà di cacao.

Nasce "La Perla dei due Mondi", un'edizione limitata di quadrati di cioccolato presentati in anteprima assoluta nel raffinato privé del Salone. ■



Teorema: risparmia acqua con stile

I designer Max Pajetta e Franco Bertoli hanno creato per Teorema Tamo 3, un miscelatore "fluidico" privo della tradizionale suddivisione tra corpo e leva.

Tamo 3 è costituito da un corpo unitario e slanciato di sezione ovalizzata, ma non ovale, che attraverso una sottile ancia metallica conduce l'acqua miscelata verso il



bacino e in corrispondenza del foro d'uscita si espande quasi a ricalcare la forma di

una goccia d'acqua sul punto di precipitare.

Il risparmio effettivo di acqua del miscelatore TAMO è stato quantificato intorno al 50%.

La finitura dei colori bianco e nero viene effettuata attraverso una particolare verniciatura a polvere con successivo passaggio in forno, che garantisce una resistenza alla corrosione pari a quella di una finitura cromata tramite il trattamento galvanico. ■

Al varo la nuova ammiraglia di Ferretti



Ferretti Custom Line all'inizio dell'estate varerà la nuova ammiraglia della linea planante: 124' (circa 37 metri), carat-

terizzata da ampi spazi a bordo e linee rinnovate, con l'inserimento di piattaforme abbattibili con apertura elet-

troidraulica per creare terrazze sospese sul mare.

In fase progettuale il cantiere permette di scegliere la destinazione di utilizzo di alcuni ambienti per soddisfare le richieste dell'Armatore, anche il più esigente. Inoltre è possibile personalizzare l'imbarcazione in ogni dettaglio decorativo come legni, stoffe, pelli, marmi, e arredi.

Il Custom Line 124' sarà presentato in anteprima mondiale al prossimo Festival de la Plaisance di Cannes (in programma dall'8 al 13 settembre 2010). ■

Morbide cornici digitali di HANNspree

Otto pollici, alta definizione e un design tutto da abbracciare, queste le caratteristiche dei quattro nuovi amici di peluche creati da HANNspree per i bambini di tutte le età.



Le innovative cornici digitali multifunzione garantiscono un'elevata qualità delle immagini all'insegna del massimo risparmio energetico e della tutela dell'ambiente, come da certificazioni Energy Star ed Energy Saving.

I Digital Photo Frame hanno schermi LCD a colori con risoluzione 800x480 e un elevato contrasto per visualizzare immagini vivide e fluide, ma anche film e video. ■



Comfort Air filtra e riscalda

Dal restyling della linea Forma di MCZ nascono due diverse tipologie di prodotto: Forma Vivo e Forma Puro

Forma Puro è in grado di garantire una migliore visione

della fiamma, è costituito da un monoblocco in acciaio verniciato con focolare in Alutec® con anta a saliscendi e vetro ceramico a doppia apertura ed è integrabile con Comfort

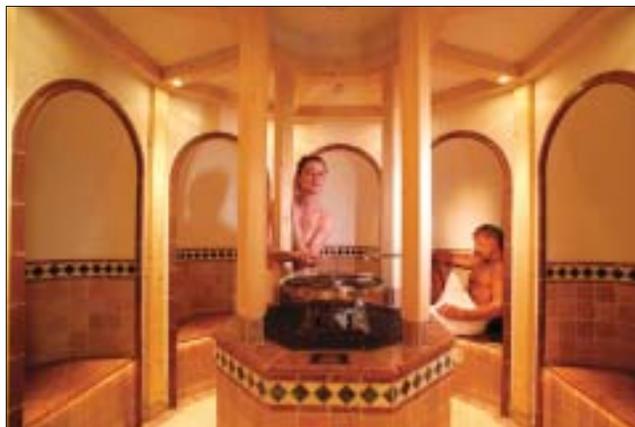
Air®. Questo particolare sistema ad aria ventilata, brevettato da MCZ, non solo riscalda ma filtra anche l'aria, umidifica ed illumina l'ambiente.

Comfort Air® è in grado di estrarre il calore prodotto dal termocamino con maggiore efficacia attraverso un estrattore posto sul retro del diffusore di uscita dell'aria calda, permettendo d'incrementare del 30% il calore immesso nell'ambiente, rispetto ai sistemi tradizionali. ■

Relax e benessere all'Alpenpalace

Se state pensando a una vacanza estiva rilassante, nel fresco della montagna, immersi nel lusso, la vostra meta ideale è l'Alpenpalace Deluxe Hotel & Spa Resort***** di San Giovanni in Valle Aurina (BZ).

L'hotel propone 14 diversi tipi di camere, menu à la carte anche a pranzo e una Spa di 2000 m². Benessere a 360 gradi anche all'esterno, con il grande e curato parco, l'idromassaggio circondato dalle alte e imponenti vette



delle Alpi Orientali, la natura rigogliosa della Valle Aurina. Dedicato a chi ama l'eleganza, gli ampi spazi e un servizio sempre impeccabile,

l'Alpenpalace propone pacchetti vacanza vantaggiosi anche in agosto, con la possibilità di scegliere la formula short stay. ■

La Montina veste in "smoking"

Per celebrare le prime 20 vendemmie, la famiglia Bozza ha rinnovato il design delle bottiglie nei formati Classico, Magnum e Jeroboam. La nuova immagine è stata creata dall'artista Paolo Menon, membro del Museo della Permanente di Milano, che ha interpretato con sensibilità lo stile di oggi dell'azienda.

Elegante e austera, la nuova bottiglia ha fuso nel vetro un cammeo raffigurante due leoni che reggono una tiara, per legare la cultura bresciana del territorio rappresentato dal leone dell'antica Brixia, all'orgoglio leonino de La Montina. A caratterizzarla il collarino, che ricorda il papillon dello smoking, e l'etichetta a punta.



Originalità ed ecologia in borsa con 1D3A5

Le borse del brand 1D3A5 hanno colori, tagli e grafiche assolutamente unici, che evocano i quadri di Mondrian e del post-modernismo, e infondono desiderio di viaggiare, crescere, conoscere e spaziare con la mente. Ma, soprattutto, sono ecologiche, essendo fabbricate riciclando teloni pubblicitari in Pvc.

Dedicate a individui indipendenti nel gusto e nella ricerca del bello, le borse per donna e uomo di 1D3A5 non sono unicamente un prodotto, ma sono un prodotto unico. Non ne esiste infatti una uguale all'altra: sono ottenute da teloni pubblicitari lavati e bottalati, tagliati, cuciti e rifiniti esclusivamente in Italia, attraverso una lavorazione artigianale che richiede, per ogni singolo pezzo prodotto, oltre due ore di lavoro.



LETTERA AL DIRETTORE. SCRIVE IL SIGNOR ALDO...

La maggioranza degli imprenditori italiani fa con onestà e dedizione il proprio lavoro

Caro direttore, vedo con piacere che la Sua rivista, alla quale sono da tempo abbonato, ha aperto una rubrica di dialogo coi lettori. Sono anch'io uno tra i milioni di piccoli imprenditori che si danno da fare in Italia e vorrei approfittarne per aggiungere alcune mie considerazioni a quelle, che condivido in pieno, espresse dal signor Marcello G. sul n. 97/2010.

Per la prima volta quest'anno la nostra impresa chiuderà i bilanci in perdita (civile e fiscale). Tutte le riserve andranno a zero, ma il capitale dovrebbe rimanere integro dato che io e i miei familiari, come sempre, paghiamo il nostro lavoro con quello che rimane dopo aver onorato tutti gli impegni coi creditori esterni: fornitori, collaboratori, fisco, ... Dopo aver lavorato ancora di più, quest'anno per noi rimarrà quasi nulla.

Queste sono le regole del gioco che accettai circa vent'anni fa quando, essendo stato licenziato dall'impresa dove lavoravo, decisi di mettermi in proprio, con l'aiuto di mia moglie. E non avrei recriminazioni se non vedessi esempi che le contraddicono in modo eclatante.

Penso anzitutto allo sconcio che avviene in numerose grandi società per azioni a capitale diffuso dove, anche quando ci sono perdite, amministratori e manager, talvolta azionisti di controllo con quote azionarie risibili, riescono a garantirsi compensi colossali, anche nettamente superiori a quelli percepiti da omologhi esteri alla guida di aziende meglio amministrate. Possono farlo, perché lo permettiamo, le leggi lo permettono, gli conviene e quindi lo fanno.

Dominati dalla bramosia di prendere sempre di più, talvolta contribuiscono con azioni sconsiderate o addirittura criminali a determinare il tracollo delle imprese loro affidate. A danno della maggioranza degli azionisti, dei lavoratori dipendenti, dei creditori e in generale della società intera.

A parte quelle in mano a veri criminali, anche in tante piccole e medie imprese coloro che ne hanno l'effettivo controllo talvolta si sottraggono ai rischi mettendo al sicuro le loro remunerazioni attraverso decisioni di organi deliberativi di comodo. Ad esempio facendosi assumere come dipendenti, o facendosi assegnare lauti compensi come amministratori. E che gli vuoi dire se la legge almeno formalmente è rispettata? La situazione diventa però veramente invereconda laddove essi s'ingegnano a mantenere il più a lungo possibile sul mercato aziende ormai decotte, indebitandole sempre di più, per continuare a succhiare risorse dal sistema economico, al solo scopo di procrastinare al massimo i loro vantaggi personali. Fino all'inevitabile crollo: a spese dei fornitori, che sono poco o punto tutelati rispetto a certi modi pirateschi di fare impresa, dei collaboratori, che magari da mesi hanno smesso di percepire le loro spettanze, delle banche, quando non sono almeno in parte conniventi, ...

Ho sentito di recente alla televisione una dichiarazione del segretario di Rifondazione Comunista, Paolo Ferrero, contro gli imprenditori tutti insieme, che mi ha ferito profondamente. Non si può mescolare la gente per bene con farabutti che meritano il disprezzo generale. Mascalonzi, pedofili, assassini, ladri, sfruttatori, fedifraghi, men-

titori si trovano in tutti gli strati sociali, in tutti i mestieri e professioni. Sono convinto che la maggioranza degli imprenditori italiani, come la maggioranza di tutti gli italiani, facciano con onestà e dedizione il proprio lavoro, e lo facciano anche bene, non si spiegherebbe diversamente come l'Italia continui a tenere, malgrado tutto.

Per finire, Le riporto un estratto di quanto dichiarato da Rossana Rossanda in una recente intervista a l'Unità: "[...] la sinistra è afasica. E lo è da quando si è persuasa che la sola figura sociale legittimata a una egemonia sulla società moderna è quella dell'imprenditore della piccola e media e grande impresa, o aspirante tale. E che ogni progetto di egemonia dei lavoratori, materiali e immateriali, per un ordine sociale diverso, è stato un'illusione, quando non un crimine, dei socialisti e dei comunisti del Novecento".

Io, micro imprenditore, vorrei affermare, forte e chiaro, che non solo mi sento ma sono un

grande e capacissimo lavoratore, un lavoratore che è sempre vissuto assieme ad altri lavoratori materiali e immateriali: i grandi imprenditori, i Tronchetti Provera, i De Benedetti, i Berlusconi, ... li ho visti solo alla televisione.

Aldo F.

Caro signor Aldo,

La ringrazio per questa testimonianza che ricorda, con buona pace di chi non ci crede e ne mena scandalo, come ci possono essere datori di lavoro che guadagnano meno dei loro dipendenti. Nei casi peggiori quando il bar, il ristorante, lo studio, il laboratorio, ... sono costretti a chiudere l'imprenditore oltre al lavoro, e al reddito, perde anche il capitale. Quasi mai la voglia e la capacità di riprovarci, ma ci sono anche quelli che purtroppo si suicidano.

Per quanto riguarda la citazione della Rossanda mi vengono in mente vecchi discorsi sulla centralità della classe operaia e sul ruolo dirigente della classe operaia, dove si dimentica che il lavoratore subordinato, che merita il massimo rispetto, esiste in quanto vi è chi gli offre un lavoro.

Giovanni Paparo
lettere@expofairs.com

Gianfranco Viesti

Più lavoro, più talenti

Giovani, donne, Sud. Le risposte alla crisi

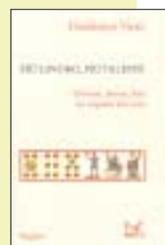
Donzelli, Roma 2010, pp. VI-138, euro 16,00

La piena occupazione, il lavoro dei giovani e delle donne, il lavoro al Sud non sono nell'agenda del paese. Molte politiche pubbliche, a cominciare da previdenza e assistenza, sono state disegnate sulla figura del capofamiglia maschio occupato...

L'Italia non offre alcuna copertura a chi è disoccupato perché il lavoro non l'ha mai trovato, o l'ha trovato solo in nero: ai giovani, ai più deboli... Per uscire diversa e più forte dalla crisi, l'Italia ha bisogno di tante nuove imprese; anche per sostituire quella parte della sua base imprenditoriale vittima della concorrenza internazionale. Nuove imprese il più possibile basate sulla scienza, sulla conoscenza, sulla creatività, sull'ambiente, e quindi capaci di stare sui mercati anche internazionali con prodotti e servizi caratterizzati dall'originalità...

Per uscire dalla crisi, la soluzione è proprio dove oggi ci sono i maggiori problemi. Il lavoro e il talento dei giovani e delle donne, anche al Sud, sono il possibile motore della ripresa.

www.donzelli.it



**Produzione
vendita e noleggio**
di allestimenti fieristici
completi
dal padiglione
preallestito e arredato
allo stand in valigia

**... stand fitting
of full range systems
any size, color
and dimensions.**

la fabbrica delle idee.

**the concept
factory.**



Shanghai

Beijing

Dubai

Singapore

Guangzhou

Hong Kong



您在亞洲市場的合作伙伴

ARVED SISTEMI MODULARI srl

Via Firenze, 5

20063 Cernusco S/N - Milano

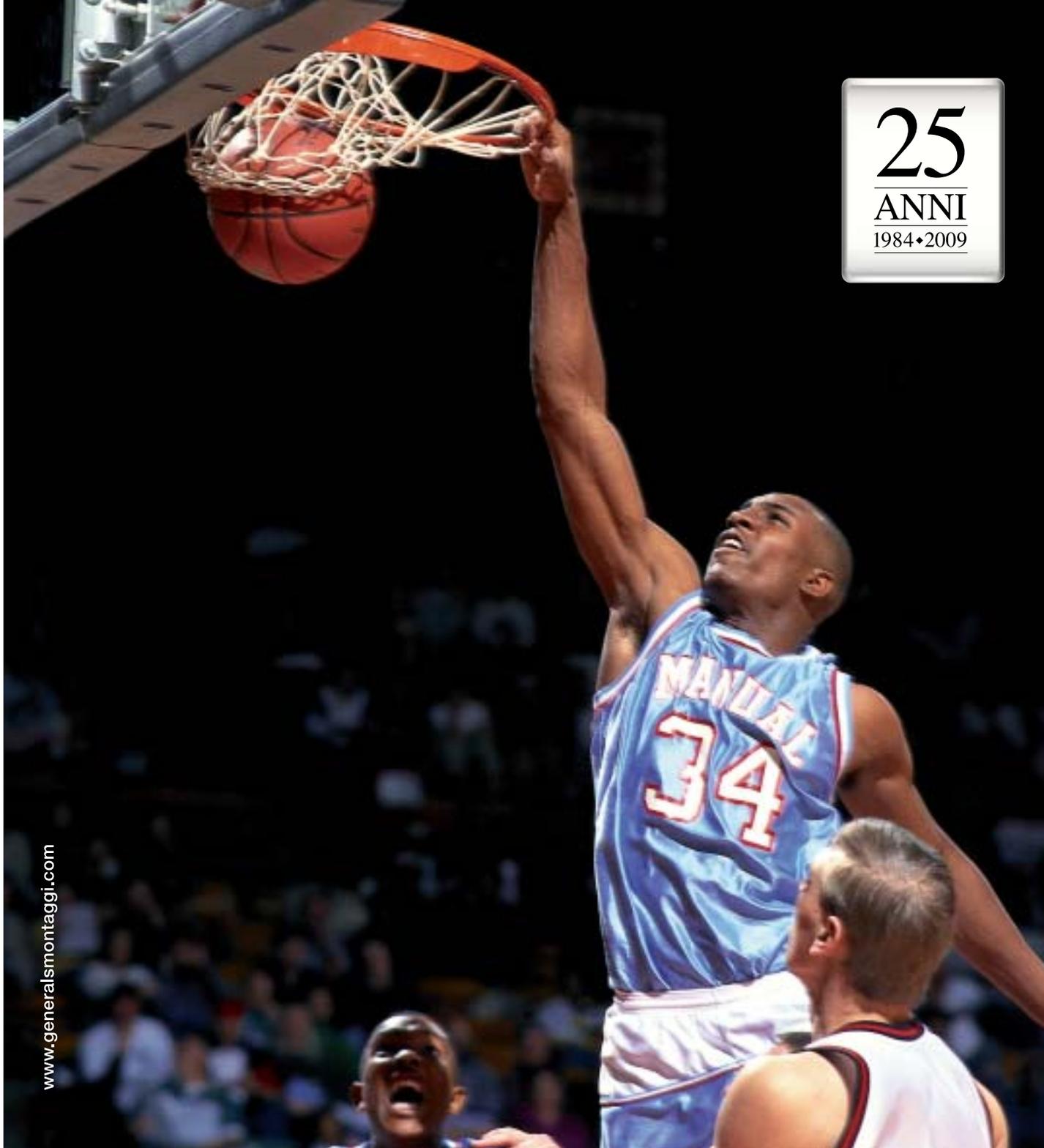
Tel. +39 02 92148210

Fax +39 02 92147789

Internet: www.arved.it

E-mail: arved@arved.it

ARVED exhibition design



25
ANNI
1984•2009

Siamo i playmaker nel mondo del decommissioning. La nostra squadra di 120 uomini scende in campo con l'esperienza acquisita in 25 anni vissuti da protagonisti ed affronta le sfide di ciascun cantiere con impegno, determinazione e dinamicità. Noi di General Smontaggi sappiamo quanto siano importanti la puntualità e la sicurezza dei nostri cantieri, e sappiamo che la nostra performance sostiene il business dei nostri clienti. Il loro successo è anche il nostro.



GENERAL SMONTAGGI

LEADER IN DECOMMISSIONING